



głos Pomorza

WYDANIE SŁUPSKIE

ŚRODA
28 listopada 2001.
cena 1 zł

ukazuje się od 1952 roku
nr 277 (15240)
nakład 28 000
Wydanie ABCD

redaktor wydania
Stanisław Kiełb
Indeks 350249
ISSN 0137-9526

Białogard • Bytów • Człuchów • Drawsko Pomorskie • Kołobrzeg • Koszalin • Lębork • Miastko • Polczyn Zdrój • Sławno • Słupsk • Szczecinek • Świdwin • Ustka • Wałcz

reporter GŁOSU

► Państwa sygnały i opinie przyjmuje dziś (w godz. 10-14)

Małgorzata Żabicka
tel. 842 39 12



dzisiaj przeczytasz

► **Spod samolotowych skrzydeł**
– SAAB, rzadkość na naszych drogach, kojarzy się z solidnością, niezawodnością, nowoczesnością i – niestety – wysoką ceną – strona 18



W SKRÓCIE

Nikt nie chce hotelu, o ludziach się nie myśli

SŁUPSK. 17 rodzin z hotelu robotniczego przy ul. Lelewela nie zna swego dalszego losu. Szpital chce się pozbyć budynku, który przynosi straty. – Jedyną nadzieją, że miasto, jeśli przejmie budynek i będzie chciało nas wysiedlić, da lokal zastępczy. Większość z nas ma meldunek czasowy – przyznają mieszkańcy.

CO NA TO RATUSZ STR. 6

Mała obwodnica i duże obawy

BYTÓW. Koncepcja rozwoju komunikacji w mieście jest dla niektórych kontrowersyjna. – Niech burmistrz zrobi obwodnicę koło swego domu – mówią. STR. 8

Dwaj oszuści i trzy kubki

SŁUPSK. Policja zatrzymała dwóch mężczyzn, którzy na targowisku przy ul. Wileńskiej zachęcali do gry w 3 kubki słupszczankę. Gdy odmówiła, wyrwali jej z ręki 400 zł (policja uważa, że kobieta trzymała pieniądze w rękę, bo wstępnie była zainteresowana grą). Oszuści zaproponowali jej odzyskanie pieniędzy, o ile zagra. Poszkodowana znów odmówiła i powiadomiła policję. Rzecznik słupskiej policji Emilia Adamiec: – Jeden oszust jest z Puław, a drugi z Koszalina. Zapowiedzieli, że grać będą zawsze, choć to nielegalne. Pochwalili się nawet, że ostatnio w Poznaniu zarobili 60 tys. zł. Mieszkańcy powinni zdać sobie sprawę, że w tej grze nigdy się nie wygrywa.

Jacek Cegła

JEDNO PYTANIE

Dokarmiać łabędzie zimą?



Marek Ziolkowski
ornitolog:

► Z przyrodniczego punktu widzenia nie, bo ptaki dokarmiane nie odlatują na zimowiska. Tymczasem już powinny być w południowo-zachodniej Europie. Konsekwencją dokarmiania, a więc pozostania łabędzi, jest zagrożenie, że przy silniejszych mrozach przymarzną do lodu. Również nieobojętne dla ptaka jest, czym się go karmi. Najczęściej stęchły bądź namoczony chleb powoduje zaburzenia przewodu pokarmowego. not. (LAW)

Władze mówią o 30 tysiącach bezdomnych w Polsce, organizacje wspierające ich – o 100 tysiącach! Jak im racjonalnie pomóc, skoro nawet nie wiadomo, ilu ich jest? Słupsk włączył się do akcji liczenia bezdomnych, każdy z nas może w tym wziąć udział

Portret ludzi bez dachu



Sławomir i Stanisław pół godziny po północy opuszczają dworzec, bo będzie sprzątanie

Stanisław, znany bardziej jako Kacper, i Sławek siedzą w poczekalni słupskiego dworca PKP do godz. 0.30. – Potem zamykają do czwartej rano – wyjaśnia pan Stasiu. – Wtedy chodzę po ulicach, a jak się nie da wytrzymać z zimna, próbuję przecześć na jakiejś klatce schodowej. Ciepły jest zysp na śmieci w większym bloku, bo można się zagrzać. Spałem już tak kilka razy, ale dostałem sporo kopniaków od mieszkańców, a i policja goni.

Jednak do schroniska nie pójda – nie odpowiadają im rygory. Chodzą po sklepach prosząc o ścinki wędlin i

resztki pieczywa. Raz na kilka dni udaje im się zjeść coś ciepłego w opiece.

Katarzyna Karpowicz ze słupskiego Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie jest miejskim koordynatorem akcji „Portret zbiorowości bezdomnych”: – Chcemy wiedzieć, ilu ich jest naprawdę. Stąd nasz apel do wszystkich mieszkańców miasta, by zgłaszali nam miejsca pobytu bezdomnych. 12 grudnia objedziemy te miejsca, policzymy ich i wypełnimy ankietę.

W dwóch słupskich schroniskach dla bezdomnych przebywa w największe mrozy ponad 200 bezdomnych. O kolejnych 200 wie MOPR – dostają ciepłe posiłki, używaną odzież. Jedynie połowa ma jakieś źródło utrzymania. Zdaniem znawców problemu istnieje spora „szara strefa” – bezdomni unikający kontaktu z pomocą społeczną i schroniskami. Zimą wędrują do miast, bo tu łatwiej o resztki jedzenia i przetrwanie nocy. Rozpoczynające się ogólnopolskie liczenie pomoże ocenić skalę zjawiska.

Grzegorz Borkowski

Piotr Kroban
prezes słupskiego oddziału Towarzystwa Pomocy im. Świętego Brata Alberta:



► Są bezdomni, którzy nie akceptują reguł narzuconych przez schroniska czy opiekę społeczną. To często alkoholicy, dla których nakaz trzeźwości jest nie do przezwyciężenia. Musimy poznać skalę problemu, by móc planować skuteczną pomoc, taką jak chociażby zimowe dożywianie.

► Słupszczanie dostrzeżone przez siebie miejsca pobytu bezdomnych mogą zgłaszać pod numer telefonu 842-38-31, wewn. 35.

► Informacje o bezdomnych z innych części regionu można przekazywać pod numer pomorskiej infolinii: 0800-357-142.

REKLAMA

NAJWIĘKSZA NA POMORZU
HURTOWNIA KWIATÓW



SŁUPSK, ul. Garncarska 19,
tel./fax (059) 842 80 29

OFERUJE:

- ♦ choinki sztuczne wys. od 20 cm do 3,5 m /supercena np. 2,2 m 149 zł/
- ♦ lampki choinkowe w najmodniejszych kolorach, bombki, łańcuchy, koraliki oraz olbrzymi wybór ozdób choinkowych
- ♦ girlandy świecące i foliowe
- ♦ gotowe dekoracje świąteczne: wystawowe, gabinetowe i mieszkalne
- ♦ gwiazdy betlejemskie /kwiaty i bukiety sztuczne/
- ♦ opakowania do prezentów świątecznych, serwetki, obrusy i kartki świąteczne
- ♦ fajenki /profesjonalne stoisko renomowanej firmy SVEA - gwarancja bezpieczeństwa/

Zapraszamy w godz. 9.00-18.00

KBE - zdrowe okna
WENTYLACJĄ
BEZ PRZECIĄGÓW



fenotherm
OKNA I FASADY

BIURO HANDLOWE: Słupsk, Al. 3 Maja 44
tel./fax 843 96 68, tel. 846 36 50
SALON FIRMOWY: MICKIEWICZA 8a
tel. 840 09 21, 840 31 50

KUPCY SŁUPSCY ZAPRASZAJĄ

do zakupu bonów towarowych, które można realizować w ponad 700 placówkach dobrze znanych Państwu od lat

- Centrum Handlowe Manhattan
- sklepy PSS-u
- targowisko przy ul. Wolności
- targowisko przy ul. Banacha
- spółka „Pod Wieżą”
- centrum handlowe „Wokulski”
- sklep przejściowy „Pomorzanie”



BONY MOŻNA ZAMAWIAĆ W PSS „SPOŁEM” SŁUPSK, PRZEMYSŁOWA 121, TEL 842 40 15

PULS DNIA

Wstyd

Jeszcze na studiach mój profesor mawiał, że najniebezpieczniejsi ludzie to tacy, którzy za wszelką cenę chcą być na pierwszych stronach gazet, pomimo, że nie potrafią zrobić, stworzyć czy powiedzieć niczego mądrego, dzięki czemu mogli by się na nich znaleźć. Wczoraj ze zdziwieniem stwierdziłem, że profesor mówił o posłach Samoobrony i Ligi Polskich Rodzin, którzy wyszli z posiedzenia sejmowej Komisji Europejskiej. Przy okazji nie ośmieszyli się wyłącznie sami (pół biedy), ale narobili niezłego „obciachu” nam wszystkim. W spotkaniu uczestniczyli bowiem także ambasador Belgii oraz szef Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej w Polsce. To, że takie zachowanie nie pomoże nam w integracji z Unią Europejską, nie trzeba chyba tłumaczyć. Ale to, że takie traktowanie gości naszego kraju to zwykłe chamstwo – jak widać trzeba. Dlaczego tacy ludzie są tak niebezpieczni? Bo w odróżnieniu od zła, które czasem odpoczywa – jak tłumaczył wspomniany profesor – głupota nie odpoczywa nigdy.

Piotr Polechoński

LUDZIE

Thomas Bruck

► Od dwóch lat naucza języka niemieckiego w koszalińskim I Liceum Ogólnokształcącym imienia Stanisława Dubois. Do pracy w Koszalinie oddelegowany został przez Ministerstwo Edukacji niemieckiego landu Meklemburgia. Między innymi dzięki jego staraniom, w tym roku po raz pierwszy w koszalińskim liceum można było przystąpić do egzaminu z języka niemieckiego pozwalającego uzyskać certyfikat Deutsches Sprachdiplom Stufe II.

Podobne egzaminy przeprowadzane są we wszystkich krajach, z którymi Niemcy utrzymują kontakty. W Polsce można do nich przystąpić tylko w 17 miastach. Thomas Bruck przyznaje, że są one mniej popularne, niż egzaminy Instytutu Goethego, chociaż waga certyfikatów jest równorzędna. Egzaminy uprawniające do otrzymania DSD II są przeznaczone dla młodzieży uczącej się w szkole języka niemieckiego. Wielu młodych Polaków po uzyskaniu certyfikatu korzysta z możliwości kształcenia się w Niemczech – głównie w Uniwersytecie Europejskim we Frankfurcie nad Odrą oraz w Uniwersytecie Humboldt w Berlinie.

Thomas Bruck jest nauczycielem wymagającym. Pod jego okiem doskonalą swoje umiejętności językowe uczniowie, a nauczyciele germaniści – warsztat pedagogiczny. Podczas egzaminu na certyfikat DSD – z prawdziwie niemiecką skrupulatnością pilnował, aby dopełnione zostały wszelkie wymogi regulaminowe. (MK)

ZDZIWIENIA

Szkolenia u „piratów”

Dolnośląscy policjanci zatrzymali oprogramowanie komputerowe wartości ok. miliona dolarów. Jedną z większych w kraju firm zajmującą się szkoleniem pracowników wykorzystywała do tego nielegalne oprogramowanie. Firma, gdzie dokonano przeszkolenia zajmowała się prowadzeniem szkoleń, dla instytucji i osób fizycznych. Firma, z centralą w Warszawie ma sześć dużych oddziałów na terenie Polski, w tym we Wrocławiu. (PAP, STEFAN)

GRY LICZBOWE

MULTILOTEK

6, 34, 39, 40, 41, 42, 45, 47, 51, 54, 57, 60, 68, 69, 70, 72, 73, 75, 79, 80.

NUMEREK

1. losowanie: 19, 22, 26, 34.
2. losowanie: 13.

FLESZ

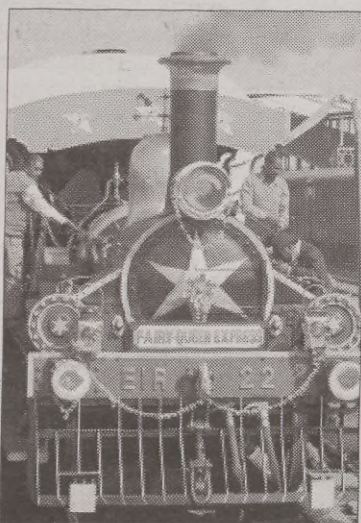


Młoda kobieta sprząta przed jednym ze sklepów sprzedających telefony komórkowe w Pekinie. Chiny są światowym liderem w sprzedaży telefonów komórkowych, do końca października br. zarejestrowano blisko 136 mln użytkowników

BILANS

56

procent Polaków uważa, że przesunięcie wprowadzenia nowej matury na 2005 r. jest słuszne. Przeciwnie zdanie ma 17 proc. Co czwarty (27 proc.) nie ma zdania w tej sprawie – wynika z badania CBOS. O słuszności decyzji minister edukacji przekonani są najmłodsi badani, w wieku od 18 do 24 lat (78 proc.) oraz uczniowie i studenci (74 proc.). Ponad połowa badanych (55 proc.) ocenia, że stworzenie tegorocznym maturzystom możliwości wyboru egzaminu dojrzałości – zdawania według starych lub według nowych zasad – jest rozwiązaniem dobrym. Jednocześnie prawie co czwarty respondent (23 proc.) uważa, że jest to niedobre rozwiązanie. (PAP, STEFAN)



Ekspres Fairy Queen odjeżdża ze stacji w New Delhi w Indiach. Maszyna, oddana do użytku w 1855 roku, jest najstarszym na świecie regularnie kursującym pociągami

ROZMOWA DNIA

Ksiądz Zygmunt Czaja,

asystent Akcji Katolickiej z diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej

W miniony weekend w Poznaniu odbył się pierwszy po wojnie Kongres Akcji Katolickiej. Uczestniczyło w nim około 1000 członków Akcji z całego kraju. Diecezję koszalińsko-kołobrzeską reprezentowało 25 osób.

► Jaki jest cel istnienia Akcji Katolickiej?

ZYGMUNT CZAJA: – Realizowanie i rozpowszechnianie katolickiej nauki społecznej. Członkowie Akcji realizują ten postulat poprzez swą duchową formację, odpowiednie kierowanie własnym życiem, a także przez działania skierowane „na zewnątrz”: festyny parafialne, wykłady, akcje charytatywne. Akcja Katolicka to stowarzyszenie, które ma charakter nie tylko pobożnościowy, innymi słowy: wspólna modlitwa jest tylko jednym z elementów, który jednoczy jej członków. Skupia ona ludzi, którzy nie chcą być bierni w Kościele, lecz pragną go aktywnie współtworzyć.

► Po co zjazd i dlaczego w Poznaniu?

– Osiem ostatnich lat to był okres formowania się Akcji. Teraz nadszedł czas na omówienie dotychczasowych dokonań i wyznaczenie celów na najbliższe lata. W Poznaniu, bo tam odbył się także kongres przedwojenny – w 1936 roku.

► Jakie punkty życia społecznego wydają się być dzisiaj szczególnie „zapalne”?

– Podczas kongresu mowa była na przykład o stosunkach między pracodawcą a pracownikiem: coraz częściej wkrada się w nie niesprawiedliwość, chęć zysku, która przekreśla wszelkie zasady współżycia społecznego. Walczymy o to, aby nie było kapitalizmu prymitywnego. Żeby człowiek był, a nie

tylko miał.

► Najłatwiej byłoby walczyć na drodze politycznej...

– Akcja jest ruchem katolików świeckich i nigdy nie przekształciła się w partię, ani nie zaangażuje w działalność któregośkolwiek stronnictwa politycznego. Jednak jednym z jej zadań jest kształtowanie społeczników. A tym z kolei łatwiej zabiegać o interesy swych „małych społeczności”, gdy utrzymują kontakty ze światem polityki. Akcja jest więc otwarta dla polityków, a swoim członkom nie zabrania podjęcia działalności na niwie polityki.

rozmawiała: Monika Szumowska

● Określenia „Akcja katolicka” jako pierwszy użył papież Pius X w 1903 roku. Jako ruch katolików świeckich powołał ją do życia Pius XI, encykliką z 1922 i listem z 1922 roku. Jako zadania członków AK określił on życie w społeczeństwie i rodzinie zgodnie z zasadami katolicyzmu i szerzenie owych zasad zarówno przez ścisłą współpracę z hierarchią kościelną, jak i osobiste „apostolowanie” w Kościele i świecie. W Polsce w roku 1930 przy Episkopacie Polski powstała Komisja ds. Akcji Katolickich. W 1936 do stowarzyszenia należało już 750 tysięcy obywateli Rzeczypospolitej. W 1948 roku władze komunistyczne rozwiązały Akcję. Odrodziła się w 1993, z inicjatywy papieża Jana Pawła II. Dziś liczy około 35 tysięcy członków. W diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej – 530 członków.

PROSTO Z MOSTU

(94) 347-35-35

► Mam ogromny niesmak i obawę w kwestii działań polskiego szefa dyplomacji Cimoszewicza. Swoim stanowiskiem, w sprawie wykupu ziemi przez obcokrajowców, które nie było konsultowane na forum parlamentu i narodem sprawił Unii Europejskiej wielką niespodziankę. No cóż, wcześniej takie dyrektywy płynęły do nas z Moskwy, teraz z Brukseli. Cimoszewicz powinien sam podać się szybko do dymisji.

Czytelnik ze Słupska

► Wczorajsza informacja „Głosu Pomorza” o stanie posiadania posłów naszego regionu składania do namysłu. Na koncie mają po 72, 90 czy 60 tysięcy złotych, do tego posiadają obce waluty, udziały, mieszkania własnościowe, działki, gospodarstwa i samochody, to przecież ogromne bogactwo. Żaden z prezentowanych nie przekroczył 60 roku życia. I nikt się ich nie pyta skąd mają aż tyle. Może sami zechcieliby o tym powiedzieć?

K. Plotowski z Koszalina

► Ludziom kompletnie w głowie się przewraca. Są tacy, którzy za wszelką cenę chcą zaistnieć. Do nich należą pomysłodawcy nazwania jednej ze słupskich ulic imieniem E. Gierka. Nie mam nic przeciwko Gierkowi. Za jego rządów żyło się nam lepiej niż teraz. Ale to nie powód, by stawiać mu pomniki. Należy też pamiętać, że wiele osób tamtego ustroju do dzisiaj nie zostało jeszcze rozliczonych. Obyśmy niebawem tych pomników nie musieli burzyć.

Czytelnik ze Słupska

► Od kilku lat przy sklepie spożywczym w Kretominie 11, na głównej drodze we wsi, gdzie codziennie przejeżdżają setki samochodów, tworzy się małe jeziorko. Po prostu kratka ściekowa nie przyjmuje wody. Kiedy przychodzą mrozy tworzy się w tym miejscu lodowisko. Jest tu bardzo niebezpiecznie. Interweniowałem w tej sprawie w Urzędzie Gminy w Manowie i nic.

Dzwoniłem na policję, do pogotowia wodno-kanalizacyjnego i tak się nic nie zmieniło. Nikt nie reaguje. Jeszcze się oburzają na mnie, że im głowę zawracam. Sam już nie wiem, co robić. Chyba jak dojedzie do tragedii w tym miejscu, to może wreszcie coś zaradzą

Henryk Lorenc z Kretomina
wysłuchały: (TG, KA)

REKLAMA

OGŁOSZENIA EKSPRESOWE

CINQUECENTO (1996).
Mercedes 207 (1985).
0-59/811-91-50.

FIESTA diesel (1992).
059/ 810-28-85,
0-603-304-378.

MITSUBISHI galant 2.9 (1994).
0-601-636-973.

WYNAJME kawalerkę
umeblowaną, centrum Bytowa.
059/8225212.

30-LATKI. 0-607-800-606.

ANITA. 0-607-800-606.

KLAUDIA mulatka.
0-607-800-606.

MONTERÓW okien zatrudnię
od zaraz. 0-59/84-244-60,
0-604-970-284,
0-602-174-445.

Mówmy sobie prawdę w oczy, ale przestańmy latać do gazet, bo ludzie widzą, że się kłócimy. Tracimy autorytet – przekonywała wczoraj Grażyna Bojarska na Zjeździe Delegatów Regionu Słupskiego Solidarności. Efekt był: krytycy Zarządu Regionu przegrali w walce o dusze delegatów

Związkowe pranie brudów

Głównym punktem była dyskusja wokół sprawozdań Zarządu Regionu i Regionalnej Komisji Rewizyjnej. Pierwsze oceniało działalność władz dobrze. Drugie formułowało ostre zarzuty. Szef komisji rewizyjnej Edward Müller i pozostali członkowie RKR już przed zjazdem upublicznili swoje zastrzeżenia wobec ZR: podejmowanie uchwał z naruszaniem statutu, udzielanie zapomóg bezzwrotnych bez ustalania odpowiednich kryteriów i do tego osobom spoza związku, finansowanie przez ZR partii politycznych; zakwestionowano zasady rozliczania diet i wyjazdów prywatnymi samochodami, w tym szefa Regionu Stanisława Szukały.

– My się tu wzajemnie zabijamy. Trzeba mieć choć trochę zaufania – przekonywał Włodzimierz Smolak z MZK, ale nie powstrzymało to Müllera przed zarzuceniem Szukały, że wyciągał z Zarządu Regionu pieniądze rozliczając wyjazdy prywatnym wozem.

– Nieprawda, że tylko Staszek nie bierze pieniędzy za sprawowanie funkcji przewodniczącego. Ja ich nie brałem przez kilka kadencji – mówił Müller. Inni zarzucali członkom ZR, że bronili kolegów radnych, choć oni działali przeciw związkowi. Jako przykład delegatka Bojarska podała była dyrektorkę szkoły muzycznej – ostatnio zapisała się do ZNP.

Ostatecznie jednak większość uznała zarzuty za nieistotne i udzieliła zdecydowanego poparcia Zarządowi Regionu. Nawet nie wprowadzono punktu o odwołaniu prezydium ZR, co postulowała Regionalna Komisja Rewizyjna. Przepadł wniosek, aby połączyć region gdański ze słupskim. Przeważała opinia, że na razie ponad stu komisjom zakładowym z dawnego woj. słupskiego lepiej służy Region w Słupsku.

Zbigniew Marecki



Szef komisji rewizyjnej Müller wyliczał, gdzie wyciągano pieniądze ze związku



Janusz Śniadek
wiceprzewodniczący Komisji Krajowej Solidarności:

► Na zjazd przyjechałem jako gość-przewodniczący sąsiedniego regionu w Gdańsku. Nie mam żadnych imperialnych zamiarów. O tym, w jakiej formule chcą funkcjonować członkowie związku, muszą zdecydować sami. Region gdański co prawda przyjmie region słupski z otwartymi ramionami, ale jeśli decyzja będzie inna, uszanujemy to. Atmosfera otwartości i dosadności na tym zjeździe to przejaw życia regionu i choć z boku może wyglądać źle, tak naprawdę służy jego wewnętrznemu oczyszczeniu. Dzięki temu władze regionu będą mogły skupić uwagę na merytorycznej pomocy związkowcom, która przy postępującej prywatyzacji coraz bardziej ogranicza się do serwisu prawnego, bo my nie mamy jak wpływać na decyzje właścicielskie, co nie oznacza, że nie możemy negocjować zmian decyzji, np. w przypadku likwidacji Słupskich Fabryk Mebli.



Przewodniczący Zarządu Regionu Szukała reagował spokojnie

JAKĄ ROLĘ POWINNA PEŁNIĆ SOLIDARNOŚĆ?

Regina Markowska
emerytka ze Słupska:

► Do Solidarności nie należałam, a pana Wałęsę nie lubię, ale uważam, że w związku jest wielu mądrych i uczciwych ludzi, którzy powinni się zająć załatwianiem istotnych spraw, w tym może przede wszystkim obroną ludzi przed zwolnieniami.



Maciej Polechoński
związany z Telekomunikacją:

► Solidarność nie ma już szans w polityce. Dlatego powinna się zająć sprawami związkowymi, bo po to powstała.



Zofia Kaczmarska
słupska emerytka:

► Kiedyś bym powiedziała, że popieram Solidarność w całej rozciągłości. Teraz bardzo się zmieniła na gorsze. Nie widzę dla niej wielkiej przyszłości i nie wiążę z nią nadziei. Jako związek zawodowy powinna jednak funkcjonować, bo każdy związek, który broni ludzi pracy, jest potrzebny. Inna rzecz, że ostatnio nie robią tego zbyt skutecznie.



Jan Sańpruch
działacz sportowy:

► Powinna być tylko w pracy. Nic więcej od niej nie chcę. Kiedyś ludzie liczyli na Solidarność, bo to była młodość i nadzieja, ale się zawiedli.



Janusz Żabiński
emeryt ze Słupska:

► Solidarność powinna być tylko związkiem, a partie niech działają osobno.



Marianna Pawłowska
emerytka:

► Powinna się zajmować wszystkimi pokrzywdzonymi, głównie starszymi. Być czymś więcej niż związkiem. Niech zostanie w polityce, ale musi rządzić tak, jak trzeba, bo teraz wszyscy tylko Polskę rozkradają. not. (MAZ)



Przekroczone progi bezrobocia

Ponad 3000 bezrobotnych przybyło w ciągu miesiąca na Pomorzu. Stopa bezrobocia jest tu wyższa od krajowej o 2 procent. W powiecie lęborskim przekroczyła już 30 proc., a w Słupsku 20

Październik był kolejnym miesiącem wzrostu bezrobocia. Według Wojewódzkiego Urzędu Pracy liczba osób bez pracy wynosi 165,7 tysięcy – o 2 proc. więcej niż miesiąc wcześniej. Aż 56 proc. bezrobotnych to kobiety. Tylko co piąty ma prawo do zasiłku. Największy wzrost bezrobocia zanotowano w powiecie puckim – o 7,3 proc. i gdańskim o 3,9. W lęborskim o 3,3 proc., słupskim, bytowskim i człuchowskim o 2, w Słupsku o 1,9. Liczba osób bez pracy zmniejszyła się nieco tylko w powiatach malborskim, kwidzińskim i tczewskim. Niepokoi, że w powiecie lęborskim bezrobocie przekroczyło już magiczny

REKLAMA

OSTATNIA OKAZJA WYKORZYSTANIA ULGI

PBO oferuje do sprzedaży

2 duże mieszkania z oddzielnymi usługami pod gabinet, biuro, cichą działalność gospodarczą.

Tel. (094) 342 05 01



INFOGR.

MAŁGORZATA MORCZ.

FOT. SŁAWOMIR ZABICKI

K-2772

próg – 30 procent (z pewnością przyczyniło się do tego zwolnienie w październiku 81 osób z Przedsiębiorstwa Budownictwa Specjalistycznego). Tym samym już we wszystkich powiatach ziemi słupskiej stopa bezrobocia wynosi ponad 30 procent. W samym Słupsku natomiast przekroczyła 20 procent. Sytuacja nie poprawi się w najbliższym

czasie. Do urzędów pracy napłynęły bowiem zgłoszenia kolejnych zwolnień grupowych, m.in. od bytowskiego Inco-pu, który chce zwolnić 90 osób, PBS z Lęborka – 82, Domów Towarowych Centrum – Słowniec w Słupsku – 35, Baromet ze Słupska – 43, Bydgoskie Fabryki Mebli – zakład w Słupsku – 400 osób.

Beata Jankowska

REKLAMA

PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWEJ KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ W SŁUPSKU
76-200 SŁUPSK UL. PIŁSUDSKIEGO 74 TEL: 059/843 93 67-9

TELEGRAM
PPKS w Słupsku informuje - **STACJA KONTROLI POJAZDÓW** do 3,5 t. już funkcjonuje. Nowoczesne urządzenia, profesjonalna i miła obsługa to nasze atuty. U nas także sprawdzisz stan techniczny swojego pojazdu.
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8:00 do 18:00
soboty w godz. 8:00 do 15:00

WIELKA ŚWIĄTECZNA OFERTA DLA WSZYSTKICH KLIENTÓW NASZEJ FIRMY !!!

SUPER OFERTA KREDYTOWA
WAŻNA TYLKO DO 30 LISTOPADA 2001 r.

UPROSZCZONE PROCEDURY NA WSTĘPIE:
- bez poręczycieli
- bez zaświadczeń o zarobkach
- tylko minimum formalności

10 000 zł - rata 124,16 zł
40 000 zł - rata 496,66 zł
70 000 zł - rata 869,16 zł
100 000 zł - rata 1241,66 zł

WSPÓŁPRACUJEMY Z JEDNYM Z NAJWIĘKSZYCH POLSKICH BANKÓW

Przyjdź i sprawdź nas
Europejska Grupa Inwestycyjna "FUNDUSZ" zapraszamy do negocjacji
Słupsk, ul. Jana Pawła II 1, II p., pok. 215
tel. (059) 841 10 08 wew. 512

Cztery ugrupowania afgańskie zaczęły uzgadniać we wtorek plan utworzenia rządu jedności narodowej, który objąłby władzę po upadku reżimu talibów i zapewnił krajowi pokój po przeszło 20 latach walk

Szansa na „historyczny kompromis” w Afganistanie

Pierwsze posiedzenie przy drzwiach zamkniętych przebiegło podobno nader pomyślnie i Ahmed Fausi, rzecznik ONZ, pod której auspicjami odbywają się rozmowy, oświadczył, że rezultatów obrad można oczekiwać w ciągu trzech do pięciu dni.

Rozmowy czterech delegacji, reprezentujących Sojusz Północny, uchodźców skupionych wokół byłego króla Zahir Szacha i dwa mniejsze ugrupowania emigracyjne, są najpoważniejszą z dotychczasowych prób położenia kresu waśniom wewnętrznym trapiącym Afganistan od czasu upadku rządu komunistycznego w roku 1992. Ugrupowania afgańskich mullahów, które w latach 1979-88 zgodnie walczyły z radzieckimi interwentami, potem były się między sobą o władzę.

Okolo 30 delegatów afgańskich ma teraz ustalić, jak długo krajem powinna rządzić jakaś tymczasowa administracja i jaki ma być skład sił pokojowych, przewidzianych na mocy rezolucji ONZ.

Stawką konferencji jest stabilność w regionie Azji Środkowej. Dlatego w kuluarach obrad, które toczą się w malowniczej niemieckiej rezydencji rządowej Petersberg na wzgórzu nad Renem, obecni są w charakterze obserwatorów przedstawiciele USA, Rosji, Pakistanu, Indii, Chin, Iranu, W. Brytanii, Japonii, Francji, Szwajcarii, Korei Południowej i innych krajów - wielkich mocarstw i sąsiadów Afganistanu, a także potencjalnych pomoc-

dawców, deklarujących wesprzeć finansowo proces odbudowy państwa afgańskiego.

Na pierwszym zamkniętym posiedzeniu delegaci uzgodnili, że spróbują powołać przejściową administrację,

która za kilka miesięcy, być może w marcu, zostałaby zatwierdzona przez Loję Dżirgę, tradycyjne Wielkie Zgromadzenie starszyny afgańskiej.

Rząd przejściowy sprawowałby władzę przez okres do dwóch lat, po

czym zebralaby się znów Loja Dżirga, aby uchwalić konstytucję państwa. Jak powiedział reporterom Fausi, konstytucja miałaby zagwarantować prawa wszystkim Afgańczykom, w tym także kobietom, a jej uchwalenie

utorowałoby drogę do wyborów i do powołania parlamentu i trwałego rządu. Najwięcej delegatów na konferencji w Petersbergu - po jedenastu - ma zdominowany przez afgańskich Tadzyców i Uzbeków Sojusz Północny, którego wojska, wspomagane przez lotnictwo USA, w ostatnich tygodniach wyparły talibów z większości terytorium kraju, oraz ugrupowanie byłego króla Zahir Szacha, obalonego w 1973 roku i przebywającego od tam na emigracji w Rzymie.

Dwie grupy emigrantów afgańskich, jedna popierana przez Pakistan (tzw. Grupa Peszawarska), a druga przez Iran (tzw. Grupa Cypryjska) otrzymały przy stole obrad po pięć miejsc.

Pasztunowie, najliczniejsza afgańska grupa etniczna, z której dotychczas wywodzili się wszyscy władcy kraju, nie mają na konferencji odrębnej reprezentacji, ale zasiadają we wszystkich czterech delegacjach.

Otwierając obrady gospodarz konferencji, szef dyplomacji niemieckiej Joschka Fischer, zaapelował do Afgańczyków o pojednanie. Podkreślał, że znękany wojną Afganistan stanął przed wielką szansą przywrócenia pokoju.

Warunkiem wykorzystania tej szansy - zaznaczył minister - jest zawarcie przez uczestników konferencji „historycznego kompromisu”, gwarantującego lepszą przyszłość zniszczonemu przez wojnę krajowi i znękanemu narodowi afgańskiemu. (PAP, STEFAN)



Obrady szczytu afgańskich frakcji, zorganizowanego pod patronatem ONZ w Petersbergu pod Bonn. W rokowaniach uczestniczą przedstawiciele Sojuszu Północnego i zwolenników byłego króla Afganistanu Zahir Szacha oraz dwie grupy emigrantów afgańskich - popierana przez Pakistan tzw. Grupa Peszawarska i popierana przez Iran tzw. Grupa Cypryjska

ŚWIAT W SKRÓCIE

Niepokorny Saddam

BAGDAD. Irak odrzucił żądanie prezydenta USA George'a W. Busha, by Saddam Husajn ponownie wpuścił do swego kraju inspektorów ONZ szukających broni masowej zagłady. Bush wystąpił z takim żądaniem w poniedziałek. Ostrzegł, że wojna z terroryzmem wymierzona jest też przeciwko tym, którzy produkują broń masowego rażenia.

Ostry kurs

KOPENHAGA. Nowy premier Danii i lider Partii Liberalnej Anders Fogh Rasmussen zapowiedział daleko idące zastrzeżenie polityki imigracyjnej i zamrożenie obecnych stóp podatkowych.

Rozmowy o elektrowni

PRAGA. Czechy prowadzą intensywne rozmowy z Austrią o możliwości przebudowy budzącej wiele kontrowersji nowej czeskiej elektrowni jądrowej w Temelnie. Austria zgodziłaby się wtedy na zakończenie przez Czechy negocjacji z UE na temat energetyki.

Pociski dla Litwy

WILNO. Oczekująca na przyjęcie do NATO Litwa kupi za 10 mln dolarów amerykańskie sterowane pociski przeciwpancerne - poinformował dowódca litewskich sił zbrojnych generał Jonas Kronkaitis.

Zamach w Izraelu

AFULA. Dwóch Izraelczyków zginęło, a kilkunastu zostało rannych w miejscowości Afula w Galilei, gdy zatłoczony autobus na głównym dworcu został ostrzelany przez trzech Palestyńczyków. Policja zabiła dwóch zamachowców, trzeci uciekł. (PAP, STEFAN)

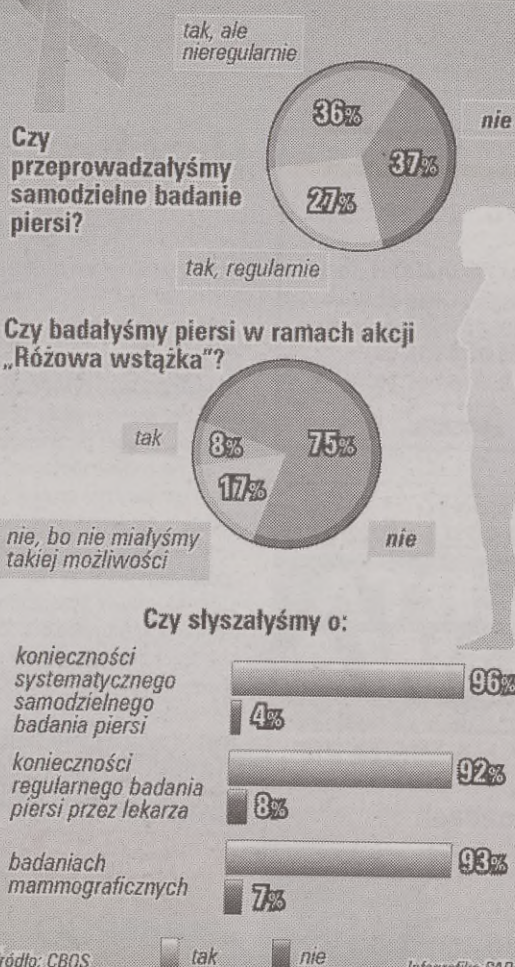
Roboty wiele, etatów mało

600-650 tysięcy spraw o wykroczenia będzie szacunkowo wpływać co roku do sądów grodzkich. Kolejne 100 tysięcy, którymi zajmą się sądy, to sprawy pijanych kierowców - przewiduje ministerstwo sprawiedliwości

Przstawiciele resortu przedstawili we wtorek posłom z sejmowej komisji sprawiedliwości i praw człowieka sytuację sądów grodzkich. - Rocznie do sądów grodzkich wpływać będzie 600-650 tysięcy spraw o wykroczenia. Do tego dojdzie około 100 tysięcy spraw pijanych kierowców - powiedział Wojciech Dziuban, wicedyrektor departamentu sądów i notariatu w ministerstwie sprawiedliwości. - Dla porównania: do sądów rejonowych wpływa około 300 tysięcy spraw karnych rocznie - dodał.

Jedna piąta spraw to sprawy z województwa śląskiego; jedna dziesiąta - z Warszawy. 100 tysięcy spraw to drobne kradzieże, a kolejne 350 tysięcy - wykroczenia w ruchu drogowym. Po zlikwidowaniu kolegów ds. wykroczeń sądy przejęły po nich 112 tysięcy spraw: najwięcej w Katowicach (11 tysięcy) i w Warszawie (8,5 tysięcy). Aby sprawy te mogły być rozpatrywane w terminie i nie „zapchać” sądów, potrzeba dodatkowo około 500 etatów sędziowskich - twierdzi ministerstwo sprawiedliwości. W tegorocznym budżecie przyznanych zostało 305 etatów. Podstawą do likwidacji kolegów jest art. 175 konstytucji, stanowiący, iż wymiar sprawiedliwości w Rzeczypospolitej Polskiej sprawują sądy. Ustawodawca dał czas na dostosowanie struktury sądów do orzekania w sprawach o wykroczenia do 17 października 2001 r. - czyli cztery lata od wejścia w życie konstytucji. (PAP, STEFAN)

Profilaktyka raka piersi



Profilaktyka raka piersi Kobiety w Polsce, zwłaszcza mieszkanki dużych miast, wiedzą o profilaktyce raka piersi, ale w niewielkim stopniu ją stosują. Złe jest na wsi - tam kobiety wiedzą mniej

KRAJ W SKRÓCIE

Co robi Lepper?

WARSZAWA. Marszałek Sejmu Marek Borowski wycofał wszelkie pełnomocnictwa dla Andrzeja Leppera, w tym do prowadzenia obrad Sejmu. Borowski oczekuje, że Lepper złoży rezygnację z funkcji wicemarszałka Sejmu.

Wniosek już dziś

WARSZAWA. Platforma Obywatelska złoży w środę wniosek o odwołanie Andrzeja Leppera ze stanowiska wicemarszałka Sejmu - zapowiedział we wtorek wiceszef klubu Platformy Donald Tusk.

Konieczne ustępstwa

WARSZAWA. Były szef KIE i UKIE Ryszard Czarnecki powiedział we wtorek, że ustępstwa w negocjacjach z UE były konieczne. Skrytykował jednak rząd za zgodę na brak wzajemności w tych ustępstwach.

Sukces polskiego FBI

LEGIONOWO. Wytwórnię amfetaminy, w której w ciągu doby można było wyprodukować około 15 kilogramów narkotyku wartości ponad miliona złotych, zlikwidowali w okolicach Legionowa policjanci z Centralnego Biura Śledczego.

Standardy dla nauczycieli

WARSZAWA. Liczba uczniów w klasie w szkole podstawowej ma wynosić od 18 do 26 uczniów, w gimnazjum - 26, w szkole ponadgimnazjalnej - 28 - zakłada projekt rozporządzenia minister edukacji w sprawie standardów zatrudnienia nauczycieli.

Feralny hipermarket

SZCZECIN. Robotnik pracujący na budowie hipermarketu Carrefour w Szczecinie spadł we wtorek z rusztowania. To kolejny wypadek na tej budowie.

Pieniądze dla gmin

WARSZAWA. Zespół ds. Edukacji i Kultury Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego zaakceptował projekt rozporządzenia w sprawie podziału subwencji oświatowej dla samorządów. Podobnie jak w tym i w ubiegłym roku, zgodnie z projektem obowiązywać ma tzw. bon oświatowy. (PAP, STEFAN)

DZISIAJ

Radni o województwie i wzroście podatków

ŚLUPSK. Miejscy radni zdecydowali, czy opowiadają się za utworzeniem województwa środkowopomorskiego. Prawica go nie chce, lewica swoje stanowisko ujawni na sesji. Projekt opinii popierającej utworzenie województwa środkowopomorskiego przedstawiło pięciu radnych lewicy. Uważają, że to może być początek szerszej akcji, która doprowadzi do przegłosowania podobnych stanowisk przez inne gminy w regionie. Radni Ślupskiego Forum Prawicy uważają, że jest to sposób lewicy na zdobycie poparcie w przyszłej kampanii wyborczej do samorządu oraz że tego typu działania dezintegrują nowe województwo, z czego sprawa zdaje sobie nawet nowy, lewicowy wojewoda pomorski rodem ze Ślupska. „Jesteśmy przekonani, że społeczeństwo nasze doskonale zdaje sobie sprawę, że województwo środkowopomorskie nie powstanie w najbliższych latach. Wręcz przeciwnie, coraz więcej środowisk opowiada się za zmniejszeniem liczby województw na rzecz dużych województw” – pisze w oficjalnym stanowisku Zbigniew Wiczowski, szef Klubu Radnych SFP. Ponadto radni podejmą decyzję w sprawie podwyżek podatków i opłat lokalnych w przyszłym roku. Zarząd Miasta chce je podnieść. Prawica godzi się jedynie na podwyżkę opłat za psa. Natomiast podatek od środków transportu, gruntowy i od nieruchomości oraz opłaty za wodę i ścieki chce utrzymać na dotychczasowym poziomie. – Recesja jest tak duża, że to by był gwóźdź do trumny dla wielu firm i gospodarstw domowych. Co najmniej na rok podwyżki należy zamrozić – uważa Wiczowski. (MAZ)

Dyżury radnych

ŚLUPSK. W siedzibie starostwa przy ul. Szarych Szeregów 14, pok. 34, tel. 842-71-11 w godz. 12-16 interesantów przyjmuje wicestarosta Grażyna Pokuć. W godz. 15-16 w siedzibie PSL (al. Sienkiewicza 5, tel. 842-22-64) dyżur pełni Jerzy Awchimiński, członek Komisji Oświaty, Kultury Fizycznej i Sportu Rady Powiatu. Jednocześnie dyżuruje członek Zarządu Stowarzyszenia na Rzecz Mieszkańców Ślupska. W biurze posła W. Szkopa przy al. Sienkiewicza 20, tel. 842-83-12 w godz. 16-17 dyżuruje Leszek Rękas, członek Zarządu Powiatu oraz Józef Nowak, członek Komisji Budżetu i Finansów Rady Powiatu. W godz. 11-15 w siedzibie ZR NSZZ „Solidarność” (ul. Jedności Narodowej 2, tel. 842-87-47), mieszkańców oczekują inspektorzy Państwowej Inspekcji Pracy, a od godz. 15 dyżurują radni powiatu z klubu AWS. **USTKA.** W Biurze Rady Miejskiej (ul. Dunina 24, pok. 5, tel. 814-60-41) w godz. 15.30-17 dyżuruje zast. przew. RM Tadeusz Jusiewicz. (TEB)

Wiec przed ratuszem

ŚLUPSK. Polska Zjednoczona Partia Biednych zaprasza w godz. 10.45-13 na plac Zwycięstwa na wiec „My Kochamy sądy w Polsce, bo są mądrzejsze od Trybunału w Strasburgu”. (TEB)

REKLAMA

TELE-TAXI
Ślupsk 96-26
U nas najtaniej
Zapraszamy

LUX TAXI
ZAMÓW tel. 841 00 00
ZA DARMO tel. 0800 400 888

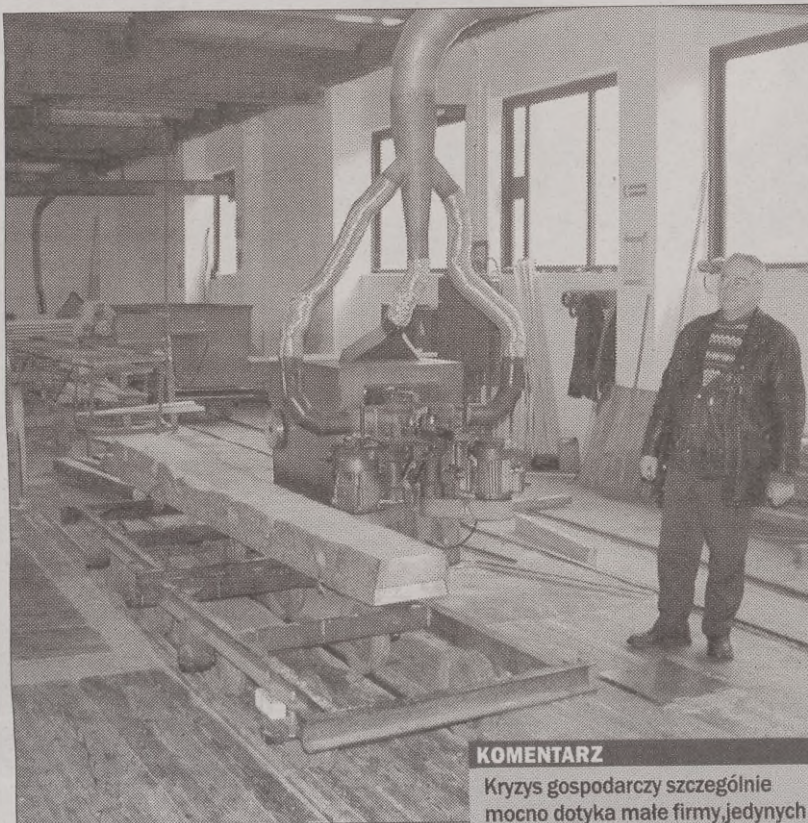
KARŻCINO (gm. Ślupsk). W firmie Godziemba pracownicy nie dostali wynagrodzenia za dwa miesiące pracy. Właściciel: – To tylko przejściowe problemy. Kiedy dostaliśmy zlecenia, zaczęliśmy wypłaty

Rynek się załamał, pracownikom głód zajrzał w oczy

Przedsiebiorstwo od 10 lat produkuje drewniane elementy architektury ogrodowej. Prawie cała produkcja trafia do niemieckich i belgijskich kontrahentów. Trwa to od listopada do maja, latem tartak ratuje się produkcją dla budownictwa.

Informację o zaległościach w wypłatach potwierdził nam Roman Giedroń, szef ślupskiego oddziału Państwowej Inspekcji Pracy: – Po kontroli okazało się, że zakład zalega z wypłatą wynagrodzeń dla 29 pracowników za wrzesień i 22 za październik. Wcześniej wielokrotnie były tam nasze kontrole. Jak w każdej innej firmie były zastrzeżenia do przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Pensje płacili jednak zawsze terminowo. Po każdej kontroli właściciele wywiązywali się z naszych zaleceń. W tym przypadku tłumaczyli się problemami ze zbytem i ogólnym brakiem pieniędzy. Nakazaliśmy im uregulować należności i skierowaliśmy wniosek do sądu o ukaranie za nieterminowe wypłaty wynagrodzeń.

Zakład daje pracę 34 osobom, głównie mieszkańcom okolicznych pojezierzy wsi. Witold Głowiński, współwłaściciel: – W tym roku ze względu na załamanie rynku budowlanego zamówienia letnie dla budownictwa stanowiły tylko około 15 procent zamówień z ubiegłego roku. Zaczęliśmy mieć poważne problemy finansowe. Staliśmy przed wyborem: zwolnić pracowników i zwinąć interes albo zwlekać z zapłatą. Mniejszym złem wydało nam się drugie rozwiązanie. Jednak dzień po kontroli PIP zaczęły spływać na konto firmy pieniądze za produkcję wysłaną do Niemiec. Zaczęliśmy spłacać nasze należności



Właściciele Godziemby przynajmniej zapewnili pracownikom dobre warunki pracy i socjalne

wobec pracowników. Większość już dostała pieniądze. Nie rozumiem, dlaczego ktoś zrobił wokół tej sprawy takie zamieszanie. Przecież ludzie dostawali zaliczki – tyle, ile mogliśmy im dać. Wiedzieli, że jak tylko ruszy eksport, wszystko wróci do normy.

Według współwłaściciela zakładu zamówienia, które zaczęły spływać z zagranicy, zapewnią mu pracę do marca, a to dopiero początek sezonu. W związku z tym poważnie rozważa możliwość zatrudnienia kolejnych pracowników. Większość ludzi pracuje w Godziembie od 5-10 lat. Głowiński: – Zrobię wszystko, żeby utrzymać dla nich miejsca pracy.

Paweł Zgórski

KOMENTARZ

Kryzys gospodarczy szczególnie mocno dotyka małe firmy, jedynych pracodawców na wielkich terenach pojezierzy, gdzie panuje bezrobocie i marazm. Zamykane są zakłady, które istniały od zawsze, dawały ludziom pracę, produkowały. Bardziej oplać im się ogłosić upadłość niż produkować. W Ślupsku i okolicach więcej jest firm i instytucji handlowych niż produkcyjnych. Ci, którzy jeszcze produkują, mają coraz większe problemy ze zbytem. Ostatnie próby załatwienia dziury budżetowej polegają na dobijaniu producentów i ich ewentualnych klientów dodatkowymi podatkami i obciążeniami. Czy firma Godziemba i jej podobne to wytrzyma? Ja trzymam kciuki, ale nasi parlamentarzyści powinni pomyśleć o małych przedsiębiorcach, którym jeszcze się chce.

Paweł Zgórski

Ostatni dzwonek dla małych przedsiębiorców

ŚLUPSK. Już tylko do końca grudnia punkt refundacji szkoleń dla małych przedsiębiorstw, działający w Agencji Rozwoju Pomorza S.A., przyjmuje wnioski w sprawie refundacji kosztów szkoleń za rok 2001

Refundacja obejmuje szkolenia (również odpłatne studia podyplomowe), ukończone w roku 2001 przez osoby zarządzające małym przedsiębiorstwem na terenie województwa pomorskiego.

– Szkolenia te nie mogły służyć zdobywaniu kwalifikacji niezbędnych do wykonywania określonego zawodu, a jedynie rozszerzać wiedzę i umiejętności w różnych zakresach – informuje Ewa Czernyhowska, kierownik projektu. – O refundację można się ubiegać w przypadku szkoleń z zakresu zarządzania zasobami przedsiębiorstwa, przepisów prawa związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, zastoso-

wania technik informatycznych, marketingu i finansowania rozwoju przedsiębiorstwa.

Kwota refundacji uczestnictwa jednej osoby w danym szkoleniu nie może przekroczyć 60 procent ceny netto tego szkolenia ani kwoty 1 tys. zł. Natomiast łączna kwota dotacji udzielonych jednemu przedsiębiorcy nie może przekraczać 5 tys. zł.

– Wnioski powinny zostać złożone pocztą lub osobiście. Do wniosków dołączyć należy kopię faktury wystawionej przez przedsiębiorcę, określającej termin, temat i cenę szkolenia, kopię dowodu zapłaty za szkolenie oraz kopię dokumentu potwierdzającego ukończenie szkole-

nia lub zaliczenie semestru – dodaje Czernyhowska.

Wnioski dostępne są w siedzibie Agencji Rozwoju Pomorza S.A. lub na stronie internetowej: www.parp.gov.pl. (JAC)

GDZIE SKŁADAĆ WNIOSKI

Kompletne wnioski z trzema załącznikami składać należy pod adresem: Agencja Rozwoju Pomorza S.A. Punkt Refundacji Szkoleń ul. Piwna 36/39 80-831 Gdańsk. Dodatkowe informacje uzyskać można pod następującym numerem telefonu 0-prefiks-58-32-33-100.

PROSIMY O POMOC

ŚLUPSK. Matce samotnie wychowującej dzieci, która nie z własnej winy znalazła się w ciężkiej sytuacji, bardzo potrzebny jest tapczan, wersalka, biurko i porządna odzież dla synów w wieku 6, 4 i 2 lata. Wiemy, że nasi Czytelnicy nie są obojętni na takie apele i w trudnych sytuacjach umieją pomóc. Informacje pod tel. 843-33-88. (TEB)

WCZORAJ WPLYNEŁO

Powiatowy Urząd Pracy w Ślupsku przy ul. Leszczyńskiego 8 (0-prefiks-59) tel. 84-36-686

► kierowca – prawo jazdy kat. B na samochód dostawczy, rozwożenie artykułów spożywczych – Przedsiębiorstwo Handlowe „Kormoran”, ul. Lutosławskiego 18-19, tel. 840-36-00; 0609-932-558

► sprzedawczyni art. spożywczych – znajomość obsługi kas fiskalnych – Pawilon Handlowy „Grażka”, ul. Jaracza 16, kontakt tylko osobisty

► sprzedawczyni art. mięsno-wędliniarskich – wiek do 40 lat – Firma Handlowa „Mirron”, ul. Przemysłowa 3, tel. 842-68-03

► monter do montażu drzwi drewnianych u klienta – praktyka; stolarz budowlany – samodzielny – Zakład Stolarski Budowlanej „Drewno”, Kobylnica, ul. Główna 31, tel. 842-91-62

► pielęgniarka pediatriczna – kurs szczepień lub medycyny szkolnej, wykształcenie średnie medyczne – Niepubliczny ZOZ, Łupawa 18, tel. 846-35-09

► kierowca-mechanik – prawo jazdy kat. C+E, świadectwo kwalifikacji, osoba ze Ślupska lub okolic – Zakład Transportowo-Ushugowy TT Toporowski, ul. Grottegera 15, tel. 845-60-40. (TEB)

O WIELE WIĘCEJ OFERT

W DODATKU PRACA W KAŻDY WTOREK

W SKRÓCIE

SLD wybrało władze

USTKA. Zenon Rup po raz kolejny będzie szefem Rady Miejskiej SLD – zdecydowali delegaci podczas II miejskiego zjazdu partii. Obowiązki sekretarza rady powierzono Zbigniewowi Synakowi, pracownikowi biura poselskiego posła Jana Sieńki. (JAC)

Choinkowy dar serca

ŚLUPSK. Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie organizuje akcję „Choinkowy dar serca”. Do 17 grudnia można przynosić dary do siedziby MOPR przy ul. Jaracza 5, pokój 9. Organizatorzy akcji proszą o konserwy, kaszę, mąkę, olej, cukier, środki czystości, zabawki i podobne artykuły pierwszej potrzeby oraz o to, aby żywność i środki czystości były pakowane fabrycznie. (TEB)

Dla rolników

PODOLE MAŁE (gm. Dębica Kaszubska). Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Strzelinie organizuje 30 listopada szkolenie rolnicze na temat: podstawowe wiadomości z zakresu agroturystyki i estetyka zagrod wiejskich. Wykładowca Danuta Janulewicz z ODR w Strzelinie. Początek o godz. 10 w świetlicy wiejskiej. (JUT)

PODZIĘKOWANIA

ŚLUPSK. Serdecznie dziękuję panu Jarosławowi Kulecie, dzielnicowemu z Zatorza, za załatwienie ważnej sprawy, którą przez 15 lat żaden z urzędników różnych instytucji nie umiał mi załatwić. Niech go Bóg prowadzi w tak trudnej pracy zawodowej.

Janina Lewicka z ul. Żółkiewskiego

NA SPORTOWO

Nowi wygrywają

SŁUPSK. W minioną niedzielę uwaga kibiców Słupskiej Amatorskiej Ligi Koszykówki była skupiona na dwóch nowych drużynach II ligi. Już w pierwszym występie na parkiecie pokonały przeciwników.

Są to AZS PAP z grupy B, który pokonał Aboimet 87:46 (Bogumił Bilewicz – 20, Przemysław Nadolny – 11) oraz Nowi – drużyna jeszcze nie przybrała nazwy – (grupa A), którzy pokonali Ruch S.A 70:54 (Artur Kido – 20, Krzysztof Smoliński – 18).

Komplet wyników:

I liga: Toyota PUH AMS – Gazeta Wyborcza 103:29 (Sławomir Zieniewicz – 21, Przemysław Woś – 11), Almot – LO IV 71:46 (Robert Jakubiak – 28, Wojciech Maciejewski – 19).

II liga, grupa A: Luksusowi – Gimnazjum IV 77:28 (Grzegorz Baranowski – 23, Marek Węgrzyn – 14), Gimnazjum I – Plast Team 56:41 (Maciej Mirocha – 23, Maciej Urbanowicz – 10).

II liga, grupa B: LO V/Peugot – Laminopol 85:23 (Piotr Właziński i Piotr Tyśiąc po 14, Tomasz Brzeski – 8), Gogowie – Rebis 64:35 (Dariusz Głuszak – 21, Krzysztof Juchniewicz – 17).

Wyniki pań: Lębork – LO V 45:28 (Beata Labuda – 19, Anna Kociemska – 14), Lębork – Aniołki Robina/TeJot z LO I 36:30 (Małgorzata Barańska – 12, Artelta Zalewska – 10).

Terminarz gier na niedzielę 2 grudnia. Panie g. 10 Błękitni – Gimnazjum I, g. 14.40 ZSGiH/Kostol – Głos Pomorza. Panowie: g. 11.10 Wilki – Błękitni/Salus, g. 12.20 Ósemka – Gimnazjum I, g. 13.30 Gimnazjum IV – Mat Bet/Sanitas, g. 15.50 Dry Master – Terlox, g. 17 Tanix Big Star, g. 18.10 Toyota PUH AMS – Interflor, g. 19.20 Niebiescy – AZS PAP. Mecze w hali przy ul. Orzeszkowej. (OLGA)

Szkolna liga szachowa

SŁUPSK. W szkolnej lidze szachowej walczyło blisko 100 uczniów z 8 szkół podstawowych, 7 gimnazjów, 3 liceów i Zespołu Szkół Zawodowych oraz troje przedszkolaków przygotowanych przez trenerów Towarzystwa Szachowego Młodzieżowego Centrum Kultury.

W I grupie byłych i aktualnych finalistów mistrzostw Polski wygrała Anna Flazińska (SP-10) z dorobkiem 5,5 pkt. w 7 partiach. Za zwyciężczynią uplasowali się faworyci Bartosz Zabłocki (V LO) i Kamil Brzeziński (G-6). Wśród dzieci rozpoczynających sportową karierę zwyciężył Rafał Gan (SP-2), zdobywając 7 punktów na 7 możliwych. Dalsza kolejność: 2. Alicja Niemiec (G-5), 3-6. Agata Flazińska (SP-10), Paweł Cieśliński (G-2), Marek Klauziński (SP-10) i Natalia Gan (SP-2).

Wyniki przedszkolaków: Paweł Szabat – 3 punkty, Krystian Cybulski – 2, Anna Pawłowska – 1,5.

Klasyfikacja drużynowa: szkoły podstawowe – 1. SP-10 – 74 punkty, 2. SP-2 – 65, 3. SP Objazda – 7; szkoły gimnazjalne i średnie – 1. G-5 – 61 punktów, 2. G-2 – 36, 3-4. G-6 i II LO – po 27. Klasyfikacje indywidualne – szkoły podstawowe – chłopcy: klasy I-III – 1. R. Gan – 30 punktów, 2. M. Klauziński – 13, 3. Konrad Żmuda (SP Objazda) – 5; kl. IV-VI – 1. Michał Forýs (SP-2) – 11,25, 2. Krzysztof Kałmuk – 7,5, 3. Piotr Zsustakowski – 6,25 (objazd – SP-10); dziewczęta: klasy I-VI – 1. Anna Flazińska – 37,5, 2. Agata Flazińska – 20 (obydwie – SP-10), 3. N. Gan – 12; gimnazja i szkoły średnie – chłopcy: 1. B. Zabłocki – 25, 2. K. Brzeziński – 20, 3. Łukasz Pawełszek (G-5) – 15; dziewczęta – 1. A. Niemiec – 18,75, 2. Monika Mirowska (G-Objazda) – 6,75, 3. Monika Barańska (G-Postomino) – 5.

Druga edycja turnieju 15 grudnia (sobota) o godz. 10 w SP-2 przy ul. H. Pobożnego. Błąd obejmuje sześć turniejów. (FEN)

SŁUPSK. 17 rodzin z hotelu robotniczego przy ul. Lelewela nie zna swego dalszego losu. Szpital chce się pozbyć budynku, który przynosi straty, nie ma jednak na niego chętnego

Nikt nie chce hotelu, o ludziach się nie myśli



FOT. RAFAŁ SZAMOCIK

– Jedyna nadzieja, że miasto, jeśli przejmie budynek i będzie chciało nas wysiedlić, da jakiś lokal zastępczy. Większość z nas ma meldunek czasowy – mówią mieszkańcy. Nie dopuszczają do siebie myśli, że właściciel obiektu może nie przedłużyć umowy najmu

Parterowy budynek wybudowano 20 lat temu systemem ciechanowskim: to po prostu ulepszony barak. Miał służyć mieszkańcom najwyżej na pięć lat. Tymczasem wychowuje się w nim drugie pokolenie.

Budynek jest własnością szpitala, grunt pod nim należy do miasta. – Chcieliśmy przekazać budynek miastu, żeby go sobie zagospodarować – mówi dyrektor szpitala ds. inwestycji Marian Rydz. – Jednak nasza propozycja nie spotkała się z entuzjastycznym przyjęciem.

Rzecznik ratusza Czesław Lejnik: – Przejęcie budynku wiązałoby się

ze sporymi kosztami. Na razie zlecono wycenę nieruchomości. Decyzja będzie jeszcze rozpatrywana na posiedzeniu zarządu.

W barakach na zasadach hotelowych rodziny mieszkają średnio około 10 lat. Mają zameldowanie na czas określony. Trzy lata temu w budynku wymieniono instalację elektryczną i odmalowano pomieszczenia. Za pokój, w zależności od standardu, rodzina płaci 138-163 złote miesięcznie samego czynszu. – Koszty podnosi elektryczność, bo ciepła woda i ogrzewanie są na prąd – mówi kierownik budynku. – I tak zyskaliśmy, wymieniając boj-

lery na przepływowe ogrzewacze wody.

W budynku jest 60 pokoi, rodziny mające dwoje dzieci korzystają z dwóch pomieszczeń. – Zależy, na kogo stać – wyjaśnia kierownik. – Pokoje nie mają osobnych kuchni i wentylacji. Hotel przynosi straty, bo jest zasiedlony jedynie w 45 procentach.

Mieszkańców nurtuje pytanie: co się z nimi stanie i czy miasto, przejmując budynek, nie zmieni jego przeznaczenia. Wówczas kilkanaście rodzin, po wygaśnięciu umowy najmu, znalazłoby się bez dachu nad głową.

Małgorzata Budnik-Zabicka

Zapłaciła za przejazd psa taksówką, choć nie powinna

SŁUPSK. Od kiedy osobno płaci się za przewóz taksówką małego pieska? – zapytała nas Barbara Turło. – Nie ma takiego przepisu – wyjaśniają urzędnicy. Ale rachunek jest

Widzieliśmy go na własne oczy. Potwierdza, że 19 października taksówkarz przewiózł panią Barbarę sprzed dworca PKP na ul. Norwida. Za tę usługę zażądał 13 zł i dodatkowo 2 zł za przewóz małego pieska.

– Obydwie opłaty rozpiął, gdy wyraziłam wątpliwość, czy 15 złotych za przewóz o godz. 13.25 to nie jest zbyt wysoka stawka, bo moim zdaniem wziął po prostu za dużo – uważa pani Barbara.

– Teraz rynek reguluje ceny przewozu. Błąd większości klientów polega na tym, że zanim wsiądą do

taksówki, nie pytają, ile będzie kosztował kurs. Potem nagle okazuje się, że wydaje im się za drogi. Trzeba więc odwrócić reguły gry – radzi Marek Zapolski, słupski rzecznik konsumenta.

Więcej wyjaśnia Grażyna Siwak, kierownik Wydziału Handlu w ratuszu: – Jest jednak regulamin obsługi klienta. Kierowca taksówki zgodnie z nim powinien umieścić na szybie od strony drzwi pasażera informację, ile u niego kosztuje opłata za przejazd. Natomiast pies, jeśli zostanie wpuszczony przez taksówkarza do samochodu, powinien być

traktowany jak bagaż, a za niego opłat się nie pobiera.

Zdaniem urzędniczki pasażerka może się w Urzędzie Miejskim skarżyć na naruszenie regulaminu przez taksówkarza. Magistrat może, po zapoznaniu się ze sprawą, zdyscyplinować kierowcę.

– Niestety, część kierowców w pogoni za zyskiem psuje nam opinię. To częściej zdarza się niezrzeszonym, dlatego lepiej korzystać z usług grup taksówkarskich. Bardziej przestrzegają regulaminu – mówi jeden z taksówkarzy.

Zbigniew Marecki

NA SPORTOWO

Pingpongowe turnieje Grand Prix

USTKA. Wyniki turniejów Grand Prix w tenisie stołowym w SP-2: VII turniej – 1. Marek Janta-Lipiński (Ustka), 2. Czesław Popiel (Słupsk), 3. Paweł Gołębiowski (Postomino); VIII turniej – 1. Karol Awchimien (Łupawa), 2. M. Janta-Lipiński, 3. P. Gołębiowski; IX turniej – 1. M. Janta-Lipiński, 2. Cz. Popiel, 3. Mariusz Banaś (Postomino), 4. Leszek Krotowski (Słupsk), 5. P. Gołębiowski. (FEN)

Sprawdzali formę strzelecką

SŁUPSK. Pracownicy Zakładów Pracy Chronionej sprawdzili swoje umiejętności strzeleckie na strzelnicy Szkoły Policji. W zawodach udział brali reprezentanci koszańskiej Unii, słupskiego Jantar i Słowianki Szczecinek. Czołowe miejsca wywalczyli: karabin sportowy – kobiety: 1. Jolanta Cyzman – 76 punktów, 2. Maria Koryzna – 73 (obydwie – Jantar), 3. Maria Adamczuk (Unia) – 69; mężczyźni: 1. Wojciech Puszcz – 77, 2. Piotr Szrębski – 74, 3. Tadeusz Bartosiewicz – 70 (wszyscy – Słowianka); pistolet pneumatyczny – kobiety: 1. Zenońa Baniewicz (Słowianka) – 76, 2. Zofia Żeromska (Unia) – 64, 3. Małgorzata Kuśta (Jantar) – 56; mężczyźni: 1. Bogdan Tobolski (Słowianka) – 88, 2. Edward Natoniowski (Jantar) – 82, 3. Czesław Kopczyński (Unia) – 64. (FEN)

Awans Lęborka i Wejherowa

SŁUPSK. W SP nr 4 odbyły się Mistrzostwa Delegatury Słupskiej Oddziału Wojewódzkiego PTSS „Sprawni-Razem” w Piłce Nożnej. Grali zawodnicy z rocznika 1986 i młodszy. Rywalizację „piątek” wygrała ekipa SOSW Lębork (opiekun Andrzej Małeck) – 9 punktów. Dalsza kolejność: 2. SOSW Wejherowo – 6, 3. SOSW Darnica – 3, 4. SOSW Słupsk – 0. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Rafał Jaks (Wejherowo). Miano najlepszego bramkarza przyznano Michałowi Białoszewskiemu (Lębork). W lęborskiej ekipie występowali jeszcze: Piotr Drozdowski, Ryszard Dumański, Dariusz Zieliński, Piotr Kolarski, Artur Dargacz, Adam Makarewicz, Mateusz Patoka. W klasyfikacji na najsukceszniejszego snajpera trzech zawodników zdobyło po 3 gole: Dawid Lewicki (Darnica), Dominik Bach (Wejherowo) i D. Zieliński (Lębork). Drużyny Lęborka i Wejherowa awansowały do finałowych rozgrywek, które zaplanowane są 29 bm. (czwartek) w Wejherowie. (FEN)

Amatorskie gry siatkarskie

SŁUPSK. Po raz drugi drużyny spotkały się w ramach rywalizacji III edycji Amatorskiej Ligi Siatkówki. Wyniki sobotnich spotkań i najlepsi siatkarze w poszczególnych zespołach: Agopoli – Mario-Telekom 0:2 (11:25, 14:25) – Tomasz Czarnowski oraz Paweł Błaszczuk; Nestle – KSW Masa 0:2 (26:28, 20:25) – Krzysztof Salata oraz Piotr Filipkowski; Olimp Dębica Kaszubska – Trafic-SP-8 1:2 (19:25, 25:18, 16:18) – Arkadiusz Zakrzewski oraz Przemysław Ślapiak; AZS II – Straż Pożarna 2:1 (25:16, 16:25, 16:14) – Michał Wójcik oraz Zenon Subocz; Smoki – Rybacka-SP-1 1:2 (16:25, 25:23, 5:15) – Włodzimierz Korsak oraz Wojciech Bierka; Fuzja – Relax 1:2 (23:25, 25:20, 14:16) – Robert Nowak oraz Maciej Burzyński.

Następne gry 1 grudnia (sobota). Zestaw par: AZS II – KSW Masa (godz. 11), Olimp – Mario-Telekom (12), Smoki – Trafic-SP-8 (13), Fuzja – Straż Pożarna (14), Relax – Rybacka-SP-1 (15), Nestle – AZS I (16). Wyjątkowo wszystkie mecze rozegrane zostaną w hali sportowej SP-1 przy ul. Rybackiej. (FEN)

CZŁUCHÓW. Za umorzenie podatku sąd skazał byłego burmistrza na rok więzienia w zawieszeniu. Orzekł też trzyletni zakaz z zajmowania stanowisk kierowniczych w samorządach i 600 zł grzywny

Były burmistrz zapłaci za umorzenie



FOT. ROBERT MAŁOLEPSZY

Leopold Szreder jest zdania, że nie popełnił przestępstwa. Przypomniat, że w podobny sposób umarziali podatki jego poprzednicy, robiąc nawet zobowiązania na kilka lat. Prosił sąd o obronę suwerenności samorządu. Wyrok nie jest prawomocny

Leopold Szreder tuż przed odwołaniem go ze stanowiska burmistrza umorzył firmie Incop 213 tys. złotych podatku. Nowy burmistrz Zdzisław Piskorski złożył do prokuratury zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa niedopatrzenia obowiązków poprzez wydanie decyzji bez dokładnego zbadania sprawy. Ten zarzut podtrzymał w mowie końcowej prokurator Jarosław Kurowski. Stwierdził, że oskarżony oparł się tylko na oświadczeniach o kondycji zakładu ludzi związanych z firmą. Umorzył podatek pomimo sprzeciwu skarbnika miasta.

Władza burmistrza nie jest władzą absolutną monarchy, który podejmuje decyzje według humoru – mówił Kurowski. Dodał, iż ordynacja podatkowa jasno precyzuje wymogi związane z umorzeniami.

Obronca Szredera, mecenas Bogdan Cyganowicz, zwrócił uwagę na werdykt Samorządowego Kolegium Odwoławczego przy wojewodzie, które nie dopatrzyło się uchybień w postępowaniu Szredera. – Były burmistrz nie przekroczył swoich uprawnień. Decyzje tego rodzaju mają charakter uznaniowy. Nie musiał konsultować się Radą ani skarbnikiem. Ta sprawa nie powinna trafić do sądu – stwierdził adwokat. Jego zdaniem dzięki umorzeniu podatku około stu ludzi nadal ma pracę. Zarzut można by czynić, gdyby burmistrz nie nie zrobił i zakład zwolnił pracowników.

Asesor sądowy Agnieszka Biernikowicz uzasadniając wyrok powiedziała, że oskarżony nie zebrał dostatecznej ilości informacji o firmie i jej stanie. Szkodliwość czynu określiła jako znaczną i dlatego orzekła

zakaz zajmowania kierowniczych stanowisk, a w związku z zawieszeniem wyroku pozbawienia wolności dodała grzywnę. Prokurator był z wyroku zadowolony, adwokat zapowiedział apelację. (RAM)

KOMENTARZ:

Skutki wyroku człuchowskiego sądu mogą być dwojakie. Włodarze miast i gmin dostali sygnał, że nie są udzielnymi księżętami mogącymi bez konsekwencji szafować społecznymi pieniędzmi. Z drugiej strony, właśnie z obawy przed tymi konsekwencjami, mogą unikać podejmowania takich decyzji. Będą żądać dziesiątków dokumentów, zwlekać, w końcu odmawiać. A umorzenia uratowały niejedną firmę.

Robert Małolepszy

Wysłali światu balonowe życzenia

CZŁUCHÓW. Kilkadziesiąt baloników wypuścili wczoraj uczniowie społecznego LO. Podobnie było w 650 innych polskich szkołach uczestniczących w projekcie UE Comenius Socrates

Człuchowianie działają w tym międzynarodowym przedsięwzięciu od trzech lat. Realizują programy „My młodzi w Europie” oraz ekologiczny związany z badaniem czystości wód w powiecie. Z młodzieżą w innych krajach komunikują się przez Internet. Mają kontakt m.in. ze szkołami w Niemczech, Holandii, Włoszech, Grecji i Portugalii. Koordynator projektu Mirosław Podgórk: – Wypuszczenie baloników punktualnie w południe było zademonstrowaniem naszej przynależności do projektu. Balony miał sfotografować satelita. Dołączono do nich życzenia dla świata – pokoju, miłości i życia bez terroryzmu. (RAM)



FOT. ROBERT MAŁOLEPSZY

Dzięki Cumeniusowi uczniowie z STO nawiązali wiele znajomości z kolegami z innych krajów. Niedawno Człuchów był gospodarzem konkursu językowego „My dzieci Europy” z udziałem Niemców i Holendrów

Poznaj swojego anioła stróża

CZŁUCHÓW. W czwartek pracownicy gdańskiego oddziału Instytutu Pamięci Narodowej będą wydawać wnioski o udostępnienie dokumentów ze swoich archiwów

Zainteresowane nimi mogą być m.in. osoby, które podejrzewają, że interesowała się nimi PRL-owska Służba Bezpieczeństwa. Dowiedzą się w końcu, kto na nich donosił. Po wniosku trzeba stawić się osobiście z dowodem osobistym. Można także wystąpić o teczki zmarłych z rodziny; potrzeb-

ny jest wtedy dokument potwierdzający pokrewieństwo, akt zgonu, metryka urodzenia, akt małżeństwa.

Pracownicy IPN będą dyżurować w gmachu Sądu Rejonowego przy ul. Szczecińskiej 1 od godz. 10 do 15. Po wypełnieniu formularze przyjadą ponownie 13 grudnia. (RAM)

Kemping trzyma poziom

CZŁUCHÓW. Po raz kolejny kemping Ośrodka Sportu i Rekreacji został wyróżniony w konkursie „Mister Camping”

Polska Federacja Campingu i Caravaningu co rok ocenia ośrodki należące do tej organizacji. Jest ich ponad 300. Komisja zwraca uwagę na standard obiektów, obsługę oraz opinie gości. Człuchów zauważono także w ubiegłym roku. Tym razem wysokie noty zdobyły inwestycje, a także imprezy, które są atrakcją dla turystów.

Dyrektor OSiR Ryszard Szybajło mówi, że na większości kempingów w Polsce liczba gości zmalała w tym sezonie o około 30 procent. Jego placówka zanotowała natomiast wzrost zainteresowania, głównie za sprawą grup sportowych. Dzięki wyróżnieniu obiekt będzie bezpłatnie reklamowany w wydawnictwie Federacji. (RAM)

Pragną ratować życie innym

NOWA WIEŚ LĘBORSKA. Honorowi dawcy krwi mają poczucie, że ich dar ratuje życie innym ludziom. Niektórzy tak odwdzięczają się za to, że kiedyś sami potrzebowali krwi



FOT. ANDRZEJ RADAJEWSKI

Od prawej: Krwiodawczynie debutantki Danuta Wojciechowska, Brygida Kaczmarek i Magdalena Petka odbierają wyróżnienia z rąk Piotra Smarzyńskiego

Trzystu pięćdziesięciu członków klubów Honorowych Dawców Krwi przy Zarządzie Rejonowym PCK w Łęborku i przy Jednostce Wojskowej w Siemirowicach przez trzy kwartały tego roku bezinteresownie oddało 300 litrów krwi. Podczas spotkania w szkole Zarząd Okręgowy PCK w Słupsku uhonorował wielu z nich odznakami, ale im chodzi nie o medale.

Magda Petka: – Dostałam kiedyś krew z transfuzji. Część tego długu już spłaciłam, gdy przez radio rozpaczliwie prosiłam o krew rzadkiej grupy zero minus. Jan Janowicz z Cewic (25 l. krwi): – W 1970 roku namówił mnie do oddania krwi starszy brat, który dzięki transfuzji uratował życie dziewczynie po wypadku. Moich dwóch synów i żony nie musiałem namawiać. Robimy to anonimowo i nie na pokaz. Romuald Piosik (27 l.) oddaje krew, bo odczuwa przyjemność z robienia dobrych

uczynków i chce pomóc ludziom chorym. Martwi go jednak to, że obecnie nie przysługują dawcom bezpłatne leki. Aleksander Jurewicz z Tczewa, członek Stowarzyszenia Transplantacji Serca, jest piątą osobą po przeszczepie serca przeprowadzonym w Zabrzu przez prof. Zbigniewa Religę. Jurewicz: – Żyję dzięki dawcom serca i krwi. Podczas operacji otrzymałem ponad 8 litrów tego daru życia. Jestem za to kolegom krwiodawcom wdzięczny.

Andrzej Radajewski

ODZNACZENI PRZEZ PREZYDENTA RP

- Złoty Krzyż Zasługi: Krystyna Matwyszyn, Waldemar Santowski, Stanisław Klamer i Jan Malicki
- Srebrny Krzyż: Piotr Florian, Piotr Smarzyński, Jan Janowicz, Krzysztof Pruszek i Jarosław Stanisławski
- Brązowy Krzyż – Tadeusz Czaja

Uczelnie zamiejskowe

BYTÓW. Politechnika Koszalińska w lutym przyszłego roku zamierza otworzyć Studium Podyplomowe dla nauczycieli

Początkowo mają być zorganizowane dwa kierunki: informatyka i przedsiębiorczość. – Ostateczną decyzję podejmie senat politechniki 19 grudnia, ale ma być to tylko formalność. Musimy spełnić tylko jeden warunek, zapewnić 30 chętnych – zapewnia Dariusz Glazik z Starostwa Powiatowego. Siedziba uczelni będzie się mieścić w Miałku lub Bytowie. W przyszłości studentami będą mogli być nie tylko nauczyciele. Z propozycją założenia swojej filii wystąpiła również Politechnika Szczecińska, która ma rozpocząć nauczanie w 2002 roku. Tu warunkiem jest 60 chętnych. W październiku tego roku miała tu działać Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna. Wykłady miały odbywać się na telebimie. Jednak nie było zainteresowania tego rodzaju studiami. Być może tym razem coś ruszy. (os)

Wesoła gwiazdka

CZARNA DĄBRÓWKA. Wspólną akcję zbierania darów dla rodzin ubogich rozpoczęły Gminny Ośrodek Kultury, Oświaty, Sportu i Turystyki, Caritas oraz opieka społeczna licząc na ludzi wielkiego serca

Cykl prowadzonych akcji pod hasłem „Wesoła gwiazdka” rozpoczął się w sobotę andrzejkowym bałem dobroczynnym, gdzie nieodpłatnie grał zespół „Majki” z Lipusza. Z przeprowadzonych tam konkursów, licytacji i sprzedaży biletów Caritas zebrał 1,3 tys. zł. Cały dochód będzie przeznaczony na zakup paczek świątecznych dla dzieci. Dariusz Narloch z GOKOSIT: – Kolejna akcja będzie 6 grudnia. Przez wieś przejdzie kolorowy orszak, w którym Mikołaj, krasnale i Śnieżynka będą rozdawać dzieciom słodycze. Pomogą nam również tutejsi strażacy. W tym dniu będziemy zbierać także wszelkiego rodzaju dary, np. odzież, zabawki, żywność i środki chemiczne czy też pieniądze. Szukania sponsorów podjęli się również pracownicy opieki społecznej. – Sytuacja naszej gminy jest straszna, nie mamy pieniędzy na nic, od września czekamy na dofinansowanie. Dożywiamy 400 dzieci. U nas jedynym zakładem pracy jest tak naprawdę Urząd Gminy, ale tam również nie ma środków na prace interwencyjne, a bezrobocie wynosi już 34 proc. Chcemy zdobyć dla naszych podopiecznych ryby i pieczywo, żeby mieli co postawić na stole świątecznym – mówi Ewa Duliewicz, pracownik socjalny. Posegregowane przez Caritas i pomoc społeczną paczki rozniosą po domach Mikołaj i Śnieżynka. (os)

O konsumentach i budżecie

BYTÓW. Jutro o godz. 10 rozpocznie się kolejna sesja Rady Powiatu Bytowskiego poświęcona m.in. ochronie praw konsumentów. Radni mają też podjąć uchwały w sprawach przejęcia linii kolejowej przez gminę Bytów, zatwierdzenia wykazu lokali przeznaczonych do sprzedaży na rzecz najemców oraz wprowadzenia zmian w uchwale budżetu powiatu na 2001 r. (KAS)

BYTÓW. Jedni mówią o niej, że jest co najmniej dziwna, inni że interesująca i trzeba powoli wprowadzić w życie – dotyczy to koncepcji rozwoju komunikacji w mieście

Mała obwodnica i duże obawy

Wielkie plany sprzed lat o budowaniu dużej obwodnicy dla Bytowa legły w gruzach. Biuro Konstrukcyjno-Projektowe z Gdańska opracowało nową koncepcję rozwiązań komunikacyjnych. Ledwie się pojawiła, a już wywołała protesty. Co będzie się działo, kiedy rozpocznie się budowa, trudno przewidzieć.

Władze gminy i powiatu wybrały wariant 4-etapowej budowy kilku kilometrów dróg. Mieszkańcy Bytowa do dziś nie wiedzą dokładnie, w którym miejscu ma przebiegać mała obwodnica. Niektórzy jednak się dowiedzieli, że jedna z tras ma przebiegać przez osiedle wielorodzinne przy ul. Domańskiego. – Budowanie obwodnicy przy blokach mija się z celem. Jak mieszkać w takich warunkach, co z bezpieczeństwem na osiedlu, a przecież obok jest też dom dziecka. Niech burmistrz koło swojego domu zrobi obwodnicę, bo my się nie godzimy, by była koło naszego – mówił na jednym ze spotkań osiedlowych wzbudzony Zenon Pacyno.

Burmistrz Jerzy Barzowski mówił wprost: – Bytów potrzebuje nowych dróg. Za kilka lat nie będzie można przejechać przez centrum miasta. Nie stać nas na budowanie dużych obwodnic wokół Bytowa. Musimy za mniejsze pieniądze szukać rozwiązań.

Żeby połączyć ul. Gdańską z trasą na Kościerzynę miasto będzie musiało wykupić sporo gruntu, który należy też do prywatnych właścicieli. – O niczym wcześniej nie wiedziałem, a tu dostaję wezwanie do urzędu i informację o chęci kupienia części działki – mówi jeden z właścicieli. – Chętnie bym sprzedał ziemię, ale kilkanaście metrów obok buduje właśnie dom. Mam pozwolić, żeby przez całe życie obok domu przejeżdżały samochody?

Ta sama obwodnica ma też przebiegać koło domów szeregowych położonych przy Styp-Rekowski. – Powiem szczerze, że niewiele wiem o koncepcji rozwoju komunikacji i planowanym przebiegu obwodnicy. Nie było szerszej debaty w tej sprawie, tylko słyszałem, że mają być w Bytowie obwodnice – mówi Romuald Bo-



Ulica Domańskiego na osiedlu domów wielorodzinnych, gdzie ma przebiegać mała obwodnica Bytowa od ul. Gdańskiej do wylotu na Kościerzynę

rzyszkowski, inwestor, który w budował część mieszkań na osiedlu.

Później ma być wybudowana kolejna obwodnica łącząca Słupsk z Kościerzyną (na ul. 1 Maja obwodnica słupska i gdańska byłyby połączone). Ta inwestycja budzi kontrowersję, bo zamiast realizować ją, administracja państwowa zdecydowała o remoncie wiaduktu kolejowego, który nic nie przyniesie dla rozwoju komunikacji w mieście. A koszt remontu to kilka milionów złotych.

Mogą się też pojawić protesty mieszkańców ul. Jeziornej, bo tam ma przebiegać docelowo obwodnica łącząca ul. Lęborską i Gdańską. Zmodernizowana ma być też ul. Przemysłowa (łącząca również Gdańską i Lęborską).

W IV wariantcie projektanci nie zdołali się uporać z połączeniem dróg Słupsk-Lębork. Wprawdzie wyrysowali przedłużenie ulicy Prostej, ale i tak tabor samochodowy będzie przejeżdżał przez centrum miasta ulicami Sikorskiego i Kochanowskiego.

Według wyliczeń gdańskiego biura, wybrany wariant budowy obwodnic i modernizacja istniejących dróg ma kosztować 68-120 mln zł.

Krzysztof Sławski

KONCEPCJA ROZWOJU KOMUNIKACJI

Zaplanowano modernizację ulicy Wybickiego i budowę drogi do Jeziornej, która ma łączyć ulice Lęborską z Gdańską. Obwodnica z Gdańskiej do drogi na Kościerzynę ma prowadzić ulicą Domańskiego, koło ogródków działkowych do ul. Mierosławskiego, dalej do ul. Styp-Rekowski (koło osiedla Konstytucji i domów szeregowych RAF-OL), następnie nasypem kolejowym do ul. 1 Maja. Druga tzw. nitka z ul. Gdańskiej wiedzie koło kościoła św. Filipa Neri, obok nowego cmentarza do ul. Styp-Rekowski; zaprojektowano przejazd 1,5 km tą ulicą w kierunku Bytowa, by połączyła się z nitką z ul. Domańskiego i dalej nasypem do drogi kościelnej. Z kolei droga z Kościerzyny do Słupska ma być wybudowana po torach do stacji PKP, tam ma być rondo dla dróg na Chojnice, Miałko i Słupsk. Droga na Słupsk ma wieść zmodernizowaną ul. Nad Borują. Z kolei przy połączeniu trasy słupskiej i lęborskiej ma być wybudowany krótki odcinek do istniejącej ul. Prostej, dalej ul. Kochanowskiego i ul. Sikorskiego.

Fizjoterapeutki na szkłe malowanie

MIASTKO. Lidia Zielonka, fizjoterapeutka z tutejszego szpitala w wolnych od pracy chwilach zajmuje się malowaniem na szkłe



Wcześniej okazjonalnie malowała obrazy olejne i zajmowała się haftem krzyżykowym, szyła i robiła dekoracje na okolicznościowe uroczystości.

– Praca na szkłe nie zajmuje dużo czasu i miejsca. Od razu jest efekt. Do malowania wcale nie trzeba kupować specjalnego, reprezentacyjnego szkła. Jego piękno trzeba umieć odnaleźć w słoikach po kompotach i sokach, po musztardzie, w butelkach po napojach. Maluję tylko wieczorami i nocami, zwykle kilka szkła naraz. Motywy nierzadko ściągam, ale częściej wymyślam – mówi o swojej twórczości fizjoterapeutka-artystka. (KOR)

Lidia Zielonka z częścią swych prac. Najbardziej jest zadowolona z widocznego na zdjęciu gąsiora po winie z fragmentami budowli Miałka.

WCZORAJ WPLYNEŁO

Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 6, tel. (0-prefiks-59) 822-22-27; 822-34-45

Oferty dla osób z wykształceniem zawodowym i podstawowym

► elektromonter – znajomość obsługi i naprawy maszyn produkcyjnych. (TEB)

O WIELE WIĘCEJ OFERT
ZNAJDZIECIE PAŃSTWO

W DODATKU „PRACA” W KAŻDY WTOREK

Nazaret dla potrzebujących

BYTÓW. W tutejszej parafii pw. Filipa Neri powstało stowarzyszenie „Nazaret”, które od 2 tygodni m.in. dokarmia 50 dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2

Stowarzyszenie liczy na razie 30 członków, którzy już wcześniej aktywnie działali przy parafii organizując np. coroczne rekolekcje. Do głównych zadań „Nazaretu” należy rozwiązywanie problemów rodziny, praca z dziećmi i młodzieżą, pomoc w problemach wychowawczych, czy też organizowanie zajęć podczas ferii na wspólnych imprezach sportowych, kulturalnych i oświatowych. Przy parafii planuje się również założenie świetlicy dla dzieci, świetlicy dokształceniowej czy domu rekolekcyjnego.

– Potrzeba czasu zmusiła nas do formalnego założenia stowarzyszenia. Jest to jedyna szansa pozyskania środków państwowych na działalność. Fundusze parafialne są coraz mniejsze, a organizując coś i realizując założone cele niestety potrzebne są pieniądze – uważa ks. proboszcz Krzysztof Szary.

Pierwsze efekty działalności „Nazaretu” odczuły już dzieci z SP Nr2, które codziennie otrzymują kanapki. Urszula Porańska, szefowa bytowskiego MOPS-u: – W naszym mieście nie powinno być ani jednego głodnego dziecka. Dożywiamy wszystkie dzieci, o których wiemy, że są głodne. Jeszcze nikomu nie odmówiliśmy. Dostarczamy dzieciom posiłki, a wspólnie z „Caritasem” i „Nazaretem” zapewniamy też obiady. Prosimy nawet rodziców i pedagogów szkolnych o zgłaszanie nam niedożywionych dzieci. (os)

Jubileuszowe przedszkole

BYTÓW. Już 25 lat funkcjonuje przedszkole nr 3 w Bytowie

Na organizację dużych uroczystości nie mamy warunków i funduszy. Ale nie zapomnieliśmy o jubileuszu. Chcemy się spotkać z byłymi wychowankami, pedagogami – mówi Mirosława Kleinschmidt, dyrektor placówki. Jubileusz rozpocznie się już w sobotę, ale zakończy się wraz z rokiem szkolnym. – Chcemy zorganizować kilka uroczystości m.in. w styczniu bal przebierańców, a wiosną festyn sportowo-rekreacyjny – dodaje dyrektor przedszkola. Placówka rozpoczęła działalność 1 września 1976 r., ale oficjalnie uroczystości odbyły się dwa tygodnie później. Od kilku lat przedszkole funkcjonuje jako 5-godzinne. (KAS)

DIŻUR REPORTERA

MIASTKO. W redakcji przy ul. Dworcowej 29 (tel. 857-35-72) w godz. 12-14 sygnały Czytelników przyjmuje Konrad Remelski.

TELEFONY ALARMOWE

Policja - 997
Straż Pożarna - 998
Pogotowie Ratunkowe - 999
Pogotowie Energetyczne - 991
Pogotowie Gazownicze - 992
Pogotowie Ciepłownicze - 993
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne - 994

TELEFONY INTERWENCYJNE

Pogotowie Ciepłownicze
BYTÓW - 822-66-44
CZŁUCHÓW - 843-27-50
LĘBORK - 862-11-81
MIASTKO - 857-28-91
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne
BYTÓW - 822-22-03
CZŁUCHÓW - 834-25-08
LĘBORK - 862-14-73
MIASTKO - 857-24-69

POMOC DROGOWA

SŁUPSK - 981; 844-04-31;
842-79-40; 842-44-40; 811-91-50;
PKS 843-93-67; 0 601 652-928
BYTÓW - 822-40-32; 822-27-28
CZŁUCHÓW - 834-14-12
LĘBORK - 862-17-87

INFORMACJA

Biuro numerów - 913
Biuro numerów zamiejscowych - 912
Paszportowa - 955
Kolejowa - 94-36
AIDS - 958
PKS - SŁUPSK - 842-42-56, BYTÓW -
822-22-38, CZŁUCHÓW - 834-22-13,
LĘBORK - 862-19-72

POGOTOWIE WETERYNARYJNE

SŁUPSK - 842-26-31
BYTÓW - 822-22-70
LĘBORK - 862-19-63
MIASTKO - 857-29-53
USTKA - 814-42-93

KURSY WALUT

	Skup	Sprzedaż
USD	4.00	4.15
DEM	1.79	1.87
GBP	5.63	5.85

Kantor MIAMI NICE SC
ul. Jedności Narodowej 4/5, Słupsk

REKREACJA

LĘBORK: Centrum Sportu
i Rekreacji, ul. Olimpijczyków 31, tel.
862-71-77 - pływalnia czynna codz. w
godz. 6-22
USTKA: Ośrodek Wczasowy „Tramp”, ul.
Polna 3a, tel. 814-86-10 - pływalnia,
sauna, jakuzzi, solarium, bilard czynne
codz. w godz. 11-22
SMOŁDZINO: Gminny Ośrodek Kultury,
ul. Bohaterów Warszawy 30, tel. 811-
73-55 - czynny w godz. 8-16

PORADNICTWO

SŁUPSK: Dla ofiar przemocy
„TAMA” - tel. 841-40-46, al. Sienkiewi-
cza 7, w godz. 15.30-19.30
Spotkania Anonimowych Alkoholików,
godz. 17 Poradnia Uzależnień al. Wojs-
ka Polskiego 50, III piętro
Terapie grupowe dla młodzieży z proble-
mami uzależnień, al. Wojska Polskiego
50, tel. 842-42-78 - poniedziałek i czwartki
w godz. 16-18, w środy terapie dla ro-
dzin - godz. 16-19
Poradnia Odwykowa, ul. Paderewskiego
9, tel. 840-20-01, poniedziałek - piątek w
godz. 8-18; piątek w godz. 8-16
Dom Interwencji Kryzysowej, ul. Wolno-
ści 3, tel. 842-71-25 (przy PCK)
Poradnictwo dla młodzieży i rodzin, tel.
840-07-70 - środy w godz. 17-19
BYTÓW: Towarzystwo Zapobiegania Nar-
komanii, ul. Miła 26, tel. 822-32-54 -
poniedziałek w godz. 15-19; wtorek i piątek
w godz. 15-18.30
CZŁUCHÓW: Klub Abstynentów „Kro-

kus”, ul. Szczecińska 5, tel. 834-19-00
środa-niedziela godz. 17-21
Dla ofiar przemocy w rodzinie, ul. Wojska
Polskiego 7, tel. 834-24-82 - poniedziałek,
czwartek, piątek 15-18, wtorek godz.
13-19
Towarzystwo Zapobiegania Narkomanii,
ul. Wojska Polskiego 7, tel. 834-24-82 -
wtorek godz. 15-18
USTKA: Towarzystwo Zapobiegania Nar-
komanii (punkt informacyjno-konsulta-
cyjny), ul. Marynarki Polskiej 83, tel.
814-58-88 - wtorek i czwartek godz.
16-18
SZCZECIN: Stowarzyszenie Pomocy Po-
szkodowanym w Wypadkach i Kolizjach
Drogowych „Alter-Ego”, ul. Botaniczna
38A, 70-786 Szczecin, tel. (091) 464-
39-35 lub 0607 544 491

POLICYJNY TELEFON ZAUFANIA

SŁUPSK - 845-11-11
BYTÓW - 822-25-69
LĘBORK - 862-03-00

USŁUGI MEDYCZNE

SŁUPSK: Pogotowie Stoma-
tologiczne „Medicus”, ul. Piłsudskiego
16B, tel. 845-62-22 - po godz. 22 le-
karz pełni dyżur telefoniczny (odpłatne)

USŁUGI RÓŻNE

SŁUPSK: Hotel dla psów
(całodobowy) Słupsk, ul. Paderewskie-
go, tel. 842-84-14, 840-02-21, 0 603
070 170
Radio Taxi - dla osób niepełnospraw-
nych, tel. 96-27

POCZTA I TELEKOMUNIKACJA

SŁUPSK, ul. Kołłątaja 31 (całą dobę) tel.
841-30-45; 842-52-47;

DYŻURY APTEK

SŁUPSK - „Nad Słupią”,
ul. Kilińskiego 48, tel. 842-66-50
BYTÓW - „Rodzinna”, ul. Lęborska 13,
tel. 822-72-02
CZŁUCHÓW - „Oberland”, ul. Długosza
29, tel. 834-17-52 w godz. 20-8
DĘBNICA KASZUBSKA - „Pod Cisem”,
tel. 813-12-86 w godz. 9-16
LĘBORK - „Pod Wagą”, ul. Tczewska,
tel. 862-28-04
ŁĘBA - „Słowińska”, ul. Kościuszki, tel.
866-13-65
MIASTKO - „Pod Lipami” ul. Dworcowa
24A, tel. 857-22-56
USTKA - „Pod Smokiem”, ul. Kilińskiego
8, tel. 814-53-95
WICKO - „Pod Agawą”, tel. 861-11-14,
w godz. 8.15-17

WYSTAWY

SŁUPSK: MUZEUM
POMORZA ŚRODKOWEGO
Zamek Książąt Pomorskich, ul. Domini-
kańska 5-9, w godz. 10-16 - Skarby
Książąt Pomorskich; Sztuka Pomorza
XIV-XVIII w.; Witkacy (1885-1939) twór-
czość plastyczna; Salon sztuki XIX i XX
wieku; Widoki miast pomorskich od XVII
do XX wieku; Młyn Zamkowy: Dawna i
współczesna sztuka ludowa na Pomor-
zu Środkowym; Znad Wilii i Niemna;
Istoty anielskie-istoty diabelskie; Her-
baciarnia w Spichlerzu, czynna w godz.
10.30-20; Słupsk na dawnej pocztówce;
Galeria Bursztynowa, ul. Tuwima 9 - In-
kluzje roślinne i zwierzęce w bursztynie;
Galeria Kameralna, ul. Partyzantów
31a, w godz. 8-16: Kijewski/Kocur -
lkons; Baszta Czarownic, al. F. Nullo 8,
w godz. 9-17: Dariusz Gorczyca - Ma-
szyna-Obiekt ciała
BYTÓW: Muzeum Zachodnio-Kaszu-
bskie godz. 10-16: Kultura materialna
Kaszubów bytowskich; Portrety Książąt
Zachodniopomorskich; Współczesna
sztuka ludowa Kaszub; Portret czasu -
Portret człowieka



środa
28 listopada 2001
dzisiaj

W regionie pochmurno, od zachodu zacznie padać deszcz ze śniegiem, na pojedynczych śnieg. Na drogach trudne warunki jazdy. Temperatura (4+1°C). Wiatr umiarkowany, płd-wsch, nieprzyjemny. W nocy możliwe opady mokrego śniegu i bez przymrozków.

jutro
Na niebie niewiele przejaśnień w ciągu dnia możliwe będą przelotne opady deszczu. Będzie nieco cieplej, temperatura maksymalnie wzrośnie do (3+4°C). Wiatr umiarkowany, płd-wsch, nieprzyjemny. Biomet niekorzystny. Kolejne dni to poprawa pogody i chłodno.

temperatura 30 20
dzień noc
drogi śliskie

Zaśpiewa De Mono!

SŁUPSK. Króliczki Playboy'a, przeboje De Mono, piękne modelki i eleganccy panowie. To wszystko czeka tych, którzy 1 grudnia przyjdą do hali Gryfia

Show rozpocznie się o godz. 19. Będzie pokaz mody damskiej i męskiej. Pierwszy raz w Słupsku zostanie zrobiony oryginalny wybieg dla modeli.

Panie będą prezentowały bieliznę, która jak sądzą zainteresuje nie tylko panie, ale i panów. Natomiast panowie pokażą te garnitury, w których chodzą modni mężczyźni. Ponadto zespół De Mono przewozi własne oświetlenie, nagłośnienie. Będą lampy pod sufitem i niezapomniane emocje - zachęca Adam Mazurkiewicz z firmy MESIR.

Wcześniej (o godz. 16, a nie jak in-

formowaliśmy o 14.) w EMPIK-u przy Starym Rynku zespół będzie podpisywał swoją najnowszą płytę, która została wydana w listopadzie. Autograf artystów będzie można zdobyć także po koncercie.

Pomysłodawcą i głównym sponsorem imprezy jest firma MESIR, która zapewnia, że takiego show dawno w mieście nie było. Bilety (25 zł) w EMPIK-u oraz w hali Gryfia. Patronat medialny „Głos Pomorza”. (OLGA)

Malarstwo do muzyki

SŁUPSK. Tematy operowe i operetkowe autorstwa Romana Hennela z Krakowa można oglądać w foyer Teatru Impresaryjnego



Obrazy Romana Hennela unikają dosłowności

Wystawa ma bezpośredni związek z obchodzonym właśnie rokiem Verdiego. Pasterze, kredki, akwarele i gwasze przedstawiające portrety mistrzów opery, sceny z arcydzieł muzycznych można oglądać w słupskim teatrze do połowy stycznia. - Moje obrazy stanowią przekrój przez fabułę konkretnego dzieła muzycznego lub jakiejś jednej tylko, ale za to

wymownej, reprezentatywnej sceny. Niektóre zbliżone są przez swoją skrótość do plakatów, inne podążają raczej w kierunku oszczędnie ilustrowanym, ale wszystkie unikają dosłowności - opowiada o swoich pracach autor Roman Hennel, krakowski artysta malarz. Dyrekcja teatru serdecznie zaprasza do obejrzenia wystawy. (OLGA)

„Głos Pomorza”, ul. Mickiewicza 24, 75-004 Koszalin, e-mail: red@glos-pomorza.pl

Redaktor naczelny Andrzej Mielcarek: tel./fax (0-94) 342-44-75. Oddział redakcji w Słupsku, al. Sienkiewicza 20, 76-200 Słupsk: zastępca red. naczelnego Marek Zagalewski, sekretariat: tel./fax 842-51-95; dziennikarze: 842-42-60, 842-75-91, 842-24-56, 842-39-12. Oddział w Bytowie, tel./fax 822-82-80, 822-82-82; w Człuchowie, tel. 834-50-24; w Miastku, tel. 857-35-72. Dział łączności z Czytelnikami, 9.30-16.00: (0-94) 347-35-35. Wydawca: Forum sp. z o.o.; prezes Mirosław Rybicki: tel./fax (0-94) 342-51-40. Druk: Graf sp. z o.o. w Koszalinie. Projekt graficzny - Studio Q. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów niezamówionych nie zwraca, zastrzega sobie prawo skracania i opracowywania tekstów.
DZIAŁ PROMOCJI I REKLAMY: Słupsk: tel./fax 840-32-51, 841-17-43; Koszalin: tel. (0-94) 347-35-56, fax 342-51-40

SPRZEDAŻ

SAMOCHODY

AAAAAUTO - Karolina.
Komis samochodowy, skup,
sprzedaż, zamiana, raty.
Słupsk, Bałtycka 7 A,
84-11-074.

126P (1988). 0-604-86-81-30.

ASCONA do remontu.
0-59/842-05-58.

ASTRA 1.7D (1992) - 14 000.
Astra 1.6 (1992) - 13 000.
Astra (1993) - 14 000.
Escort 1.6 16V (1994) - 15 500.
Escort 1.4 (1991) 11 500.
Golf (1994) - 18 000.
T-4 (1992) - 22 000.
Jarosław Kosior, 0-601-671-044.

ASTRA kombi (1992) 1.6 - 12 200.
Astra (1993) kombi 1.4 - 12 200.
Golf (1992) 1.9D - 17 000.
0-602-277-310, 0-501-641-036,
0-600-377-757.

AUTO-CENTRUM Bytów ul. Lęborska 30.
Nowe - skoda, opel, renault. Inne na
zamówienie. Komis samochodowy.
0-59/822-76-16.

AVIA A31 izoterma na części.
094/366-20-33.

BARDZO tani! Peugeot 305.
0-60-66-58-750.

CITROEN XM 3.0, gaz (1989/ 94),
9 200. 094/31-89-043.

CZĘŚCI galanta (1983),
0-602-879-903.

ESCORT (1995). 0-59/811-17-67.

ESCORT 1.4 (1991) - okazja!
059/84-12-950, 0-603-237-316.

FIESTA (1991) 1.8D - 9 000.
0-606-44-23-88.

FORD fiesta (1992), 1.1, 9 000,
0-607-658-649.

FORD mondeo kombi-1.8 TDI (1995),
pełne wyposażenie, pilnie,
059/857-38-69, 0-504-447-868.

FORD probe (1993) 9 500, ford escort
(1992), 9 500. 059/844-21-46.

GOLF II (1990) 1.3. 0-502-649-878.

GOLF II (1991). 0-59/84-40-863.

IBIZA (1995). 0-607-046-904.

ŁADA 2107 1.3 (X 1988).
0-59/84-24-495.

MERCEDES 124 200D, kombi, 7 osób.
(1990), kremowy. 094/340-53-86.

MERCEDES 190B (1991) - 17 000.
Renault 19 1.9 TD (1993) - 14 000.
Omega 2.5 TDS (1996) - 35 000.
Escort 1.4 (1995) - 16 000.
Escort 1.6 16V (1998) - 20 000.
Jarosław Kosior, 0-601-67-10-44.

MERCEDES 190D (1985).
0-608-268-633.

MERCEDES 200 D (1993);
VW transporter, 8 osób, (1996);
Ford transit, 8 osób, (1999).
Zamiana, raty. Słupsk, 843-51-46,
0-502-239-036.

MERCEDES 300D (1980).
0-607-873-070, 0-59/81-44-767.

MERCEDES sprinter (1995),
faktura VAT, 0-608-401-352.

NISSAN sunny 1.6 (rok 1988).
094/35-815-26.

OPEL combo truck (1994) 1,7 D.
059/84-12-608.

OPEL omega B kombi (1994)
2.5 TDS - 25 800.
Opel vectra (1992) 1.7 TDI - 14 800.
Opel vectra (1993) 1.7D - 16 200.
Opel vectra (1993) 1.7 TDI - 16 200.
0-602-277-310, 0-501-641-036,
0-600-377-757.

PASSAT (1992) automat.
0-59/84-62-651.

PILNIE i tanio sprzedam forda sierę
2,0 DOHC (1992). 094/345-07-64,
0-606-751-281

POLONEZ (1989). 0-59/844-05-56.

POLONEZ truck (1996) 1,6.
059/84-12-608.

SEAT cordoba vario sport 1,9 TDI,
110 tys. (1999), 059/822-48-32.

SEICENTO 900 (1999).
0-59/843-17-94.

SPROWADZĘ - okazja! Laguna (1997).
Astra (1994). Master (1998).
Clio (1993). Renault 19 (1995).
Polo (1996). Toledo (1997).
0-607-56-84-36.

SPRZEDAŻ blach, części używanych
do samochodów zachodnich,
0-604-938-881.

UNO 988, trzydziwiowy (2000).
094/36-64-702.

VOLKSWAGEN polo 1.1 (1982) + gaz -
2 200. 0-604-801-450.

VOLVO 340 1,6 D (1987),
cena 3 800 w rozliczeniu fiat 126 p
do 1 500, 059/823-10-66.

VW jetta (1981). 0-59/846-15-03.

AUTO-MOTO

!! TŁUMIKI, katalizatory, Słupsk,
Szczecińska (wylot z miasta),
059/84-52-065.

842-50-29 AUTO - GLAS - oryginalne
szyby. Słupsk, Gdańska 8.

AKUMULATORY. Słupsk, Braci Gierymskich 1, tel. 84-33-218 prowadzi nabór
chętnych na realizację mieszkań 1, 2,
3 - pokojowych w budynku przy
Kotarbińskiego 7. OSTATNIA SZANSA
skorzystania z ulgi budowlanej.

AMORTYZATORY, hurt, detal -
montaż, gratis! Zawieszenia,
hamulce Euro - Cars, Przemysłowa 33,
0-603-049-150.

AUTO-COMPLEX „GAMBIT”
SZCZECINEK, BUKOWA 3,
SAMOCHODY ZACHODNIE,
CZĘŚCI 094/374-32-06,
SERWIS 094/374-66-14.

AUTO-DOMASZ tłumiki, amortyzatory,
hamulce, zawieszenia części eksplo-
atacyjne, Bolesławice 841-53-53.

PRZYCEPKA towarowa „Niewiadów”
ładowność 500 kg. 0-59/84-14-688.

DOMY

(0-59) 84-270-17 Domy marzeń.
Środkowopomorska Giełda
Nieruchomości.

DOMEK z gospodarstwem, lasem i
łąkami, 25 km od Słupska.
0-59/81-31-907.

DOM na wsi + budynki gospodarcze.
0-59/844-16-33.

DOM piętrowy - budynek gospodarczy,
Lębork, Harcerzy 2 E, 0-608-411-749.

DOM sprzedam, zamienię. Słupsk,
0-601-70-60-43.

DOMY parterowe, szeregowe, do
wykończenia wewn. Atrakcyjna
lokalizacja - Dębica Kaszubska.
0-59/81-31-363, 0-502-314-490.

DOMY z ulgą budowlaną. Do wykończe-
nia - 115 000, gotowy - 190 000.
AR-HAND Słupsk, 84-14-993.

OKAZYJNIE! BLIŹNIAK PRZEDWOJEN-
NY - ZATORZE, STAN DOBRY, NIEDRO-
GO. MERKURY, SŁUPSK, 840-32-32.

SZEREGOWY SKRAJNY - AKADEMICKIE,
10-LETNIE, PO REMONTACH.
OKAZYJNIE! MERKURY, SŁUPSK,
840-32-32.

USTKA. 0-59/84-270-17.

MIESZKANIA

! 8-402-402 AJ-POŁAWSKY, DUŻY
WYBÓR MIESZKAŃ. ATRAKCYJNE
WARUNKI ZAKUPU.

(0-59) 84-270-17. Komfortowe
mieszkania. Środkowopomorska
Giełda Nieruchomości.

842-80-75 - JEDNOPOKOJOWE -
(OSTROROGA - MOCHNACKIEGO -
SOŁDKA) - WGN.

AR-HAND Nieruchomości. Słupsk,
84-14-993.

CZTEROPOKOJOWE sprzedam,
wynajmę. 0-59/84-288-62.

DWUPOKOJOWE (48). DOMUS,
840-20-62, 842-10-94.

DWUPOKOJOWE (53), miejsce
garażowe. 0-59/842-95-24.

DWUPOKOJOWE. 0-59/84-270-17.

DWUPOKOJOWE w Pałacu - Łojewo
(59) - 25 000. 0-503-469-942.

FIRMA sprzedaje gotowe mieszkania
z garażami (duże). 0-59/84-11-898,
0-606-36-36-97.

FIRMA sprzedaje nowe budowane
lokalne mieszkalne jednopokojowe,
dwupokojowe. Słupsk, 840-35-68.

JEDNOPOKOJOWE, dwupokojowe w
domku. ARKA, 0-59/840-38-46.

KAWALERKA (27,6) lp + obórka
(może być garaż) + mały ogródek -
Strzeżęcino k/Koszaliny - sprzedam,
zamienię na Słupsk. 0-59/84-54-700,
0-608-122-931.

MIESZKANIE. 0-59/84-270-17.

MIESZKANIE dwupiętrowe
(90), ulga. Słupsk,
0-692-315-926.

MIESZKANIE Sławno, tanio.
0-608-384-523.

RÓŻNE - NIEDROGIE, 2 - 3-POKOJOWE.
MERKURY, SŁUPSK, 840-32-32.

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniowa
„Dom nad Słupią” w Słupsku
dysponuje lokalami mieszkalnymi
do niezwłocznej sprzedaży.
Szczegółowych informacji udzielamy
pod nr tel. 8430-154 wew. 36137.

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniowa
„KOLEJARZ”, Słupsk, Braci Gierymskich 1, tel. 84-33-218 prowadzi nabór
chętnych na realizację mieszkań 1, 2,
3 - pokojowych w budynku przy
Kotarbińskiego 7. OSTATNIA SZANSA
skorzystania z ulgi budowlanej.

STRYCH do adaptacji. Słupsk,
84-30-734.

SZCZECINEK, trzypokojowe 72 m.
II piętro, nowe, 094/37-238-34.

TRZYPOKOJOWE (49) - Słupsk.
0-59/847-11-85.

TRZYPOKOJOWE komfortowe.
0-59/84-39-824.

TRZYPOKOJOWE Słowińska,
Andersa, Wileńska, Gierymskich WEX
8411-029.

DZIAŁKI

! Tanio - działka - pozwolenie,
0-601-33-99-50.

AR-HAND Nieruchomości, Biuro
Projektów. Słupsk, Lutosławskiego 1,
84-14-993.

ATRAKCYJNA działka budowlana
(1800) - Dębica Kaszubska.
0-59/81-31-363, 0-502-314-490.

BUDOWLANE UZBROJONE - BIERKO-
WO. 0-601-65-00-74.

DZIAŁKA (3 000) uzbrojona, funda-
menty - Słupsk. 0-59/847-11-85.

DZIAŁKA budowlana. 0-59/84-25-141.

DZIAŁKA budowlano - rekreacyjna.
094/345-79-84.

DZIAŁKI WEX 8411-029.

REKREACYJNA (2000) uzbrojona,
nad jeziorem, budynek gospodarczy.
0-59/84-246-21.

WŁYŃKÓWKO. 0-59/84-270-17.

ZIEMIA. 0-59/84-62-651.

PRODUCENT
OKNA PCV

„TCS” S. C. rok założenia 1988

OKNA NA MIARĘ
TWOICH MARZEŃ
I MOŻLIWOŚCI
FINANSOWYCH

CZAPLINEK, ul. Pławieńska 9 B,
tel./fax (94) 375-51-12

ELEKTRONIKA

KSEROKOPIARKI, 094/343-53-73.

NAJTAŃSZE kasy fiskalne. Słupsk,
841-33-41.

RÓŻNE

059/84-28-755 SIATKI PCV,
ocynkowane, drut, słupki,
transport. Raszynka 6 D.

ADIDAS kurtki, tanio. 0-604-677-529.

BETONIARKA, gitara. 0-605-122-143.

GARAŻE METALOWE. SŁUPSK,
842-13-48.

HURTOWNIA „DIAMENT” zaprasza do
nowej siedziby: Słupsk, Skłodowskiej 3
(Spółdzielnia Niewidomych). Oferujemy
duży wybór świec, zniczy i rajstop.

JACHT żaglowy „Sasanka-620” -
21 800. 0-602-724-315.

KSEROKOPIARKA. 094/318-90-43.

ŁÓDŹ rybacka z klasą na pięć lat.
0-605-685-530.

**NAJTANIEJ MATERIAŁY HYDRAULICZ-
NE, HURTOWNIA SANTEX I, POZNAŃ-
SKA 42, 059/84-13-260; USTKA,**
GRUNWALDZKA 10, 059/81-46-933.

**NATURALNE KOŻUCHY Z PODHAŁA -
DAMSKIE, DZIECIĘCE. CENY OD 850**
ZŁ. 0-59/842-38-72, 0-601-706-073.

ODZIEŻ używana - hurt. Koszalin,
Franciszkańska 14. 094/342-64-03.

OZDOBY świąteczne, choinkowe, inne-
niskie ceny - wyprzedaż. Słupsk,
Małachowskiego 17

PIEC c.o., dużej mocy - 600 zł;
0-502-144-120.

SIATKA ogrodzeniowa, Słupsk,
Zaborowskiej 29, 059/84-555-10.

SMAŻALNIK ciśnieniowy (kurczak,
inne). 0-605-561-523.

SZNAUCER z rodowodem,
052/ 39-830-82, 0-503-83-85-28.

**WYPRZEDAŻ MEBLI CENY PRODUCEN-
TA. SŁUPSK, TUWIMA 6, DH ŚWIT.**

WYPRZEDAŻ mebli ogrodowych.
Wielka obniżka cen. „DAREWEX”,
Słupsk, Małachowskiego 17.

YORKSHIRE - pieski, 1 000 zł.
0-59/84-52-025.

MOTORYZACJA

RÓŻNE

KUPIMY POWYPADKOWE
0604-997-422
0602-506-359
WYSOKIE CENY

CENTRUM OBSŁUGI TECHNICZNEJ

Samochodów osobowych,
dostawczych i ciężarowych
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
AUTO - MOTO - SPORT

KRETO MINO k/Koszaliny
tel./fax 342-32-84
tel. 346-53-97

!!! 0-602-157-399. Powypadkowe
kupię.

!! AUTOKOMIS Popławski - samochody
pod dachem. Obsługa kredytowa.
Najniższe prowizje. Koszalin,
094/340-87-71, Morska 37A.

! MERCEDES - części
dostawcze, ciężarowe.
NAPRAWA. Miścice 10 A
k/ Koszalina, (094) 316-50-67,
0-604-75-66-96,
0-602-518-651,
0-602-517-573.

0-602-722-790. skup rozbitych,
zniszczonych.

AMORTYZATORY - PROMOCJA!!!
TŁUMIKI, ZAWIESZENIA, HAMULCE,
OLEJ. NAJNIŻSZE CENY. AUTO
SERWIS KOSMAZ, UL. LNIANA 5B,
TEL. 094/345-07-70, KOSZALIN.

AUTA powypadkowe, kupię,
0-601-784-002.

AUTOCZĘŚCI USA, (094) 341-56-25.

AUTOCZĘŚCI (zachodnie - używane),
Koszalin, 341-77-70.

AUTO Handel Komis „AMC” Etc,
Suchećcy. Skup, zamiana, ubezpiecze-
nia, kredyty, profesjonalnie, szybko,
tanio. W ofercie 200 samochodów.
Koszalin, Gnieźnieńska 18,
tel. 346-06-59, 346-20-60.

AUTO Szyby JAAN. Sprzedaż, montaż,
naprawa, przyciemnianie. Koszalin,
34-65-710, Kołobrzeg 3 35-28-281,
Słupsk, 84-25-180, Szczecinek,
37-46-242, Polczyn Zdrój 36-63-749.

AUTO - Handel - Komis Mokrzczy.
Koszalin, Szczecińska 45. 150
samochodów, zamiana, informacja,
346-85-05. Raty, leasing również
osobowe na miejscu. Euro, CHF 6%,
343-47-93, 341-44-08,
www.autohit.pl/mokrzczy

KREDYT samochodowy, Koszalin,
341-44-08.

LUBLIN, żuk, nysa, honker. Duży wybór
części zamiennych, blacharki, szyb.
Moto - Trans, Koszalin, Jarzębinowa
23, 094/340-54-76.

NIWA, lada, samara, tawria, uaz.
Haki. Akcesoria. Rabat 5 %. Koszalin,
Batalionów Chłopskich 81.

TACHOGRAFY - naprawa,
sprzedaż, najniższe ceny.
Koszalin, Szczecińska 38,
094/346-51-98, 0-602-461-398.

TŁUMIKI, katalizatory, montaż,
sprzedaż. Zbigniew Czekaj, Koszalin,
Szczecińska 70, 094/346-76-64.

WSPOM

GINEKOLOG, zabieg, narkoza.
0-605-387-805.

GINEKOLOGIA. Zabiegi zaawansowane. 0503-664-977. A-321

KIEROWCY badania. Lekarze wielu specjalności EKG, 094/34-10-935, www.medicalbeta.med.pl

KOMPLEKSOWE leczenie chorób przyzębia: szynowanie zębów, wszczepy kostne, przeszczepy tkanek miękkich. 059/842-51-00, 0-603-267-321.

LIKWIDACJA nalogu nikotynowego, koszt 55 zł. Koszalin, ul. Zwycięstwa 97 (Lekarska Spółdzielnia Pracy) w każdy czwartek 11-17. Informacja tel. (091) 489-19-26.

ODCHUDZANIE - Herbalife. Promocje, (094) 342-01-73.

PRAXIS Lecznica Chirurgiczna.
Operacje: przepuklin, tarczycy, żylaków. Laparoscopia.
BEZPŁATNIE!
Koszalin, Szczecińska 32,
informacje: 343-40-64;
rejestracja 0-603-990-401.

PSYCHIATRA, Zbyszkowicz.
Sławno, 0-601-616-319.

PSYCHOTERAPIA uzależnień,
Zbigniew Cieślak, (094) 341-31-24,
0-603-839-646.

TOWARZYSKIE

!!!!!! **Studio 2000**, yaccuzzi, sauna,
drink bar, parking, cadillac do dyspozycji.
Kolobrzeg, 35-814-48. Zatrudnię.

!!!! **Amor**, Kolobrzeg, 0-604-893-576,
0-605-625-104. Zatrudnię.

! **Sandra** całodobowo. 0-602-671-845.

! **Violetta**, Kolobrzeg, 35-171-70.
Zatrudnię. Zakwaterowanie gratis.

0-502-760-854. Kasia prywatnie.
0-604-841-247. Ewa. Słupsk.

18, 30-latkę całodobowo. Słupsk,
840-37-17.

24-LATKI, prywatnie.
0-606-444-121.

AGA. 0-59/844-00-14,
0-602-649-148.

AGNES, Kolobrzeg, 35-163-64.
Zatrudnię.

AMAZONKI, Kolobrzeg,
0-603-190-350.

DZESIKA, Słupsk, 0-606-426-664,
842-60-98.

KAMELIA, Słupsk, 843-57-54.

KAMILA. 0-504-603-170. Zatrudnię.

KAMILA. 0-504-603-170. Zatrudnię.

LUIZA prywatnie. Słupsk,
0-600-157-253 (9-21).

MAGDA, Kołobrzeg, 0-600-763-319.

MŁODE, namiętne.
0-59/843-96-59.

NATALI, 0-605-386-931.

NIGHT Club MALIBU zaprasza.
Nowe dziewczyny.
Zakwaterowanie gratis. 35-188-18.

OSIEMNASTO, trzydziestolatki
całodobowo. Słupsk, 840-37-17.

PAMELA. 0-59/844-00-14, 0-602-649-148.
Zatrudnię.

PAN dla pań. 0-692-466-614.

PATRYCJA. 0-600-991-910.

PRYWATNIE. Słupsk, 0-691-140-925.

PRZYJEDZIEMY. 84-11-484.

ROMA, Kołobrzeg, 35-226-10,
zatrudnię.

SEKSOWNA, puszysta. Kolobrzeg,
0-501-937-102.

ZATRUDNIĘ, 70 zł / h. 0-604-728-463.

ZATRUDNIĘ panie. Koszalin,
094/ 341-58-27.

ZATRUDNIĘ panie do towarzystwa.
0049-179-57-27-363.

PRACA

ANGLIA legalna: hotele, sprzątanie,
kuchnia, budowa, inne.
0-503-463-437. A-336

AVON poszukuje konsultantek.
0-59/84-40-984, 0-607-614-825.

dobranakadra.fr.pl - zakłęcie na
kłopoty z personelem. Doradztwo
personalne G&K, 094/347-12-66.

DUŻY zachodni bank zatrudni
przedstawicieli. 0-502-45-45-16.

E. C. A. Sp. z o.o. zatrudni szprów,
rybaków, mechaników i motorzystów
na kuterach zagranicznych. Wymagana
znajomość języka angielskiego lub
niemieckiego, doświadczenie w pracy
na kuterach. 058/781-90-90.

JESTEŚ zainteresowany prowadzeniem
salonu sprzedaży, jednej z sieci
telefonii komórkowej w Tucholi, Ustce,
Sławnie lub Miastku? Masz odpowiedni
lokal, zadzwoń 0-501-501-601 lub
napisz e-mail: irektop@port.pl

MANIKIURZYSTKI i kosmetyczki
szukam. 0-502-039-536.

REKLAMA na tylną szybę. Poszukujemy
na terenie Polski użytkowników
samochodów. Umowa od zaraz. Ilość
ograniczona. BLH plus, 60-514
Poznań, ul. Szamarzewskiego 17/ 12,
tel. (061) 84-32-006, 84-73-231 w. 26
lub 32. K-2938

UCZNIÓW do przyuczenia - piekarz.
Darnica tel. 811-30-76.

ZAKŁAD produkcyjny w Lęborku
zatrudni radcę prawnego na 1/3 etatu.
Kontakt: 0-600-94-33-69.

ZARABIAJ sprzedając kosmetyki
Oriflame, ostatnie dni bezpłatnego
wpisowego. 0-59/811-52-66 po 16-tej.

RÓŻNE

PRZEPISYWANIE prac,
094/343-26-79.

UNIEWAŻNIA się legitymację
404/ 4/ 2001 na nazwisko
Marta Franikowska.

WESELA, tanio, 81-45-394.

ZESPÓŁ, nagłośnienia.
0-605-122-143.

ZGUBY

LEGITYMACJA studencka PAP Słupsk -
Eliza Sokołowska.

TURYSTYCZNE

! AVIOTOURIST. Autobusy, busy -
wynajem. Przewozy. Koncesja.
(094) 34-11-418, 0-606-345-496.

ATRAKCYJNE i tanie wyjazdy na narty -
Austria, Włochy, Francja, Słowacja.
PRZYMORZE Słupsk, Jedności
Narodowej 4 (hotel Staromiejski),
059/842-40-35.

BUS - wszędzie, tanio. 0-502-404-457.

GLOBTOURIST - wynajem
mikrobusów, autokarów
od 9 do 51 osób, koncesja, kraj,
zagranica. (094) 354-26-77,
0-601-555-174.

ODYSEJA - wyjazdy busem. Słupsk,
0-601-67-53-65.

ODYS - wycieczki, wczasy, autokary.
094/346-27-64, 346-53-31.

PENSIJONAST ROMA zaprasza do Łeby
na sylwestra - 150 zł/ os.
(wyżywienie + nocleg).
059/866-26-75, 0-605-046-137.

TANIO - Grecja, wczasy.
094/342-43-93.

TRANS-LUX. Autokary, mikrobusy,
wynajem, koncesja. Kraj, zagranica,
094/346-52-51, 0-602-398-892.

LOMBARDY

LOMBARD. Lutosławskiego 1, Słupsk,
84-24-111.

LOMBARD; 059/843-62-14.

POŻYCZKI lombardowe. Słupsk,
„Złoty Róg”, 840-22-00.

KOMPUTERY

KOMPUTER pod choinkę. Słupsk,
0-607-290-293.

KOMPUTERY - sprzedaż, modernizacja,
Koszalin, 094/340-54-98.

**NOTEBOOKI, AKCESORIA, NOWE,
UŻYWANE, PAMIĘCI, SERWIS.**
KOSZALIN, KASZUBSKA 25,
094/346-56-37.

NOTEBOOKI, komputery, internet,
ZUS, deklaracje przez internet.
www.kompix.pl, 094/340-49-49.

POMOC komputerowa. Usuwanie
simlocków. Słupsk, 843-63-80,
0-601-558-236.

NAUKA JAZDY

A, B, C, nowość C-E, TIR,
najlepszy sprzęt, wysoka
zdawalność. PZM-ot, Słupsk,
Zielona, 842-44-40.

AUTO - NAUKA Tkaczyk,
094/347-11-77.

ESKAR - nowe testy. Kredytowanie,
komputer. Koszyńców 47 A,
341-34-60.

KURS kat. B. Spotkanie organizacyjne
28 listopada, godz. 16 - Szkoła
Podstawowa 10, Kulczyńskiego 1a,
0-59/843-78-00.

BIZNES

Potrzebujesz gotówki?

POŻYCZKI GOTÓWKOWE:

- do 4.000 zł bez poręczycieli
- okres spłaty do 24 miesięcy
- niskie oprocentowanie
- promocje dla stałych Klientów

SKK KREDYT-Słupsk
ul. Jedności Narodowej 4-5
☎ (059) 840 37 90, 840 00 03

RÓŻNE

! Kredyty gotówkowe. Nie pobieramy
żadnych opłat. 059/84-11-350.

! Kredyty - 15 minut! Słupsk, Mickiewicza 12, 840-38-48.

! ŚWIĄTECZNA promocja trzy razy
dochód, prowizja bankowa 7%
całodobowo info 0-504-024-936.

! ŚWIĄTECZNA promocja - 3 500
bez zgody a będzie 6 000,
całodobowo info 0-504-024-936.

50 000 bez poręczycieli.
0-603-057-438.

ATRAKCYJNE kredyty!
Ustka, 8-148-114;
Człuchów, 83-430-83;
Miastko, 857-81-91.

GE Bank Mieszkaniowy SA -
promocja kredytów hipotecznych,
0-800-277-777. „IRPOL”,
094/347-37-55.

GE - Bank Mieszkaniowy - kredyty
hipoteczne, 059/ 84-247-31.

GOTÓWKA 2 000. Słupsk,
0-602-822-255.

IRPOL - kredyty mieszkaniowe
od 7,5 %, 094/347-37-55.

KREDYT bez poręczyciela.
0-608-30-79-26.

KREDYT bez poręczycieli do 30 000.
0-59/8-404-222, 0-606-33-57-33.

KREDYT do 30 000 bez poręczyciela.
0-609-482-580.

KREDYTY! Słupsk, Wojska Polskiego
43, 0-59/840-36-80.

KREDYTY „Chrobry”, 059/ 841-30-32.

KREDYTY, 059/84-11-062.

KREDYTY, 059/8400-202.

KREDYTY. 0-59/840-37-66.

KREDYTY. 0-59/842-50-88.

KREDYTY. 84-041-84.

KREDYTY gotówkowe.
„TRAF”, Słupsk,
W. Polskiego 53, 840-34-70.

KREDYTY hipoteczne,
samochodowe, świąteczna
gotówka. 059/840-38-48.

**KUPIĘ - PRZEJĘM ZADŁUŻONĄ
SPÓŁKĘ. KREDYTY GOSPODARCZE,
MIESZKANIOWE. 0-59/81-46-990.**

NASZ REGION

SPRZEDAŻ

CZAPLINEK. Krzewy ozdobne -
produkcja własna. Kołomąt
k/ Czaplina, 094/375-56-61,
0-602-643-596.

FIRMA handlowa ARTO oferuje
olej opalowy - dostawy hurtowe -
detaliczne. Lębork, 862-24-22.

KOTŁY c.o. - opalane miałem
węglowym - sterowane
elektrycznie. Produkcja -
sprzedaż. Nowa Wieś Lęborska,
ul. Ogrodowa 8.
0-prefix 59/861-22-68

OZDOBY choinkowe, bombki
szklane, kształtki poleca
producent, Lębork, 862-19-57,
862-24-22.

Koledze
SYLWESTROWI SZARKOWI
Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci
MATKI
składają
Koleżanki i Koledzy
z Państwowej Inspekcji
Pracy Oddział w Słupsku

Wyrazy głębokiego współczucia i słowa otuchy
WALDEMAROWI MOJSIEWICZOWI

z powodu śmierci

OJCA

składają

Zarząd i Pracownicy KPPD - Szczecinek S.A.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 26 listopada 2001 roku
odszedł nasz **Kochany Syn, Mąż, Tatuś, Dziadek i Brat**

śp.

JAN ROSTKOWSKI

Ceremonia pogrzebowa odbędzie się 30 listopada 2001 roku w Słupsku
Wystawienie w kaplicy na Starym Cmentarzu o godz. 12.20
Wyprowadzenie do miejsca spoczynku na Nowy Cmentarz o godz. 13.00.

Pogrążona w żalu Rodzina

wip-plast

OKNA PCV
SEZONOWY
SPADEK CEN

Słupsk, ul. Stary Rynek 3
(Millenium), tel. (0-59) 841 37 86
Kołobrzeg, ul. Woj. Polskiego 9
tel. (0-94) 35 200 05

PLYTY

GIPSOWO-KARTONOWE
SUFITY PODWIESZANE
AKCESORIA

„ROLBUD”, ul. Poznańska 10
Słupsk, tel. 842-34-95

PROMOCJA

Towarzystwo Edukacji Bankowej
zaprasza na

KURSY

Komputer w biurze

Pakiet Windows, Office, Internet **50 h / 284 zł**

Księgowo-komuter.

Nauka księgowości z użyciem komputera **120 h / 749 zł**

Słupsk, ul. Grottera 13, (59) 843 92 06

Zawiadomienie Zarządu Gminy Dębica Kaszubska

Zgodnie z art. 18 pkt. 12 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U.Nr 89, pozycja 415) podaje się do publicznej wiadomości, że dnia **30.11.2001 r. o godz. 11.00** w sali konferencyjnej Urzędu Gminy odbędzie się sesja Rady Gminy, której przedmiotem będzie rozpatrzenie projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części obszaru geodezyjnego Skarszów Górny w gminie Dębica Kaszubska.

SORTOWNIA odzieży używanej
dostarczy „Niesort”, „Sort”,
„Krem”. Towar i płatność
rewelacyjne. Szczecinek,
Ordona 4, 094/37-217-85.

USŁUGI

AGENCJA Kredytowa ART.
Lębork, Gdańska 1, minimalny
dochód 700, do 7 000
bez poręczyciela. 86-24-106,
0-602-35-64-35.

KORZYSTNE kredyty
(gotówkowe, hipoteczne)
i ubezpieczenia. Szczecinek,
37-47-366,
Wyszyńskiego 25 A.

KREDYTY, gotówkowy 30 000,
bez poręczyciela 8 000,
hipoteczny 6,0 %, karta
kredytowa 3 000, bez zgody
współmałżonka, 86-28-003,
0-501-646-915.

RÓŻNE

BIURO Rachunkowe:
księgowość, deklaracje,
kadry, place, ZUS. Szczecinek,
094/37-460-92,
0-602-259-745.

ROLNICTWO

SPRZEDAM

GRUNTY 55 ha. Obslane.
Okazja. Możliwość przejęcia
kredytu 5 %, gm. Szczecinek,
094/37-574-70.

UŻYWANE SPRZEDAM

MEBLE

SYPIALNIA, dwa fotele,
fotel rozkładany dwuosobowy,
dywan 3 x 4. 0-59/84-215-33.

TANIO! Skóropodobne -
wersalka i dwa fotele.
0-608-046-228.

RÓŻNE

AKORDEON. 0-604-868-130.

CZĘŚCI - volkswagen i audi.
Słupsk, Wiśniowa 92.

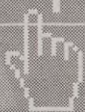
OKNA aluminiowe i mahoniowe,
parapety aluminiowe zewnętrzne.
0-59/84-44-825 po 17-tej.

PERKUSJA - ładna, kompletna.
0-59/84-245-94.

PIEC

Giełda nieruchomości

www.glos-pomorza.pl



...FOTO-OFFERTY w internecie!

OKNA PCV

ROLETY
NIEMIECKI
PROFIL-TROCAL
OKUCIA
WINKHAUS
PRODUCENT

Słupsk, Przemysłowa 34
tel./fax (059) 8400 291, 290



SPROSTOWANIE

W nawiązaniu do ogłoszenia o przetargu na sprzedaż nieruchomości położonej w miejscowości Wrzeście z dnia 20 listopada 2001 r. AWRSP O/T Gdańsk Sekcja Terenowa w Słupsku uzupełnia to ogłoszenie o treści:

- cena wywoławcza nieruchomości wynosi 356.320,00 złotych
- postąpienie wynosi 4.000,00 złotych; wadium wynosi - 70.000,00 złotych.

K-2924

BIURO OGŁOSZEŃ

głos Pomorza

promocje ogłoszeń drobnych
dla firm i osób fizycznych
Koszalin, tel./fax 094 347 35 15 Słupsk, tel./fax 059 842 66 08

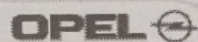
Miejska Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna 76-200 Słupsk ul. Piotra Skargi 8

**ogłasza przetarg nieograniczony
o wartości szacunkowej poniżej
30 000 EURO.**

Zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10 czerwca 1994 r. ze zmianami, na: samochód Combi 5- drzwiowy Diesel poj. silnika 1,9. Specyfikacja istotnych warunków zamówienia do odebrania w pokoju 128 I piętro.

W przetargu mogą brać udział oferenci nie wykluczeni z postępowania na podstawie art. 19 i 22 ust. 7 ustawy o zamówieniach publicznych i spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych. Uprawnieni do kontaktu: Grażyna Lisowska pokój 128 I piętro tel. 8431-291 wew. 138. Składanie ofert do dnia 6 XII 2001 do godz. 10. Otwarcie ofert w dniu 6 XII 2001 r. o godz. 12.

K-2936



**GWIAZDKA TUŻ, TUŻ
SALON OPLA ODWIEDŹ JUŻ !**

PROMOCYJNE CENY NA WSZYSTKIE MODELE

OPEL ZAFIRA ROK 2000 - 9000 PLN TANIEJ*

**KAŻDEGO SPOTKA COŚ MIŁEGO
GWIAZDKOWY PREZENT DO SAMOCHODU
NOWEGO !!!**

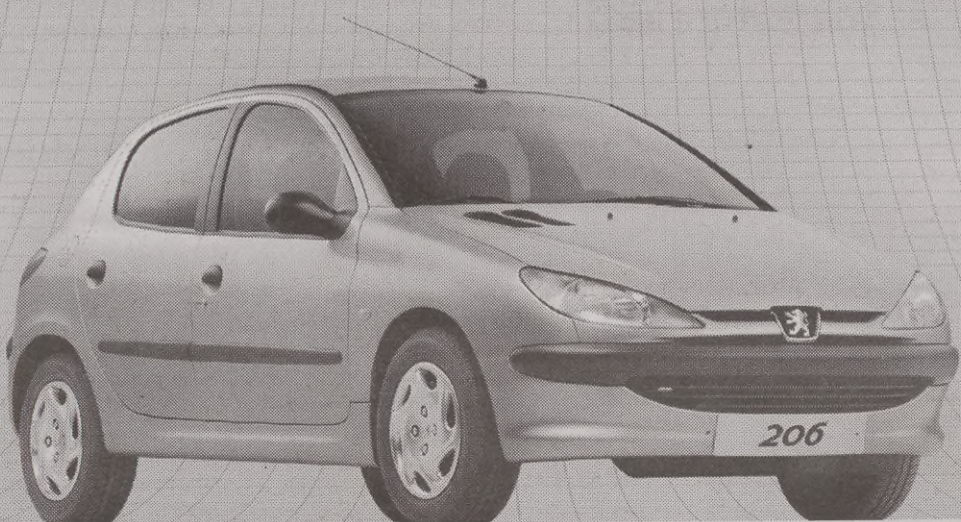
*szczegóły w salonie

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

WINIARCZYK SP. JAWNA

Słupsk, Gdańska 18, tel. (0-59) 842 88 26, 842 28 80

Osobowy Peugeot 206 w leasingu



PEUGEOT Raty miesięczne – już od
Leasing 430 zł netto. **Wszystkie**

raty mogą stanowić koszt uzyskania
przychodu firmy. W leasingu dostępne są
również pozostałe osobowe modele Peugeot.
Szczegóły w salonie.

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

206



PEUGEOT

Już od 32.990 zł brutto

„ANDRZEJCZUK” Autoryzowany Dealer

Koszalin - Stare Bielice, tel. (0-94) 346 86 38
Kołobrzeg - Zieleniewo, tel. (0-94) 354 58 03

ANKRIS
Andrzej KURZAK
autoryzowany dealer

ul. Lutosałwskiego 22
76-200 Słupsk
tel. (0-59) 841-24-81
fax (0-59) 841-24-80

Ogłoszenie o przetargu nieograniczonym o wartości do 30 000 EURO



**Zachodniopomorski Zarząd Dróg Wojewódzkich
w Koszalinie**

Rejon Dróg Wojewódzkich
w Stargardzie Szczecińskimul. Bydgoska 13/15,
73-110 Stargard Szczec.
tel. (091) 834-04-35/36, fax. 578-63-40

ogłasza przetarg nieograniczony na 3 zadania:

Zadanie 1: zakupy paliw i akcesoriów dla samochodu m. Lublin - 3; ciągnika roln., pił i kosiarek będących na wyposażeniu Obwodu Drogowego Suchań z siedzibą w Tarnowie Pomorskim;

Zadanie 2: zakupy paliw i akcesoriów dla samochodów m. Cinquecento, Lublin-3, ciągnika roln., pił i kosiarek będących na wyposażeniu Obwodu Drogowego w Nowogardzie;

Zadanie 3: zakupy paliwa i akcesoriów dla samochodu m. Fiat 126p, oraz dwóch samochodów m. Matiz będących na wyposażeniu RDW Stargard Szczeciński.

Przedmiotem zamówienia jest:

sukcesywne zakupy paliw i akcesoriów w roku 2002, w ilościach - wg potrzeb. Termin realizacji: od dnia 1 stycznia 2002 r. do dnia 31 grudnia 2002 r. Nie wymagane jest wniesienie wadium. Dokumenty przetargowe można odebrać w siedzibie zamawiającego (pokój nr 11). Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w sekretariacie w siedzibie zamawiającego. Koperta powinna być oznaczona: „Oferta - kupna-sprzedaży paliw i akcesoriów samochodowych. Zadanie nr...”.

Pracownikiem upoważnionym do kontaktów z oferentami jest Teresa Berczyńska, codziennie w godzinach: od 7 do 8, telefonicznie w godzinach od 7 do 15. Termin składania ofert upływa dnia 20 grudnia 2001 r. do godz. 9.50. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego dnia 20 grudnia 2001 r. o godz. 10. Postępowanie jest ograniczone do wykonawców krajowych. W przetargu mogą wziąć udział wykonawcy spełniający warunki określone w art. 22 pkt. 2 i nie podlegający wykluczeniu na podstawie art. 19 ustawy z dnia 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych. Koszt materiałów przetargowych wynosi całość 6,00 zł (+ VAT). Zgodnie z art. 15 ust. 1 ustawy o zamówieniach publicznych z dn. 10 czerwca 1994 r. nie stosuje się przepisów ustawy dotyczących protestów i odwołań.

K-2914

Samodzielny Publiczny Specjalistyczny Zakład Opieki Zdrowotnej
ul. Zwycięstwa 12, 84-300 Łębork

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY O WARTOŚCI PONIŻEJ 30 000 EURO
na malowanie klatki schodowej w Szpitalu w Łęborku.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w pokoju nr 19 SPSZOZ w Łęborku, ul. Zwycięstwa 12, u p. Małgorzaty Bartuś, która jest uprawniona do kontaktów z oferentami (tel. 59 86 33 151). Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego pok. 16 do 18.12.2001 r. do godz. 10. Otwarcie ofert nastąpi 18.12.2001 r. o godz. 10 w pokoju nr 19 w SPSZOZ w Łęborku, ul. Zwycięstwa 12.

Jeśli nie stać Cię na
kredyt
bankowy przyjdź do NAS

- Spłata rat do 10 lat!
- Wysokość stałej raty ustala klient
- W trudnych sytuacjach finansowych umożliwiamy odłożenia spłaty!
- Minimum formalności!!!
- Zestawy od 10.000 do 100.000 zł

KUPON umożliwiający
spłatę ostatnich
5 rat bez kosztów.

HOLIOZ OLS

Przykładowy plan ratowy:
25 000 PLN tylko 265,83 zł/m-c
50 000 PLN tylko 531,67 zł/m-c
75 000 PLN tylko 797,50 zł/m-c

ŚLUPSK : ul. Tuwima 3 pok.1 tel. (59) 842-45-75
GDAŃSK : ul. Grunwaldzka 76/78 tel. (58) 763-14-85
GDYNIA : ul. 10 Lutego 33 pok.402 tel. (58) 782-03-30
STAROGARD GD. : ul. Kellera 27 tel. (58) 775-21-10

Zarząd Województwa Pomorskiego

informuje o wywieszeniu na tablicach ogłoszeń znajdujących się w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego oraz Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku przy ul. Okopowej 21/27 wykazu nieruchomości przeznaczonej do sprzedaży w formie przetargu ustnego nieograniczonego, położonej w Uście przy ul. Żeromskiego 5, oznaczonej na karcie mapy 5, obręb Ustka, jako zabudowana działka nr 95/2 o powierzchni 496 m². Wykaz stanowiący załącznik do uchwały nr 372/2001 Zarządu Województwa Pomorskiego z dnia 6.11.2001 r. wywieszony jest na okres 21 dni od dnia ukazania się niniejszego ogłoszenia.

K-2915

UWAGA SPRZEDAŻ - UWAGA SPRZEDAŻ - UWAGA SPRZEDAŻ



Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa
Oddział Terenowy w Szczecinie

Filia w Koszalinie

PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI WYKAZ NIERUCHOMOŚCI
przeznaczonej do sprzedaży z terenu gminy Postomino.

Nieruchomość gruntowa niezabudowana położona w gminie Postomino o powierzchni ogólnej 0,1586 ha, oznaczona w ewidencji gruntów obręb Pieńkowo jako działka nr 542/5 w tym: tereny zabudowy mieszkaniowej 0,1586 ha (w tym: kl.IIIb-0,1586 ha). Nieruchomość pochodzi ze zlikwidowanego POHZ Pieńkowo, gm. Postomino, Księga Wieczysta nr 9715.

Cenę sprzedaży nieruchomości ustalono na kwotę 2.800 zł.

- * Stosownie do przepisu art. 29 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 19.10.1991 r. oraz § 4 ust. 2 rozporządzenia z dnia 14.10.1999 r. wzywa się byłego właściciela zbywanej nieruchomości lub jego spadkobierców, o ile została przejęta na rzecz Skarbu Państwa przed 1 stycznia 1992 r., do złożenia wniosku o nabycie nieruchomości na niżej podanych warunkach, w terminie 21 dni licząc od dnia zakończenia jego 14-dniowej publikacji.
- * W przypadku stwierdzenia braku wpływu oświadczenia, w podanym terminie, nieruchomość zostanie sprzedana w drodze przetargu.
- * Organizator nie przewiduje rozłożenia ceny sprzedaży na raty.

Termin, miejsce i warunki przetargu zostaną podane do publicznej wiadomości w odrębnym ogłoszeniu.

Szczegółowe informacje o przedmiocie sprzedaży i warunkach przetargu można uzyskać w Filii AWRSP w Koszalinie, ul. Partyzantów 15a, (0-94) 34-73-134 oraz w Przedstawicielstwie AWRSP w Sławnie, ul. Łączna 1, tel. (0-59) 810-62-08.

K-2926



Ogłoszenie o przetargu nieograniczonym
o wartości do 30 000 EURO

Zachodniopomorski Zarząd Dróg Wojewódzkich
w Koszalinie

Rejon Dróg Wojewódzkich w Stargardzie Szczecińskim

ul. Bydgoska 13/15, 73-110 Stargard Szczec.

tel. (091) 834-04-35/36 lub fax 578-63-40

ogłasza przetarg nieograniczony na:

utrzymanie czystości w miejscowości Ińsko.

Termin realizacji zadania:

- termin rozpoczęcia - 1 lutego 2002 r.
- termin zakończenia - 31 grudnia 2004 r.

Nie wymagane jest wniesienie wadium. Dokumenty przetargowe można odebrać w siedzibie zamawiającego. Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w sekretariacie w siedzibie zamawiającego. Koperta powinna być oznaczona: „Utrzymanie czystości w miejscowości Ińsko”. Pracownikami upoważnionymi do kontaktów z oferentami są:

p. Zdzisław Wawrzyniak - kierownik działu technicznego,
p. Anna Józwa - spec. ds. utrzymania dróg i mostów, w dni robocze w godz. 7 - 8, telefonicznie w godz. od 8 do 15 (091) 834 04 35/36.
Termin składania ofert upływa dnia: **24 stycznia 2002 r. o godz. 11.50.**

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego dnia **24 stycznia 2002 r. o godz. 12.**

Koszt materiałów przetargowych wynosi 11,00 zł + VAT.

Postępowanie jest ograniczone do wykonawców krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział wykonawcy spełniający warunki określone w art. 22 pkt. 2 i nie podlegający wykluczeniu na podstawie art. 19 ustawy z dnia 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych.

K-2913

Zarząd Województwa Pomorskiego

Na podstawie art. 39 ust. 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 2001 r. o gospodarce nieruchomościami (tj. Dz.U. z 2000 r. Nr 46, poz. 543)

ZAPRASZA DO SKŁADANIA OFERT NA

NABYCIE NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ
W ŚLUPSKU PRZY ULICY LUTOSŁAWSKIEGO 2
STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO.

PRZEDMIOT SPRZEDAŻY: - nieruchomość oznaczona geodezyjnie jako działka nr 492 o powierzchni 1125 m² opisana na karcie mapy KM 7, obręb 13, dla której w Sądzie Rejonowym w Słupsku prowadzona jest księga wieczysta KW 16813. Jest to działka z zapewnionym dojazdem, zabudowana budynkiem stojącym w zabudowie zwartej, na terenie płaskim, zlokalizowanym w dzielnicy Słupsk - Centrum, w odległości około 2 km od Dworca Głównego PKP oraz około 1 km od Starego Miasta, wykorzystywanym w przeszłości dla potrzeb służby zdrowia, usytuowanym frontem do ul. Lutosławskiego. Budynek posiada trzy kondygnacje wraz z pełnym podpiwniczeniem, powierzchnia ogólna budynku wynosi 1097,8 m², zaś kubatura 4834 m³.

PRZEZNACZENIE W PLANIE ZAGOSPODAROWANIA
PRZESTRZENNEGO

- usługi w zakresie administracji, nauki i usług zdrowia.

Wartość nieruchomości została ustalona przez rzeczoznawcę majątkowego w wysokości 800 000 zł. Natomiast cena wywoławcza w drugim przetargu ustnym na zbycie nieruchomości, zakończonym wynikiem negatywnym wyniosła 750 000 zł. Ofertę wraz z podaniem proponowanej ceny kupna przedmiotowej nieruchomości należy składać do dnia 19 grudnia 2001 r. w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Gdańsku w sekretariacie Departamentu Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. (058) 30 77 379.

K-2916

AGD PiGO RTV



Święta tuż...tuż...

Promocja ratalna



GE Capital Bank

Electrolux

ZANUSSI

GRUNDIG

Kupując jakikolwiek produkt
firm **ELECTROLUX, ZANUSSI, GRUNDIG**
wpłacasz

tylko 5% jego ceny

wartość towaru spłacasz w 10 równych ratach !!!

1 749,-

1 599,-

ELECTROLUX
Pralka EWT 632
prędkość wir. 800 obr./min.,
automatyka wagowa,
system wyważania ładunku
ABC, program szytki, wsad
5 kg

599,-

**super
cena !!!**

ZANUSSI
Kuchnia ZC 500 GW
piekarnik gazowy, 4 palniki
gazowe, termoregulator
w piekarniku, kolor biały

1 399,-

**super
cena !!!**

ELECTROLUX
Chłodził. zamraż. ER 7641 B
automatyczne rozmrażanie
chłodziarki, klasa energ. B,
szklane półki, wymiar
158x60x60 cm.

2 499,-

100 Hz

GRUNDIG
Telewizor ST 70-300
kineskop Black Line
FX 28", 100 Hz,
Virtual Dolby
Surround

Honorujemy bony



SUPER KREDYT-BEZ ODSETEK

TYLKO W SIECI SKLEPÓW PiGO

Ślupsk	- ul. Szczecińska 108,	tel.(059) 843 20 11
Łębork	- ul. I Armii Wojska Polskiego 2,	tel.(059) 863 36 19
Koszalin	- ul. Dworcowa 6-8,	tel.(094) 348 91 19
Koszalin	- ul. Zwycięstwa 94-96,	tel.(094) 341 13 74



FOT. PAP/AP/NATHAN BILLOW

Austriak Mario Matt wygrał slalom zaliczany do klasyfikacji alpejskiego Pucharu Świata, który odbył się w amerykańskim Aspen

SZACHY ■ Grand Prix Kołobrzeg 2001

Witalis Sapis wygrał dziesiąty turniej

Szachowy Klub Sportowy Gens zorganizował dziesiąty już w tym roku turniej Grand Prix Kołobrzeg 2001. Tradycyjnie areną zmagani szachistów była aula Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Mikołaja Kopernika w Kołobrzegu.

Tym razem do rywalizacji przystąpiło 51 zawodników, w tym 27 reprezentantów młodego pokolenia (dzieci i młodzież). W dziesiątym turnieju szachiści walczyli o puchar dyrektora firmy „Kaja” oraz o wiele cennych nagród. Główne trofeum wywalczył mistrz międzynarodowy Witalis Sapis z Porto Balbo Bielsko Biala – 8 pkt. kolejne miejsca w czołówce zajęli: 2. Piotr Mickiewicz – 7,5, 3. Jakub Masłowski – 6,5 (obaj Hetman Kosza-

lin), 4. Henryk Lisiński (Taktik Szczecinek) – 6,5, 5. Józef Ferenc (Gambit Koszalin) – 6, 6. Mirosław Mielczarski (Hetman) – 6. Wśród reprezentantów kołobrzeskiego klubu Gens najwyżej sklasyfikowano Justynę Dutkę (7. miejsce – 6 pkt) i Piotra Piaseckiego (12. miejsce – 5,5 pkt). Sześciu czołowych juniorów turnieju otrzymało nagrody rzeczowe ufundowane przez firmę „Alma”, a dzieciom rozdano słodycze.

W klasyfikacji generalnej Grand Prix Kołobrzeg 2001 liderem jest P. Mickiewicz – 64,5 pkt. Następne lokaty w czołówce zajmują: 2. W. Sapis – 63, 3. J. Ferenc – 59, 4. M. Mielczarski – 54,5, 5. Cyprian Kuźnicki (Gens) – 54, 6. P. Piasecki – 52. (MARS)

KOSZYKÓWKA ■ Młodzieżowe rozgrywki w ligach wojewódzkich

Młodzicy dobrze, juniorzy źle

Z różnym powodzeniem gra słupska młodzież koszykarska w rozgrywkach mistrzowskich lig wojewódzkich. Młodzicy (rocznik 1989) BAT Sierakowice podejmowali słupską drużynę Czarni Enmat i przegrali 30:65. Najskuteczniejszymi koszykarzami w zwycięskiej ekipie byli Kajetan Korzeniowski 25 pkt. i Błażej Markiewicz – 18. W Słupsku drużyna młodzików (rocznik 1988)

Czarni Laminopol zmierzyła się z Conradem Gdańsk i wygrała 104:62. Dla zwycięzców najwięcej punktów zdobyli: Krzysztof Sobczyński – 32 i Krzysztof Raczkowski – 16.

W Gdyni juniorska drużyna Trefl Puzzle gościła koszykarzy Czarni KMM Słupsk. Gdynianie wygrali 93:73. W pokonanym zespole najsukuteczniej zagrali: Paweł Kucharski – 25 pkt. i Łukasz Chelis – 16. (FEN)

SZACHY ■ Wojewódzkie Igrzyska Młodzieży Szkolnej

Uczniowie SP 21 Koszalin złotymi medalistami

Okręgowy Szkolny Związek Sportowy i Klub Szachowy Hetman Koszalin byli gospodarzami finału Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej w szachach drużynowych. W zawodach startowały reprezentacje 16 szkół podstawowych z województwa zachodniopomorskiego. Tytuł mistrzowski i złote medale wywalczyła ekipa SP 21 Koszalin, która zde-

zowała SP 6 Koszalin (tytuły mistrzowskie w latach 1999-2000).

Wyniki końcowe turnieju: 1. SP 21 Koszalin – 21 pkt (Alicja Stodolnik, Łukasz Adamowicz, Tomasz Wywiół, Maciej Brzeski, opiekun Agnieszka Stodolnik), 2. SP 6 Koszalin – 20,5 (Klaudia Kulon, Maciej Mazurkiewicz, Paweł Rydzewski, Stanisław Rydzewski, opiekun Andrzej Małysz-

JEŹDZIECTWO ■ Regionalne zawody w skokach przez przeszkody

Osiem konkursów w hali sportowej

W Łobzie rozegrano dwudniowe regionalne zawody w skokach przez przeszkody. Impreza odbyła się w hali sportowej, a do rywalizacji przystąpiło 42 zawodników na 63 koniach. Uczestnicy zawodów reprezentowali 16 klubów, a podczas dwudniowych zmagani rozegrano osiem konkursów. Pierwszego dnia rywalizacji bardzo dobrze zaprezentował się Paweł Spisak z klubu Daco Galant Skibno, który startował na Dystansie. W konkursie klasy C (zwykły) był najlepszy, a w konkursie klasy N (na dokładność) uplasował się na 3. pozycji.

W klasie N triumfował Jakub Podgórny (Chersoń Bielin) na Luce. Tego samego dnia rozegrano także konkurs klasy L (na styl), w którym zwyciężył Mściwój Kiecoń (Gaz Polski Drzonków) na Euforii, a czwarty był Wiktor Petrow (Bałtyk Kołobrzeg) na Ekonomie. W konkursie klasy P (szwajcarskim) wygrał Marcin Tomporowski (Hubal Łobez) na Bolero de Ravel. Czwartą lokatę wywalczył Radosław Lesiński (KJ Brzeźnica) na Radiusie. Drugiego dnia zawodów w konkursie klasy L (na styl) triumfowała Karolina Czajkowska (Cavallo

Bonin) na Debiucie, a na trzeciej pozycji sklasyfikowano Annę Krupską (KJ Koszalin) na Arseniku. Konkurs klasy N (szwajcarski) zakończył się zwycięstwem Pawła Spisaka na Dystansie. Jeździec Daco Galant Skibno, na tym samym koniu, zajął drugie miejsce w konkursie klasy C (szwajcarski), w którym najlepszy okazał się Jakub Podgórny (Chersoń) na Lektyce. Podczas zawodów Łobzie odbył się ponadto konkurs klasy P (wybór trasy), ale jeźdźcom z regionu koszalińskiego nie udało się wywalczyć czołowych miejsc. (MARS)

JUDO ■ Zawody chłopców o mistrzostwo Gdyni

Trzech gryfitów na podium

W sobotę odbyły się zawody judo o mistrzostwo Gdyni z udziałem blisko stu chłopców.

Dobrze ocenić trzeba występy trzech zawodników z Gryfa 3 Słupsk, którzy wywalczyli czołowe miejsca. Na najwyższym stopniu podium

stał Marcin Łazarski, zwycięzca rywalizacji w kategorii do 55 kg.

Dwaj pozostali judocy sklasyfikowani zostali trochę niżej. Stanęli na trzecim stopniu podium. Byli to: Roman Błoński (30 kg) i Tomasz Wysiniński (42 kg). (FEN)

PIŁKA NOŻNA ■ Halowy turniej Uczniowskich Klubów Sportowych

SALOS Słupsk triumfuje

Młodzi zawodnicy z rocznika 1991 i młodszy rywalizowali w turnieju piłkarskim Uczniowskich Klubów Sportowych, który odbył się w Słupsku. W akcji można było zobaczyć piłkarzy z ośmiu drużyn. Zespoły grały „piatkami”. Końcowa kolejność: 1. SALOS Słupsk, 2. Polonia-SP-10 Słupsk, 3. Sezamor I Słupsk (organi-

zator turnieju), 4. Bałtyk Ustka, 5. Lew Łębork, 6. Sezamor II Słupsk, 7. Żaki 98 Ustka, 8. Victoria Sianów. Wyróżnienia indywidualne: najlepszy bramkarz – Radosław Juchniewicz (Sezamor I), najlepszy piłkarz turnieju – Szymon Schulz (SALOS). Królem strzelców został Piotr Pawłowski (Sezamor I) – 6 goli. (FEN)

PIŁKA RĘCZNA ■ Ogólnopolski Turniej Młodziezek

Koszalinianki trzecie

Zespół Klubu Uczelnianego AZS Politechnika Koszalińska startował w Ogólnopolskim Turnieju Piłki Ręcznej Młodziezek, który rozegrano w Ostródzie. W zawodach startowało jedenaście drużyn, a szczypiornistki z Koszalina zajęły 3. miejsce.

Koszalinianki pokonały UKS Sadlinki 8:5, Gimnazjum nr 1 Elbląg 8:2 i MKS Victoria Toruń 9:4, natomiast doznały porażek z UKPR Giżycko 5:6 oraz z MKS Orkan Ostróda 3:6. Triumfotorem turnieju został zespół MKS Orkan, a drugie miejsce zajął UKPR Giżycko. Drużyna KU AZS Politechnika Koszalińska w nagrodę za trzecie została wyróżniona pucharem

ufundowanym przez Ośrodek Sportu i Rekreacji w Ostródzie. W koszalińskim zespole wyróżniono Agatę Zajączkowską, która otrzymała nagrodę od organizatorów zawodów.

AZS Politechnika Koszalińska (w nawiasach liczba strzelonych bramek we wszystkich meczach): bramkarki – Joanna Rogarska, Karolina Pawłowicz; zawodniczki w polu – Agata Zajączkowska (9), Justyna Woźniak (1), Katarzyna Majewska (14), Paulina Bauer, Katarzyna Serówka, Katarzyna Rynkiewicz, Patrycja Bielak (1), Magdalena Skowrońska (5), Magdalena Rosiak (8), Dorota Moksa (1). Trenerem jest Józef Cudzik. (MARS)

LIGA WOJEWÓDZKA JUNIORÓW MŁODSZYCH – SZCZECIN

Wyniki 16. kolejki: Olimp Złocieniec

– Błękitni Stargard 0:0, Orzeł Biały Wałcz – LO nr 8 Pogoń II Szczecin – przełożony, Pogoń Barlinek – KP Police 1:2, Darzbór Szczecinek – Gwardia Koszalin – przełożony, Pogoń Szczecin – Wielim Szczecinek 9:0, Stal Stocznia Szczecin – Flota Świnoujście 4:1, Bałtyk Victoria Koszalin – Energetyk Gryfino 5:1, Żaki 94 Kołobrzeg – Wybrzeże Rewalskie Rewal 2:1.

1. LO nr 8 Pogoń II	15	43	138-18
2. Bałtyk Victoria	16	42	73-36
3. Gwardia	15	35	59-23
4. Arkonia	16	34	42-19
5. KP Police	16	32	46-22
6. Stal Stocznia	16	28	29-18
7. Błękitni	16	27	37-27
8. Żaki 94	16	24	29-35
9. Olimp	16	19	21-51
10. Pogoń S.	16	19	47-55
11. Energetyk	16	16	28-45
12. Orzeł Biały	15	16	22-39
13. Darzbór	15	13	26-44
14. Pogoń B.	16	11	26-55
15. Wybrzeże Rewalskie	16	10	27-75
16. Wielim	16	8	8-54
17. Flota	16	8	17-59

(SUW)

PIŁKA NOŻNA ■ Ćwierćfinały Pucharu Polski

Ruch najbliższej awansu

Ruch Chorzów jest najbliższy awansu do półfinałów piłkarskiego Pucharu Polski. W środę, czwartek i sobotę odbędą się rewanżowe mecze 1/4 finału. Ruch pokonał w Warszawie Legię 4:2 i przed rewanżem jest zdecydowanym faworytem tej rywalizacji.

Także na wyjeździe Groclin wygrał z Amiką Wronki 1:0. Piłkarze z Wroniek w sobotnim meczu „na szczyście” grupy mistrzowskiej pokonali Odrę Wodzisław i z pewnością są w stanie odrobić jedno-bramkową stratę. Autorami największej niespodzianki pierwszych meczów byli zawodnicy ŁKS Łódź – zespół końca tabeli drugiej ligi zremisował u siebie z mistrzem Polski – Wisłą Kraków 2:2. W spotkaniu drugoligowców Orlen Płock zwyciężył u siebie Świt Lukullus Nowy Dwór Mazowiecki 1:0.

Oto program rewanżowych meczów 1/4 finału Pucharu Polski: środa, 28 bm. – Świt Nowy Dwór Mazowiecki – Orlen Płock, Wisła Kraków – ŁKS Łódź; czwartek, 29 bm. – Ruch Chorzów – Legia Warszawa, sobota, 1 grudnia – Groclin Grodzisk Wlkp. – Amica Wronki. (SUW)

Po zakończeniu mistrzostw zdobywczy trzech czołowych miejsc otrzymali okazali puchary, natomiast wszyscy uczestnicy turnieju piękne kalendarze na 2002 rok.

Nagrody zostały ufundowane przez głównego organizatora zachodniopomorskich Igrzysk Młodzieży Szkolnej – Wojewódzki Szkolny Związek Sportowy. (MARS)

ko), 3. SP 2 Łobez – 18 (Martyna Zieniuk, Michał Piórko, Jarosław Żlobicki, Sebastian Burdun, opiekun Marek Woniak),

Indywidualnie najlepszy wynik wśród chłopców uzyskał Maciej Brzeski (7 pkt), a wśród dziewcząt Klaudia Kulon (6). W klasyfikacji gmin oraz powiatów zwyciężył Koszalin – 32 pkt.

PIŁKA NOŻNA ■ Puchar Interkontynentalny

Bayern – Boca Juniors 1:0

BRAMKA

1:0 – Samuel Kuffour – 109 min.

KARTKI

Czerwona: Marcelo Delgado (Boca Juniors – 45 min – za drugą).

SKŁADY

Bayern: Oliver Kahn, Willy Sagnol, Samuel Kuffour, Robert Kovac, Bixente Lizarazu, Niko Kovac (76 Carsten Jancker), Thorsten Fink, Owen Hargreaves (76 Ciriaco Sforza), Paulo Sergio, Giovane Elber, Claudio Pizarro (118 Pablo Thiam).

Boca Juniors: Oscar Cordoba, Jorge Martinez (17 Jose Maria Calvo; 110 Ariel Carreno), Rolando Carlos Schiavi, Nicholas Burdisso, Clemente Rodriguez, Cristian Traverso, Mauricio Serna, Javier Villarreal (99 Gustavo Pinto), Juan Roman Riquelme, Guillermo Schelotto, Marcelo Delgado.

Dzięki bramce Samuela Kuffoura Bayern Monachium pokonał Boca Juniors Buenos Aires 1:0 i po raz drugi w historii klubu wywalczył Puchar Interkontynentalny. Wcześniej Bawarczycy triumfowali w tych rozgrywkach w 1976 roku, kiedy w

drużynie grał obecny prezes klubu Franz Beckenbauer.

Boca Juniors przystępowali do meczu z Bayernem jako obrońcy Pucharu. Argentyniści mieli szansę na zdobycie tego trofeum po raz trzeci, bowiem triumfowali także w 1977 roku. Dotychczas tylko trzy drużyny zdobywały trzykrotnie Puchar Interkontynentalny – AC Milan, Nacional Montevideo i Penarol Montevideo.

W pierwszych minutach spotkanie toczyło się w wolnym tempie. Obie strony koncentrowały się na szukaniu szansy w błędach obrony przeciwnika, a nie na konstruowaniu groźnych akcji. Dopiero w 10 minucie Cristian Traverso z Boca Juniors oddał pierwszy strzał na bramkę Olivera Kahna, ale piłka minimalnie minęła prawy słupek. Dwie minuty później po raz pierwszy niebezpiecznie zaatakowali Bawarczycy. Elber podał na pole karne do Sergio, ale ten uderzył piłkę nad poprzeczką bramki Oscara Cordoby. W 27. minucie przed utratą

gola uratował Bayern Kahn, wybijając w ostatniej chwili piłkę spod nóg Marcelo Delgado. Była to najlepsza sytuacja zawodników Boca w całym meczu. Tuż przed przerwą Delgado usiłował wymusić rzut karny dla swojej drużyny, za co sędzia ukarał go czerwoną kartką.

W drugiej połowie słabnąć zaczęła dobra obrona Argentyniżków. Do groźnych sytuacji strzeleckich łatwo dochodzili Elber, Bixente Lizarazu i wprowadzony w 75. minucie na boisko Carsten Jancker. Ich uderzenia nie przynosiły jednak efektów w postaci goli i spotkanie w regulaminowym czasie zakończyło się bezbramkowym remisem. W dogrywce stronę przeważającą był nadal Bayern. Piłkarze Boca przez całą drugą połowę grali przeciętnie w dziesiątkę i trudy spotkania bardziej dały się im we znaki. Po kilku dobrych okazjach napastników Bayernu, w końcu piłkę w bramce przeciwnika umieścił... obrońca Kuffour. (SUW)

Kary więzienia dla pseudokibiców

Kary od 10 do 14 miesięcy pozbawienia wolności orzekł w poniedziałek Sąd Rejonowy w Świnoujściu wobec trzech pseudokibiców piłkarskiej drużyny Arki Gdynia.

19-letni Maciej T. skazany został na 10 miesięcy pozbawienia wolności, 21-letniemu Robertowi T. oraz 20-letniemu Grzegorzowi I. sąd wymierzył kary po roku i dwa miesiące pozbawienia wolności. Ponieważ oskarżeni odbyli już zasadniczą część kary, po której będą mogli się ubiegać o warunkowe zwolnienie, sąd postanowił w poniedziałek iż wyjdą na wolność.

Przewodniczący składu sędziowskiego sędzia Janusz Marciniak uzasadniając wyrok podkreślił, iż oskar-

żeni są ludźmi młodymi, wyrazili też skruchę, co uzasadnia wyrok niższy od tego, który żądał prokurator. Wyrok nie jest prawomocny.

Przypominamy, że skazani byli głównymi uczestnikami awantury poprzedzającej rozegrany 8 kwietnia br. w Świnoujściu mecz trzeciej ligi pomiędzy Flotą Świnoujście, a Arką Gdynia. Policja zatrzymała wówczas 21 pseudokibiców Arki. Skazanym trzem uczestnikom zajęć prokuratura zarzuciła udział w bójce z użyciem niebezpiecznego narzędzia. 12 innych pseudokibiców, którzy odpowiadać będą w następnym procesie z wolnej stopy, prokurator oskarżył o udział w bójce, za co grożą im kary do trzech

lat pozbawienia wolności. Sześciu innych pseudosympatyków Arki odpowiadało tuż po meczu przed świnoujskim kolegium, które wymierzyło im kary grzywny oraz trzymiesięcznego zakazu wstępu na imprezy masowe.

Do zajść doszło w Świnoujściu 8 kwietnia br. Grupa kilkudziesięciu pseudokibiców Arki zaatakowała ochroniarzy. Pięciu z nich doznało obrażeń, dwóch trafiło do szpitala. Jeden ze złamaną ręką, drugi ze wstrząśnieniem mózgu. Zaatakowano także przed meczem młodych sympatyków Floty bijąc każdego kto miał szalik z barwami świnoujskiego klubu.

Zarząd Arki odciął się od zachowania pseudosympatyków. (SUW)

42. Konkurs-Plebiscyt „Głosu Pomorza”

Świdwinianin stawia na badmintonistów

KUPON KONKURSOWY

Region.....

SPORTOWCY

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

TRENERZY

- 1.
- 2.
- 3.

Imię, nazwisko, adres.....

Trwa 42. Konkurs-Plebiscyt „Głosu Pomorza” na najlepszych sportowców i trenerów Pomorza Środkowego, osobno w regionach koszalińskim i słupskim. Otrzymujemy sporo wypełnionych kuponów i zgłoszeń nowych kandydatów. Wszyscy zostaną umieszczeni na liście, którą opublikujemy w naszym dodatku „Sport” 3 grudnia.

– Zgłaszam kandydaturę pana Dariusza Czekana, zarówno w kategorii sportowca jak i trenera – pisze do nas Piotr Iskra ze Świdwina. – Pan Czekan jest grającym trenerem drużyny badmintonistów AZS Politechnika Koszalińska, która w tym sezonie występuje w I lidze B. Dariusz Czekan jest brązowym medalistą mistrzostw Polski seniorów i akademickim wice mistrzem naszego kraju w grze mieszanej. Natomiast jego podopieczni zdobyli dwa medale podczas młodzieżowych mistrzostw Polski oraz zajęli szereg wysokich miejsc w znaczących turniejach ogólnopolskich – dodaje w swoim liście świdwinianin.

Przypominamy, że na zgłoszenia kandydatów (na adresy zamieszczone pod kuponem konkursowym) czekamy jeszcze do 30 listopada, a głosowanie na najlepsze „piątki” sportowców i „trójki” trenerów potrwa do 31 grudnia (w obu przypadkach decydować będzie data stempla pocztowego). (SUW)

KOSZYKÓWKA ■ Liga NBA

Druga wygrana Grizzlies

Drugie zwycięstwo w obecnym sezonie koszykarskiej ligi NBA odniosła drużyna Memphis Grizzlies. W poniedziałek pokonała we własnej hali Sacramento Kings 98:94. Sukces gospodarze zawdzięczają głównie skuteczności Jasona Williamsa w końcowych fragmentach spotkania. W ciągu ostatnich 160 sekund gry zdobył osiem punktów. W całym spotkaniu zapisał ich na koncie 19. W poprzednich rozgrywkach Williams występował w Sacramento Kings, którzy po sezonie niezadowoleni ze sprawiającego kłopoty wychowawcze gracza, oddali go do zespołu z Memphis.

Po udanych akcjach w końcówce

spotkania Williams dobitnie manifestował swoją radość, a działo się to najczęściej w okolicach ławki rezerwowych zespołu „Królów”. W ekipie gości najsukuteczniej zagrał Predrag Stojakovic, który uzyskał 21 punktów. O jeden mniej zdobył Mike Bibby. Ten zawodnik z kolei przywodził do Sacramento z zespołu Grizzlies.

Wyniki poniedziałkowych meczów: New York Knicks – Atlanta Hawks 88:83, Orlando Magic – Detroit Pistons 100:105, Memphis Grizzlies – Sacramento Kings 98:94, Utah Jazz – Phoenix Suns 104:111 po dogrywce. (SUW)



Efektowny wsad koszykarza Orlando Magic Tracy McGrady'ego obserwują zawodnicy Detroit Pistons – Ben Wallace (nr 3) i Chuckie Atkins (z prawej)

KOSZYKÓWKA ■ Eliminacje mistrzostw Europy 2003

Chcą się zrewanżować Węgrom

Wśród reprezentacji Polski koszykarzy rozegra ostatni tegoż roczny mecz w eliminacjach do finałów mistrzostw Europy. W Pecu rywalami Polaków w meczu 3. kolejki grupy D będzie zespół Węgier. Polacy wygrali dwa pierwsze mecze kwalifikacji do finałów ME 2003: z Łotwą na wyjeździe (92:81) i z Estonią we Włocławku, po dogrywce, 110:105.

Węgrzy mają jak na razie niekorzystny bilans spotkań: dwie porażki na wyjeździe z Francją (73:81) i przed własną publicznością z Łotwą (87:96). W opinii trenera polskiego zespołu spotkanie w Pecu będzie kolejnym trudnym sprawdzianem dla jego podopiecznych. – W moim przekonaniu drużyna Węgier prezentuje niższy poziom od Łotwy i Estonii, ale to wcale nie oznacza, że czeka nas łatwy mecz. W Pecu nie zagra jeden z najlepszych węgierskich graczy, środkowy Robert Gulyas – powiedział Dariusz Szczubiał. – Oglądałem na kasce vi-

deo pierwszy mecz eliminacji, w którym Węgrzy zagrali przeciwko Francji, na wyjeździe, bardzo dobre zawody – dodał Szczubiał, według którego kluczem do sukcesu w Pecu będzie agresywna obrona pod koszem.

Po raz ostatni Polska grała w Węgrami w eliminacjach do finałów ME 1999. Wówczas dwukrotnie lepsi okazali się rywale, którzy w Tarnowie wygrali 69:60, zaś w rewanżu w Pak-sie zwyciężyli po dogrywce 78:68.

– Pamiętam doskonale te porażki i myślę, że wszystkim zawodnikom, którzy grali w tych spotkaniach szczególnie zależy na wygranej, bo każdy z nas pragnie rewanżu” – powiedział skrzydłowy reprezentacji Dominik Tomczyk.

W Pecu, oprócz Gulyasa, zabraknie także innych czołowych koszykarzy węgierskich: Zoltana Borosa i Kornela Davida.

Transmisję z tego spotkania zaplanowała TVP 3 od godz. 20.30. (SUW)

Wypełnione kupony należy przelać pod adresem naszych redakcji: 75-004 Koszalin, ul. Mickiewicza 24 oraz 76-200 Słupsk, al. Sienkiewicza 20 z dopiskiem – 42. Konkurs-Plebiscyt.

Kupony można również składać bezpośrednio w naszych oddziałach terenowych: w Bytowie, w Człuchowie, w Kołobrzegu, w Lęborku, w Miastku i w Szczecinku.

Liczy nie kłamią

Najtańszy samochód na giełdzie
w Koszalinie: 1150 zł
fiat 126 z 1983 roku
Najtańszy samochód na giełdzie
w Słupsku: 1600 zł
fiat 126 z 1985 roku
Najdroższy samochód na giełdzie
w Koszalinie: 45000 zł
audi 80 rocznik 1996
Najdroższy samochód nie giełdzie
w Słupsku: 23000
volkswagen golf (1,6) i toyota corolla
(1,4) – oba pojazdy z 1993 roku
Giełda samochodowa – strona 23

głos Pomorza

auto

28 LISTOPADA 2001

ZAWSZE W ŚRODĘ

PRZEGLĄD

„AUTA”

SAAB



Szwedzki SAAB
– to wielka rzadkość
na naszych drogach,
a jednocześnie
marka dobrze
kojarzona
z solidnością,
niezawodnością,
nowoczesnością
i – niestety
– wysoką ceną

Spod samolotowych skrzydeł

strona 18

Nowa „twarz” Focusa

strona 23

Gwiazdy ponad prawem

strona 23



Peugeot 307 samochodem roku 2002. Europejskim Samochodem Roku 2002 został Peugeot 307. Auto francuskiego koncernu pokonało Renault Lagunę, Fiata Stilo i 26 pojazdów konkurencyjnych producentów. Jury złożone z 56 europejskich dziennikarzy przyznało zwycięzcy 286 punktów. Na drugim miejscu uplasował się Renault Laguna (244 punkty), zaledwie jednym punktem wyprzedzając Fiata Stilo. W finałowej siódemce znalazły się także: Citroën C5, Jaguar X-Type, Honda Civic i nowe Mini. W organizowanym od 1963 roku konkursie biorą udział nowe modele samochodów, oferowane od grudnia roku poprzedzającego wybór w co najmniej pięciu krajach Starego Kontynentu. Po raz ostatni auto koncernu Peugeot zdobyło ten tytuł w 1987 roku za model 405. Co ciekawe, zarówno laureat, jak i oceniony na trzecim miejscu Fiat Stilo przywołują na myśl niemieckie samochody. Wnętrze Peugeota przypomina nieco samochody Opla, a Fiat jest niezmiernie podobny do aut Volkswagena. Pojazdy uhonorowane przez dziennikarzy tytułem „Samochodu Roku” często nie znajdują takiego samego uznania w oczach konsumentów. Najlepszym przykładem jest Fiat, którego auta dziesięciokrotnie wygrywały w konkursie. Nie licząc modeli Uno, Punto i Alfa Romeo 156, żaden z nich nie odniósł autentycznego sukcesu. Także przyznanie francuskiej marce tego trofeum może się wydać symbolicznym otarciem łez za niepowodzenie, jakiego w tym konkursie doznał Peugeot 206 – prawdziwy bestseller. (stefan)

REKLAMA

BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ SPÓŁKA AKCYJNA ODDZIAŁ W SŁUPSKU BANKOWY PAPIER WARTOŚCIOWY „QUATRO”

- Emitowany jest na okaziciela o nominałach: 500 i 10 000 zł
- Nabywcami mogą być osoby fizyczne, prawne oraz jednostki nie posiadające osobowości prawnej.
- Oprocentowanie wzrasta z upływem kolejnego miesiąca i jest liczone według zmiennej stopy procentowej
- Odsetki liczone są od wartości nominalnej, za faktyczną liczbę dni od dnia sprzedaży do dnia poprzedzającego jego wykup według korzystnej stopy procentowej
- Wykup „QUATRO” prowadzony jest przez wszystkie Oddziały BGŻ S.A.
- Bankowy Papier Wartościowy „QUATRO” może być składany przez posiadacza do nieodpłatnego depozytu bankowego.

ATRAKCYJNA FORMA OSZCZĘDZANIA Z QUATRO NA PEWNO NIE POŻALUJESZ !!!

Zapraszamy do naszych Oddziałów:

Słupsk, Pl. Zwycięstwa 2, tel. (059) 84-81-800 (godz. 8.00-18.00, w soboty 9.00-13.00)
Ustka, ul. Wsterplatte 1, tel. (059) 81-48-533 (godz. 8.00-16.00, w soboty nieczynne)
Miastko, ul. Grunwaldzka 1A, tel. (059) 85-72-633 (godz. 8.00-16.00, w soboty 9.00-13.00)

PRODUKCJA
SPRZEDAŻ-MONTAŻ
OKNA I DRZWI
PCV AL
DEKOR-METAL raty !!!
FABRYKA STOLARKI BUDOWLANEJ Z AL I PCV
Słupsk, ul. Koszalińska 2A
tel./fax: (059) 843 52 26, 845 62 27

mikrowentylacja GRATIS
4-1,1 uchył stopniowany

Ostatnie mieszkania !!!
Z zerowym podatkiem VAT
i ulgą budowlaną, centrum Słupska
Ceny już od 50.000 zł (38,8 m²)
Lokale usługowe już
od 66.000 zł brutto (32,2 m²)
Sprzedaż: „Selfa” Słupsk Sygietyńskiego 5
tel. (0103359) 840 17 45
Koszalin Słowiańska 3
tel. (010xx94) 342 25 18 fax. 342 24 21
Słupsk „WEX”, ul. Mostnika 13/36,
tel. (010xx59) 842 07 59, 841 10 29
www.selfa-koszalin.prv.pl www.selfakoszalin.hg.pl

DOMAR-T
KOSZALIN
ul. Kasztanowa 4
tel./fax (0-94) 340-45-87
tel. kom. 0-607 653 911

- przewiertory sterowane, przeciski
- Hurtownia: wod-kan-gaz
- usługi sprzętowo-transportowe
- zgrzewanie foli i rur PEHD

PROMOCJA

dla **NOWYCH** reklamodawców

RADIA KOSZALIN

Tylko w grudniu i styczniu **30 %** rabatu.

Dział Marketingu Radia Koszalin tel.: (0-94) 343 55 55
Dział Marketingu Radia Słupsk tel.: (0-59) 842 23 62

Szczegóły również w Agencjach reklamowych.

PRZEGLĄD
„AUTA”

SAAB

Spod samolotowych skrzydeł

Szwedzki SAAB – to wielka rzadkość na naszych drogach, a jednocześnie marka dobrze kojarzona z solidnością, niezawodnością, nowoczesnością i – niestety – wysoką ceną

Spotkanie samochodu SAAB na ulicy – pomijając słupską firmę Scania i Scania-Kapena, gdzie auta tej marki są w służbowym użytkowaniu szefów – graniczy niemal z cudem. W słupskim autokomisie „Karolina” trafiamy na model 900-S z 1995 roku, należący do samego właściciela komis. Twierdzi, że ma go od niedawna i jeździ mu się lepiej niż Mercedesem.

Od 1998 roku następcą „komisowego” auta jest model 9-3 – samochód klasy średniej dla majątnych użytkowników (w Polsce podstawowa wersja kosztuje grubo ponad 80 tys. zł) mających szczególne wymagania. Ze względu na przynależność firmy SAAB do amerykańskiego General Motors (władającego także niemieckim Oplem) trudno się dziwić, że to auto ma wiele wspólnego z Vectrą (np. elementy płyty podłogowej i niektóre mechanizmy). Jednak typowa dla SAAB-a stylizacja nadwozia już nie ulega wpływowi Opla, zachowuje własny wizerunek. Niektórzy mówią, że zachowało się w nim coś z samolotu. To też tradycja, wszak pierwsze auta firmy SAAB projektowali konstruktorzy samolotów, którzy nie mieli żadnych uprzedzeń, jak samochód powinien wyglądać, a w swej pracy kierowali się doświadczeniem lotniczym i dlatego powstał samochód niepodobny do żadnego innego.

Dziś dla podkreślenia związków SAAB-a z przemysłem lotniczym do-



Przypadkiem napotkany SAAB 900-S – rzadko widywane na polskich ulicach auto tej szwedzkiej, uznanej marki

dało 194 saaby, czyli o ponad 18 proc. mniej niż w tym samym okresie ub. roku.

Wyłącznym importerem SAAB-a w Polsce jest warszawska firma Almemo. Najbliższe Słupsk i Koszalin znajduje się autoryzowany autosalon SAAB-a w Gdańsku. Producent udziela gwarancji na 100 tys. km przebiegu lub 3 lata.

Ireneusz Wojtkiewicz

Dzieje SAAB-a w pigułce

1937, Linköping: SAAB (Svenska Aero-plan Aktiebolaget) rozpoczyna produkcję samolotów na licencjach Junkersa (Niemcy) i Northrop-Douglas (USA). Przy budowie myśliwców i bombowców pracuje ok. 1 tys. osób.

1945, wkrótce po zakończeniu II wojny światowej: decyzja o podjęciu przez SAAB produkcji aut. Pierwszy model opracowuje 15-osobowy zespół konstruktora skrzydeł Gunnara Ljungströma.

1946-47: prototypy dwóch modeli aut, pierwszy pokazano dziennikarzom 10 czerwca 1947 r. w lotniczej kantine.

12 grudnia 1949, Trollhättan: rusza produkcja pojazdów osobowych. Dopiero po miesiącu hale montażowe opuściły 3 pierwsze auta – modele SAAB 92 (projekt: Sixten Sasona) z silnikiem dwusuwowym o pojemności 764 ccm i mocy 25 KM pochodzącym z niemieckiej firmy DKW.

Do 1957 (czyli aż 8 lat): fabryka SAAB dochodzi do pełnej zdolności produkcyjnej 10 tys. aut rocznie.

1960: w modelu SAAB 96 seryjnie montuje się pasy bezpieczeństwa, producent wprowadza też inne rozwiązania (m.in. wzmacniające nadwozie specjalnej konstrukcji słupki okienne) z zakresu bezpieczeństwa.

1962-62: auta SAAB 96 w wersji Sport 850 z silnikami dwusuwowymi zwyciężają w kolejnych edycjach Rajdu Monte Carlo.

1966: SAAB decyduje się na zastosowanie silnika 4-suwowego. Pochodzi z Forda Taunusa. Rok później już tylko jedna dziewiąta z 45 tys. wyprodukowanych aut ma dwusuwowy.

1968: do produkcji wchodzi SAAB 99 z napędem 4-suwowym, specjalnie zaprojektowanym dla szwedzkiego producenta przez angielską firmę Standard-Triumph. Auto jest w czołówce najbezpieczniejszych pojazdów. Wzmocnione nadwozie chroni przed skutkami „dachowania”, pojawiają się wycieraczki reflek-

torów ze spryskiwaczami, wielokomorowe zderzaki absorbujące siłę zderzenia oraz dwubowdowe hamulce tarczowe w 4 kołach.

1969: fuzja firm SAAB i Scania-Vabis (producent ciężarówek o dużej ładowności) oraz przejęcie 50 proc. udziałów (w 1993 SAAB wycofał swój kapitał) w fiń-

skiej firmie Valmet, gdzie dotychczas produkuje się usportowione wersje saabów.

1978: w standardowym wyposażeniu modelu SAAB 900 pojawia się zbawieniny dla alergików filtr przeciwpyłkowy.

Maj 1984: przełomowy model 9000, którego nadwozie opracowano wspólnie

z włoskimi firmami: Fiatem, Alfa Romeo i Lancią – po raz pierwszy SAAB zastosował poprzecznie ustawiony silnik napędzający przednie koła inne niekonwencjonalne rozwiązania (m.in. elektroniczny system samoczynnej regulacji ciśnienia doładowania w zależności od liczby oktanowej paliwa oraz mechanizm rozrządu z 4. zaworami na każdy cylinder). **1990:** 50 proc. udziałów w SAAB Automobile AB przejmują amerykański koncern General Motors, drugie tyle pozostaje u dotychczasowego partnera – w firmie SAAB SCANIA AB (pojazdy ciężarowe).

1997: w modelu SAAB 9-5 pojawia się pierwszy aktywny zagłówek fotela, przeciwdziałający urazom szyi i kręgosłupa szyjnego podczas wypadku.

2000: GM zwiększa swój udział do 100 proc. Mimo to SAAB zachowuje odrębność i tożsamość marki. Jest producentem dwóch rodzin samochodów oznaczonych symbolami 9-3 i 9-5. Roczna produkcja, wraz z fińską firmą Valmet, przekracza 100 tys. aut. Kontynuacja prac nad zwiększeniem bezpieczeństwa, m.in. przez zastosowanie podwójnych pasów bezpieczeństwa.

Październik 2001: Prestiżowe czasopismo brytyjskie „What Car?” uznało auto SAAB 9-5 za najlepszy samochód roku w klasie pojazdów luksusowych, najchętniej użytkowanych przez zarządy firm i ich szefów. Szwedzki Instytut Badań nad Korozją ogłosił, iż wśród 20 aut różnych marek z lat 1994-97 SAAB 9000 zajął pierwsze miejsce pod względem zabezpieczenia antykorozyjnego. opracował: I.W.



Komfortowo za kierownicą

daje się do nazw aut określenia „Aero” lub „Viggen”, czyli imię znanego i cenionego myśliwca naszych sąsiadów zza Bałtyku. Inny przykład to gryf z logo marki, nawiązujący do herbu miasta Linköping, gdzie skoncentrowano całą produkcję lotniczą po przeniesieniu wytwórni samochodów do Trollhättan. Gryf to po szwedzku Grippen, a tak nazywa się nowoczesny szwedzki samolot myśliwski, brany pod uwagę w planach przebrojenia polskich sił powietrznych. Do wiosny 1992 roku nazwę „Grippen” stosowano też do aut SAAB-a (potem „Gryffin”).

Z nazwą myśliwca „Viggen” będzie kojarzony najnowszy produkt SAAB-a – model 9-5 z silnikiem o mocy 295 KM. Ma być najmocniejszym autem w historii firmy. Jego rynkowy debiut zaplanowano na jesień przyszłego roku.

Tymczasem niewiele wskazuje, że SAAB będzie częściej widywany na polskich drogach. W zeszłym roku auta tej marki znalazły 267 nabywców, aż o 59 proc. więcej niż w roku 1999. W tym roku do końca października (według raportu firmy SAMAR) 7 krajowych dilerów tej marki sprze-

REKLAMA



formuła RENAULT

Ostatni dzwonek!
Niskie ceny od święta.

Połącz kredyt z rabatem, a otrzymasz RENAULT w rekordowo niskiej cenie.



Kangoo od 30 300 zł*



Mégane od 35 300 zł*



Scénic od 42 900 zł*



Laguna od 47 900 zł*



Master od 68 000 zł**

Renault Credit Polska

*80% ceny brutto z rabatem

**całkowity koszt netto samochodu uwzględniający rabat i finansowanie w leasingu malejącym przy wkładzie 30%, 24 miesiącach i 16% opcji zakupu



Zgodnie z naszą formułą oferty rabatowej i kredytowej można łączyć. Dzięki temu samochody Renault są teraz dostępne dla każdego – mają niższą cenę, a podjęcie decyzji ułatwia jeszcze szeroki wybór kredytów dostosowanych do różnorodnych potrzeb. Decydując się na przykład na kredyt ROK BEZ RAT, wystarczy wpłacić 80% ceny modelu, z uwzględnieniem rabatu. Reszta dopiero po roku, bez odsetek. Korzystaj z okazji póki czas.

Oferta ograniczona w czasie. Dotyczy całej gamy Renault.

www.renault.com.pl

Opaliński Sp. z o.o.
76-251 Bolesławice, ul. Słupska 5
tel/fax (059) 841 53 47, 841 53 32

F I A T

AUTO DIUG

Słupsk, ul. Poznańska 74
tel. (059) 842 40 33 w. 43



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
FIAT SIENA (1998), 1.6 16V, 88 240 km, pierwszy wł., alarm, immobilizer, wspom., el. sz. cen. zam. Cena 18 600 zł.

DACAR

Samochody powindykacyjne i poleasingowe

GOTÓWKA, RATY, LEASING

Koszalin, ul. Żwirowa 10
tel. (094) 342 57 35
pon. - piątek 9 - 17



Auta powindykacyjne DACAR 342-57-35
AVIA A 31 TN kontener (1997) ładowność 3100 kg.
Cena: 25.000 zł + VAT



Auta powindykacyjne DACAR 342-57-35
POLONEZ TRUCK LB (1999), 1.6l, benz., przystosowany do przewozu okien. Cena: 8.200 zł + VAT.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
PUNTO (2000), 1.2 SX, 41.000 km, 1 właściciel, pełne dodatkowe wyposażenie. Cena 28 560 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
SEICENTO BRUSCH (2001), 6.000 km, 1 właściciel, immobiliser, el. szyby, radioodtwarzacz. Cena 21 500 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
PUNTO (2001), 1.2 SX, 8.000 km, 1 właściciel, pełne dodatkowe wyposażenie, na gwarancji. Cena 31 000 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
PUNTO (2001), 1.2 S, 4320 km, wspomaganie, immobiliser, 1 właściciel, na gwarancji. Cena 31 500 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
SEICENTO FAN (2001), 1.2 SX, 5.000 km, 1 właściciel, immobiliser. Cena 21 500 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
UNO 1.0 FIRE (1997), 34000 km, immobiliser, serwisowany, stan dobry. Cena 13 800 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
ALFA ROMEO (1999), 1.4 TS, 35 000 km, 2 x airbag, ABS, el. szyby, wspom., cent. zam., metalik, 1 wł. Cena 36 000 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
SEICENTO (1999), 0.9 l, 58 500 km, opony zimowe. Cena 16 900 zł.



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
MAREA WEEKEND 1.6 16V (2000), 1 rej. VII 01 8000 km, immobiliser, Kim., elektryka, radio, 4 airbag. Cena 45 500 zł.

OPONY - OSOBOWE, CIĘŻAROWE
ROLNICZE, SPECJALISTYCZNE

OLEJE - SILNIKOWE, PRZEKŁADNIOWE

(ALU)FELGI, FILTRY
AKUMULATORY, KOŁPAKI

EXODUS - MGR INŻ. LISOWSKI ZDZISŁAW
78-200 Białogard, ul. Szosa Połczyńska 1A
tel. 312-00-08, fax 312-00-09, tel. kom. 0602-518-377

HURTEX 0601 655 929
0601 655 930

NAJNIŻSZE CENY NA STACJI PALIW
SŁUPSK UL. BAŁTYCKA
(przed wiaduktem po prawej stronie)

CENA DNIA ON - 2,44 zł/l
Ph95 - 3,05 zł/l

CZYNNE OD 7.00 DO 22.00
SPRZEDAŻ RÓWNIEŻ HURTOWA

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

akte

TECHNIKA SPAWALNICZA

- urządzenia spawalnicze MIG/MAG oraz TIG
- materiały spawalnicze, topniki, druty, elektrody
- serwis urządzeń spawalniczych

SŁUPSK, ul. Krzywoustego 8A
tel./fax 844 05 93, tel. 844 05 94

ORIX Leasing

Najwyższe rabaty na auta!

- Od 10% uproszczona procedura
- oprocentowanie do 8%*
- pełne AC OPEL i FIAT 1,99%
- pozostałe auta do 2,75%

Umowy podpisujemy u klienta.

... i to nie wszystkie nasze atuty

+48 / 94 / 373 11 12
+48 / 94 / 373 11 10
0502 42 82 82

*dotyczy umów EURO



od 89 zł

Solidna dawka energii - akumulator BOSCH Silver

Akumulator Bosch Silver
Zdobył Złoty Medal na Międzynarodowych Targach Motoryzacyjnych w Poznaniu

BOSCH

STANFEX
OPONY AKUMULATORY SERWIS

KOSZALIN, ul. Gnieźnieńska 45a, tel. 341 03 44
SŁUPSK, ul. Przemysłowa 33, tel. 841 40 47
SZCZECIN, ul. Gdańska 16b, tel. 462 41 33

PRODUCENT PLASTIC

OKNA i DRZWI PLASTICOWE i ALUMINIOWE

Sławno
tel./fax 810-35-24, 810-43-34

*cena netto = cena brutto

NOWOŚĆ

Auto z ceną

- 126P** (1987), stan dobry - 1 500 zł.
0-59/857-65-10.
- 126P** (1995), garażowany - 3 700 zł.
Główny, 0-59/811-64-93.
- AUDI 100** (88/89), 12 500 bogato wyposażony lub zamienie, 094/ 37-436-63, 0605-288-141.
- AUDI 80 2.0** (1993) - 16 500.
0-59/840-14-23, 0-503-093-576.
- CITROEN ZX** (1994), stan bdb - 10 300.
0-602-404-884.
- ESCORT 1.4** (1991), zadbane, 9 800.
094/34-31-084, 0-600-803-483.
- FIAT uno 1.1** (1993), 8 800, 094/34-12-193.
- FORD escort 1.8D** (1991) - 7 200.
0-59/84-14-730.
- FORD scorprio 2.0** gaźnik (1988) 6 500.
0-600-346-648.
- FORD taunus 1.6** (1982) - 2 000.
0-59/81-45-912.
- GOLF GTI** (1990), 8 700. 0-504-088-590.
- KADETT 1.6i** (1991) - 6 500. 0-59/84-20-574.
- MAZDA 323 kombi 1.6** (1990) po remoncie - 9 000. 0-606-75-61-61.
- MERCEDES 123** - 2 000 zł. 0-606-209-539.
- MERCEDES C180** (1995), 53 000 km, cena 41 000. 0-59/845-45-14, 0-504-93-12-47.
- OKAZJA! KADETT** (1989) 5 500 do uzgodnienia. 0-59/84-26-738.
- VENTO** (1992) TD, 18 600. 0-601-65-20-39.

TYDZIEŃ NISSANA 24.11 - 01.12

Po pierwsze: trzy dynamiczne modele!

PRIMERA

Po drugie: rabat nawet do **9000** złotych!*

* liczba samochodów ograniczona

ALMERA SEDAN

Po trzecie: odwiedź nas nawet w sobotę i niedzielę

ALMERA TINO

Szczegóły u dealerów Nissan Poland

DOTRZYMAJ NAM TOWARZYSTWA!
Autoryzowany Dealer i Serwis Nissana POLMOTOR SC

70-232 Koszalin, ul. Kosynierów 47 A, tel. (0-94) 341 51 00
77-300 Człuchów, ul. Szczecińska 44, tel. (0-59) 834 50 11
http://www.polmotor.szczecin.pl, e-mail: nissan@polmotor.szczecin.pl

NISSAN

Nieograniczone możliwości

AUTO - KOMIS
BASS-MOTOR
 Stanisław Banaś
 75-137 Koszalin, ul. Szczecińska 42
 tel./fax (094) 342 56 57, tel. kom. 0604 430 376

- działamy na rynku od 1991 roku
- sprzedaż ratalna samochodów
- możliwość kredytu na samochód bez wpłaty
- możliwość zamiany samochodu
- również skupujemy samochody

Zapraszamy w godzinach 9-17

KOMIS SAMOCHODOWY
AUTO VICTORIA
WSZYSTKIE SAMOCHODY
WOLNE
OD OPŁATY SKARBOWEJ
 KOMIS PROWADZI
 WYPOŻYCZALNIĘ PRZYCZEP

76-200 Słupsk, ul. Szczecińska 57
 tel. 059 845 28 60, 609 058 182

AUTO HANDEL BANASIK
 75-736 Koszalin, ul. Gnieźnieńska 38
 oraz róg Połtawskiej i Krzywoustego
 tel. 342 24 64, 346 31 12

- Komisy samochodów osobowych i dostawczych
- Skup, korzystna zamiana
- Lombard samochodowy
- Formalności kredytowe na miejscu

AUTO KOMIS
POPLAWSKI
 75-213 Koszalin, ul. Morska 37a
 tel. (94) 340 87 71

- istniejemy od 1993 r.
- samochody eksponujemy pod dachem
- najniższa prowizja komisowa

AUTO LAND
 Koszalin, ul. Bohaterów Warszawy 29
 tel. (+ 94) 347 17 73
 zapraszamy codziennie 9-17
 niedziela 11-14



BASS-MOTOR 342-56-57
 OPEL TIGRA (1996), 1,6 l, kat., pierwsza rej. 10.1997 r., bogate wyposażenie. Cena: 27.900 zł



AUTO VICTORIA 845-28-60
 AUDI B4 (1994), 2,0 l, 79000 km, ABS, air-bag, immobiliser, cen. zam. wspom., el. szyby. Cena 26 500 zł.



AUTO HANDEL BANASIK 342-24-64
 POLONEZ TRUCK (1998), 1,6 l benzyna - gaz. Cena: 15.900 zł



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 MAZDA RX7 (1992), 1,3 l, silnik WANKEL 260 KM. Cena: 16.000 zł



AUTO LAND 347 17 73
 NISSAN PATROL (1987/97) 3,3 TD, 4x4. Cena: 18.500 zł



BASS-MOTOR 342-56-57
 DODGE NEON (1995), 2,0 l, automat, bogate wyposażenie. Cena: 18.900 zł



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
 HONDA ACCORD (1996) 1,8, 183000 km, el. szyby, pod. pow., centralny zam. wspomaganie, alarm. Cena 27 000 zł



AUTO HANDEL BANASIK 342-24-64
 DAEWOO TICO (1996) 0,8 l, autoalarm, centr. zamek. Cena: 9.400,00 zł



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 HONDA LEGEND (1992), 3,2 l, pełne wyposażenie. Cena: 23.000 zł



AUTO LAND 347 17 73
 FORD FIESTA (1994), 1,3 l. Cena: 12.300 zł



BASS-MOTOR 342-56-57
 VW VENTO (1996), 1,8 l, wsp. kierownicy, centralny zamek, ABS, airbag. Cena: 26.900 zł



AUTO DIUG 842-40-33, w. 43
 FIAT PALIO (1998) 1,6, 56000 km, el. szyby, zamek centralny wspomaganie, alarm. Cena 21 500 zł.



AUTO HANDEL BANASIK 342-24-64
 CITROEN AX (1998) 1,0 l, auto z salonu 40 tys. km. Cena: 16.900 zł



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 VW GOLF III (1992), 1,8 kat., centralny zamek, alarm, wsp. kierownicy, alufelgi. Cena: 16.500 zł



AUTO LAND 347 17 73
 POLONEZ ATU PLUS (1998), 1,6 l, kat. Cena: 10.800 zł



BASS-MOTOR 342-56-57
 FORD THUNDER BIRD (1986), 3,8 l benz., automat, centr. zamek, el. szyby, nowa skrzynia biegów. Cena: 11.900 zł



AUTO VICTORIA 845-28-60
 BMW 318 (1998) 1,9, 90000 km, ABS, el. szyby, air x 2, klimatyzacja, cen. zamek, alarm. Cena 42 000 zł.



AUTO HANDEL BANASIK 342-24-64
 POLONEZ ATU (1996), 1,6 l benz., centralny zamek, radio, alarm. Cena: 6.900 zł



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 AUDI 100 (1991), 2,8 l, benz. V6, pełne wyposażenie, klimatronic. Cena: 18.500 zł



AUTO LAND 347 17 73
 VOLKSWAGEN T2 (1987/96) 1,6 l, diesel. Cena: 9.900 zł



BASS-MOTOR 342-56-57
 AUDI 100 (1991), 2,3 l benz., wsp. kierownicy, el. szyby. Cena: 15.900 zł



AUTO VICTORIA 845-28-60
 POLONEZ TRUCK (1996) 1,6 benz./gaz, przeb. 76000 km, izoterma, instalacja gazowa. Cena 8 400 zł.



AUTO HANDEL BANASIK 342-24-64
 FORD FIESTA (1992) 1,1 l, radio. Cena: 10.700 zł



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 MERCEDES 190 (1986) 2,0 DIESEL automat, wsp. kierownicy, centralny zamek. Cena: 11.900 zł



AUTO LAND 347 17 73
 VW POLO (1993/96), 1,1 l, el. szyby, centr. zamek, wsp. kierownicy, airbag. Cena: 12.500 zł



BASS-MOTOR 342-56-57
 VW GOLF (1996), 1,6 l, szyberdach, wsp. kierownicy. Cena: 19.900 zł



AUTO VICTORIA 845-28-60
 FORD SCORPIO (1995) 2,5 D, 20300 km, ABS, centr. zamek, el. szyby, air-bag, wspomaganie. Cena 27 500 zł.

NOWOŚĆ
 Fotooferty samochodowe dla firm i osób fizycznych (zdjęcie + 15 słów).
 Pytaj w Biurach Ogłoszeń
w środę pokaż i sprzedaj swoje auto!



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 BMW 525 (1993), 2,5 TD, ABS, wsp. kierownicy, el. szyby i szyberdach. Cena 23 200 zł



AUTO LAND 347 17 73
 OPEL VECTRA (1997), 2,0 l, DTH, pełne wyposażenie, 4 x airbag. Cena: 33.500 zł



BASS-MOTOR 342-56-57
 VW PASSAT COMBI (1993), 1,9 l, TDI, wsp. kierownicy, centralny zamek, alarm. Cena: 21.400 zł



AUTO VICTORIA 845-28-60
 LAWETA (1996), dopuszczalna ładowność 1400 kg. Cena 4 000 zł. + VAT

AUTOALARMY
 PRESTIGE SEO CEL
RADIOODTWARZACZE
 Pioneer • BLAUPUNKT JVC
 AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL:
 P.H.U. ALMAR
 Tel. 34-35-883, tel. kom. 0602 134-796
 KOSZALIN, ul. Orłat Lwowskich 26 A
TERENY PODOŻYNKOWE (obok giełdy)



AUTO KOMIS POPLAWSKI 340 87 71
 FORD ESCORT furgon (1992), 1,4 l, autoalarm. Cena: 8.600 zł



AUTO LAND 347 17 73
 VW VENTO (1996), 1,9 TDI, automat, ABS, el. szyberdach, przebieg zgodny z książką serwisową. Cena: 29.900 zł

AUTO HANDEL KOMIS
„MAX-CAR”
 Paweł Jaszczyk
 Koszalin
 ul. Gnieźnieńska 43

- sprzedaż bez opłaty skarbowej
- najtańsze kredyty denominowane
- pakiet ubezpieczeń
- kredyt bez zaświadczeń

tel. 34-11-540, 346-23-55
 kom 0502-588-305

Autokomis
CAR-LAND
 Koszalin - Stare Bielice 7x
 (koniec ulicy Szczecińskiej)
 tel. 347 01 51
 0 601 95 95 69

Samochody osobowe i dostawcze

- Stała oferta z zagranicy
- Sprzedaż ratalna oraz leasing
- Niskie prowizje

AUTO MOBIL
CENTRUM
 Oferujemy:

- około 200 aut
- sprzedaż komisową
- skup samochodów za gotówkę
- zamianę samochodów
- sprzedaż ratalną

75-736 Koszalin, ul. Gnieźnieńska 18
 tel. (094) 346-06-59, tel./fax (094) 346-20-60

AUTO-HANDEL-KOMIS
 Irena i Marek Mokrzczy
 Rok założenia 1991

SAMOCHOODY OSOBOWE
VANY, DOSTAWCZE, KOMBI
leasing na samochody osobowe
 (również bez homologacji), formalności na miejscu

Koszalin ul. Szczecińska 45
 tel. 346 85 05, 343 47 93, kredyty: tel. 341 44 08
 www.autohit.pl/mokrzczy

MOTO - SPEED
KOMIS • AKCESORIA • SERWIS

CZĘŚCI ZAMIENNE NOWE I UŻYWANE

KOSZALIN
ul. Szczecińska 53 A
 tel./fax 094 34-89-143



MAX CAR 341-15-40
MERCEDES 612 (1998), 2.9i, TDI, wsp. kierownicy, EDC,
 7 miejsc + 2800 kg ład. Cena: 65.000 zł + VAT



CAR-LAND 347-01-51
JAGUAR XJR (1999) 4.0 V8 217 KW, 93000 km, klima, skór. tap.,
 4x airbag, wielofunkcyjna kierownica. Cena: 180.000 zł



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
MERCEDES 124 (1990/95), 3.0i, diesel, wsp. kierownicy, centr.
 zamek, ABS. Cena 33.600 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
DAEWOO TICO (1997), 0.8i, benz.
 Cena: 10.598 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
YAMAHA DT80 LC2 (1992), po kapitalnym remoncie,
 lakierowany. Cena: 4.500 zł



MAX CAR 341-15-40
MERCEDES 124 COMBI (1991), 2.5i, diesel, wsp. kierownicy,
 ABS, NIVO. Cena: 28.000 zł



CAR-LAND 347-01-51
MERCEDES E270 CDI (1999) 2.7CDI, 15000 km, klimatronic,
 webasto, nawigacja, tiptronic. Cena: 130.000 zł



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
TOYOTA CAMRY (1989), 2.0i, 16 V gaz - benzyna, wsp. kierownicy,
 centr. zamek, klimatyzacja. Cena: 9.720 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
VW GOLF (1996), 1.6i, benz., wsp. kierownicy, centralny
 zamek, 2 x airbag. Cena: 24.452 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
YAMAHA XT 600 (1990), duże mocne enduro.
 Cena: 6.800 zł



MAX CAR 341-15-40
VW BORA (1999), 1.9i, TDI 4x airbag, klimatyzacja, ABS,
 el. szyby i lusterka, czujnik deszczu. Cena: 49.000 zł



CAR-LAND 347-01-51
HONDA PRELUDE (1992) 2.3 16V, 138000 km, el. szyby i lust.,
 wszystkie koła skrętne, tempomat. Cena: 25.000 zł



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
TOYOTA CARINA E (1993), 2.0i, 16 V, wsp. kierownicy, centr.
 zamek, ABS, radio, el. lusterka. Cena: 16.952 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
VW T4 (1993), 2.4i, diesel, ABS, wsp. kierownicy
 Cena: 23.208 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
HONDA FOREMAN 400 (1997), 4x4, 4700 km, wyciągarka,
 4 biegi z półbiegami, dop. do ruchu. Cena: 26.000 zł



MAX CAR 341-15-40
ISUZU TROOPER (1991), 2.6i, benz., podgrzewane fotele,
 el. szyby i lusterka, czujnik deszczu. Cena: 15.500 zł



CAR-LAND 347-01-51
BMW 525 (1990) 2.5i V6 192 KM, 313700 km, klima, ABS,
 centr. zamek, wsp. kierownicy. Cena: 16.000 zł



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
VW GOLF (1992), 1.9i, TD wsp. kierownicy, centralny zamek.
 Cena: 17.952 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
TOYOTA LEXUS GS 300 (1996), 3.0i, pełne wyposażenie, komplet
 opon zimowych. Cena: 76.636 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
HONDA NSR 125 (1998), stan techniczny idealny.
 Cena: 9.800 zł



MAX CAR 341-15-40
FIAT DUCATO (1999), 2.8i, TDI centralny zamek, alarm.
 Cena: 41.000 zł + VAT



CAR-LAND 347-01-51
MERCEDES 312 SPRINTER (1998) 2.9 TDI, chłodnia, wersja
 krótka, niska. Cena: 57.000 zł + VAT



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
FORD ESCORT (1991/96), 1.3i, kat.
 Cena: 10.900 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
OPEL ASTRA (1998), 1.4i, benz., kupiony w salonie,
 pierwszy właściciel. Cena: 23.440 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
AVO SIMSON 250, motocykl zabytkowy, odrestaurowany.
 Cena: 2.000 zł



MAX CAR 341-15-40
MAZDA XEDOS 6 (1994), 2.0i, V 6 skóra, centralny zamek,
 ABS, 2 x airbag. Cena: 27.000 zł



CAR-LAND 347-01-51
TOYOTA PICNIC (1998) 2.0i 135 KM, 76500 km, rej. ciężarowy,
 7 miejsc. Cena: 36.000 zł + VAT



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
RENAULT LAGUNA (1995), 1.8i, kat. kupiony w salonie,
 wsp. kierownicy, el. szyby i szyberdach. Cena: 26.928 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
FIAT SIENA (1998) 1.6i, benz. 16 V, wtrysk, centralny zamek,
 wsp. kierownicy. Cena: 16.800 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
SUZUKI GS 500 E (1999), 5000 km, pierwsza rejestracja
 2000 r. Cena: 12.000 zł



MAX CAR 341-15-40
MERCEDES SPRINTER 312 (1996), 2.9i, TDI 1.5t,
 ładowności. Cena: 42.000 zł + VAT



CAR-LAND 347-01-51
VOLKSWAGEN T-4 (1998) 1.9 TD 90 KM, 46000 km,
 krótki, niski, ładowność 990 kg. Cena: 39.000 zł



AUTO MOBIL CENTRUM 346-06-59
DAEWOO LANOS (1998), 1.5i, kat. 70 tys. km, nadwozie na
 gwarancji. Cena: 18.574 zł



AUTO - KOMIS MOKRZECZY 346-85-05
CITROEN BERLINGO (1999), 1.4i, 5 miejsc, ład. 655 kg, zestaw
 głośno mówiący GSM, centralny zamek. Cena: 33.306 zł



MOTO-SPEED 348-91-43
YAMAHA VIRAGO 535 (1991), sakwy, gmoie, szyba, wa-
 lek narzędziowy, stan idealny. Cena: 13.000 zł

SKLEP MOTORYZACYJNY
CZYNNY CODZIENNIE OD 9 - 17
W SOBOTY 9 - 14

CZĘŚCI ZAMIENNE DO ŠKODY

- 100, 105, 120
- FAVORIT, FORMAN
- FELICIA, OKTAVIA

LEBORK - MOSTY
ul. Zachodnia 11
(za piekarnią „DARZNIK”)
tel. (0-59) 861-28-51

TAXI 919 J
RADIO MPT

- z telefonów komórkowych tylko:

919

- połączenie bezpłatne:

0-800-100-919

Auto Naprawa **„MARK-MERC”**
tel. (094) 316 50 67/68, tel. kom. 0604 756 696
0602 518 651, 0602 517 573, Mścice k. Koszalina
Mechanika pojazdowa: mercedesy dostawcze i ciężarowe

POMOC DROGOWA ADACH 24h
Kołobrzeg, tel. (094) 35 27 540, 0601 76 55 19

OPEL

DOWBUSZ Spółka z o.o.
75-213 Koszalin, ul. Lniana 3

SAMOCCHODY NOWE I UŻYWANE SERWIS

Tel. 341 51 20

ZAKŁAD NAPRAWY POJAZDÓW CIĘŻAROWYCH
Specjalizuje się w zakresie napraw samochodów ciężarowych, dostawczych i osobowych.

Wykonuje naprawy: główne silników, elektryczne, ukt. zasilania, blacharskie, smarowanie i wymianę oleju.

Koszalin, ul. Boh. Warszawy 9, tel. 341-18-13; 0603-899-509

A&W

AUTO-DIAGNOSTYKA MECHANIKA POJAZDOWA
SAMOCCHODY OSOBOWE I DOSTAWCZE DO 3,5 T

laserowa geometria kół, naprawy zawieszek, układów kierowniczych i hamulcowych, wymiany pasków rozrządu, regulacje silników, świateł, wymiana olejów

Słupsk, ul. Borcharda 41
tel. (059) 840-08-61, tel. kom. 0501 541 578

AUTO BAZAR
Bierkowo 39
tel. 811 91 50

skup • sprzedaż
komis • zamiana samochodów
USŁUGI BLACHARSKO-LAKIERNICZE NA RAMIE
AUTOZŁOMOWANIE-AUTOHOLOWANIE

POMOC DROGOWA 24 H AUTOTRANS - ELPOL
Naprawa i sprzedaż samochodów osobowych i ciężarowych

KASACJA SAMOCCHODÓW

KOBYLNICZA BOLESŁAWICE
(059) 842-90-56; 0501-567-599 (059) 841-53-22; 0502-230-095

SKLEP MOTORYZACYJNY „BOGDAR”
CZĘŚCI I AKCESORIA DO SAMOCCHODÓW

DAEWOO FIAT

- Akumulatory BOSCH, CENTRA, HOPPECKE
- Zimowe płyny chłodnicze i do spryskiwaczy
- Świece BOSCH NGK, ISKRA
- Elementy zawieszania
- Wycieraczki BOSCH, VALEO
- Oleje STATOIL, NESTE, Rafinerii Gdańskiej

ul. Mikołajska 5, tel./fax 842 33 37, kom. 0605 408 620
czynny w godz. 8.00 - 18.00, w soboty 10.00 - 14.00

AUTO regeneracja i naprawa
KIEROWNICZYCH
NAPĘDOWYCH
ZAWIESZENIA
HAMULCOWYCH

francuskich, japońskich i niemieckich

W SERWIS: tel. (0-94) 341-75-16 SKLEP: tel. (0-94) 341-75-32 Koszalin, ul. Polczyńska 66

CENTRUM Mechanika i elektromechanika samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych

OBŚLUGI TECHNICZNEJ **STACJA KONTROLI POJAZDÓW**

AUTO - MOTO - SPORT, tel/fax 342 32 84, tel. 346 53 97

AUTO GLAS 76-200 SŁUPSK, ul. Gdańska 8
tel. (059) 84 25 029, 84 39 745

SPRZEDAŻ I MONTAŻ SZYB
do samochodów krajowych i zagranicznych

AUTO SERWIS PIOTREX
Koszalin ul. Karłowicza 16, tel. 342 0098

Obsługa samochodów wszystkich marek

- blacharstwo-lakiernictwo
- przeglądy i naprawy pogwarancyjne
- tłumiki
- części zamienne super ceny
- holowanie pojazdów.

AUTO BUNIKS
MOSTY, ul. Długa B. Wrzesień
(przy trasie Łęka-Gdańsk) tel. 861 25 44

AUTO KOMIS POŚREDNICTWO
SKUP SPRZEDAŻ ZAMIANA
IMPORT AUT Z ZAGRANICY
CAŁODOBOWA
POMOC DROGOWA
TEL. 0502 059 018

SOS ASISTANCE

DANIELS

76-251 Kobylnica, ul. Rzemieślnicza 17
(boczna ul. Młyńskiej)
tel. 842 97 66, fax (059) 842 97 81,

CZĘŚCI SAMOCCHODOWE NOWE I ORYGINALNE CZĘŚCI UŻYWANE DO SAMOCCHODÓW ZACHODNICH I JAPOŃSKICH

50 LAT POLSKIEGO ZWIĄZKU MOTOROWEGO

POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY

ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG
STACJE KONTROLI POJAZDÓW (UPRAWNIONE)

- * KOSZALIN, ul. PROJEKTANTÓW 1, tel. (094) 343-07-91
- * KOŁOBRZEG, ul. TRZEBIATOWSKA 9 tel. (094) 354-44-15
- * DRAWSKO POM., ul. POCZTOWA 1 (tel. (094) 363-23-95
- * SŁAWNO, ul. POLANOWSKA 17, tel. (059) 810-30-87

Także:

- Montaż instalacji gazowych w poj. samochodowych
- Sprzedaż, wymiana i wyważanie opon
- Przeglądy: Auto Bezpieczne
- Obsługi, naprawy
- Wymiana oleju

Szerokiej drogi i bezpiecznej jazdy!!!

50 LAT POLSKIEGO ZWIĄZKU MOTOROWEGO

FIRMA OPONEX
Mariusz Radziwiłłowicz

MICHELIN

SŁUPSK UL. SZCZECIŃSKA 17, TEL. 84-35-724

OPEL DOWBUSZ 341-51-20
OPEL VECTRA SEDAN (1999) 2.0 CD, 136 KM, przebieg 57 tys. km. Cena: 47.000 zł

OPEL DOWBUSZ 341-51-20
OPEL VECTRA (czerwiec 1997) 1.6, 100 KM, 4 drzwi, przebieg 106 tys. km. Cena: 30.000 zł

OPEL DOWBUSZ 341-51-20
OPEL ASTRA CLASSIC KOMBI (maj 1999) 1.4, 60 KM, przebieg 37 tys. km. Cena: 28.000 zł

OPEL DOWBUSZ 341-51-20
OPEL VECTRA KOMBI (październik 2000) 1.8 125 KM, przebieg 36 tys. km, komfort + klima, ciężarowy. Cena brutto: 59.000 zł

OPEL DOWBUSZ 341-51-20
OPEL VECTRA (1996/1997), 1.8, 115 KM, 5-drzwi, przebieg 112.000 km, ABS, CZ, ES, szyberdach. Cena: 28.000 zł

PEUGEOT

SALON-SERWIS-CZĘŚCI AKCESORIA-KOMIS KREDYT LEASING-UBEZPIECZENIA

Andrzej KURZAK
autoryzowany dealer
76-200 Słupsk ul. Lutostawskiego 22
tel. (0-59) 841-24-81; fax 841-24-80

PEUGEOT KURZAK 841-24-81
FORD KA (OKAZJA) (1997), 16.000 km, pierwszy właściciel, kupiony w sal., serwisowany, stan bdb, metalik. Cena 18 500 zł

AUTO - SERWIS

Świadczy usługi w zakresie diagnostyki i naprawy samochodów osobowych i ciężarowych wszystkich marek i typów. Przygotujemy samochód do badania i wykonamy badanie techniczne. Gwarantujemy: solidnie wykonaną usługę, najniższe ceny, gwarancję.

bezpłatnie: ustawimy światła, sprawdzimy zbieżność i amortyzatory

Pracujemy od poniedziałku do piątku 7-15

Zakład Transportu Energetyki Koszalin, ul. Morska 10, tel. 345 58 68

JAPANESE SERWIS

CZĘŚCI - NAPRAWA - SERWIS SAMOCCHODÓW JAPOŃSKICH

76-200 SŁUPSK tel./fax (059) 8400-543
ul. Borcharda 16 tel. kom 0 603 705 120

(Trasa wylotowa na USTKĘ)

Firma

- Bramy kute przesuwane
- Ogrodzenia stalowe
- Ogrodzenia z siatki
- Ogrodzenia stylowe
- Kraty przesuwne - antywłamaniowe

Ceny od: 98 PLN DO 200 PLN ZA M/KW Z MATERIAŁEM

• Usługi ogólnobudowlane

• Wystrój wnętrz

• Fachowe doradztwo

• Budowa od podstaw

Gwarancja do 5 lat

Nadzór, projektowanie

NOWOŚĆ !!!! SAUNY, BASENY

MECHANIKA POJAZDOWA

- Naprawa silników wszystkich typów
- Przygotowanie do przeglądu
- Kompleksowa obsługa i doradztwo

MIŁA OBSŁUGA

tel. 840 03 39, 0607-596-300, 0604-259-024
Słupsk, ul. Szarych Szeregów 12 (koło Aresztu Śledczego)

— wszyscy — za zgodą rodziców — tylko dorośli

TVP1



Sens życia

Czterdziestoletni Gus Stewart z niecierpliwością oczekuje na zasłużony awans. Niestety, zostaje zdegradowany...

20.10

06.00 Kawa czy herbata?
07.30 Teleshopping
08.00 Wiadomości
08.10 Prognoza pogody
08.15 Krakowskie Przedmieście 27
08.25 Kawa czy herbata?
08.45 Niezwykły przyjaciel (11) – serial
09.10 Jedynek – program dla dzieci
09.40 Bajeczki Jedynek
09.45 Mysia – serial animowany
10.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze (12) – serial sensacyjny
10.50 Teleshopping
11.10 Roboty jak żywe (1) – film dokumentalny, Wlk. Brytania
11.40 Unterwegs mit Susanne (5) – kurs języka niemieckiego
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes – magazyn
12.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze
12.25 Samo życie – magazyn
12.45 Klan (523) – telenowela
13.10 Komputerowy lekarz domowy
13.25 Kiosk przy Wspólnej
13.35 Teleshopping
13.50 U siebie: Oddajcie nam nasze lasy – magazyn
14.10 Sekrety zdrowia: Schizofrenia – magazyn medyczny
14.35 Raj utracony – Panama – reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Wyprzedzić chorobę – magazyn
15.35 Twarz w twarz z Europą: Pleć w miejscu pracy – magazyn
16.00 Rower Błażeja – magazyn
16.30 Moda na sukces (1498) – telenowela, USA
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedynek
17.35 Klan (524) – telenowela
18.05 Życie moje – magazyn
19.00 Wieczorynka: Madeline – serial animowany, Francja
19.30 Wiadomości
19.55 Sport i prognoza pogody
20.10 Okrucy życia: **SENS ŻYCIA** – film obyczajowy, USA
21.45 Kronika kryminalna
22.05 Generał – film dok. o generale Wojciechu Jaruzelskim
22.50 Monitor Wiadomości
23.15 Sportowy flesz
23.25 **○** Czas na... kontrowersyjny dokument: Kanibale – prawdziwi łodźcy – film dokumentalny, Wlk. Bryt.
00.25 Gorąco polecam: **KRÓLOWA SERC** – komedia obyczajowa, USA
Danilo i Rosa są w sobie bardzo zakochani. Jednak dziewczyna – zgodnie z wolą swego ojca – ma poślubić Barbarę. Zdesperowana para decyduje się na ucieczkę i opuszczenie Włoch. Wkrótce młodzi małżonkowie osiedlają się w Londynie. Niestety, ciagle mają problemy finansowe. Pewnego dnia Daniloowi dopisuje szczęście w kartach: wygrywa dużą sumę i kupuje kawiamie.
02.15 Zakończenie programu

TVP2



M jak miłość

Mostowiakom jest bardzo przykro, że zostali oszukani przez dziewczynę, którą traktowali jak własną córkę.

20.00

06.50 Przyroda Morza Śródziemnego – film dokumentalny, Wlk. Bryt.
07.50 Studio urody – magazyn
08.00 Program lokalny
08.30 W labiryncie (36): Alibi – serial obyczajowy, Polska
09.00 Transmisja obrad Sejmu
13.00 Panorama
13.10 Ich pięć (121) – serial dla młodzieży, USA, wyk. Matthew Fox, Scott Wolf, Neve Campbell
13.55 Ponad czasem (19) – serial przygodowy, Australia, wyk. Jeffrey Walker, Mereoni Vuki, Daniel Daperis
14.20 Ale heca – program dla młodzieży
14.45 Matki, żony i kochanki (11) – serial obyczajowy, Polska Cezary i Wiktor postanawiają się pobrać. Przyszła panna młoda postanawia zawiadomić ojca o mającej się odbyć uroczystości. Zaproszenie otrzymuje również Jerzy. Niestety, data ślubu pokrywa się z terminem stawienia się w prokuraturze. Tymczasem Hanka prosi Roberta o zwrot mieszkania, gdyż jej rodzice wracają do kraju z powodu choroby ojca...
15.40 Program lokalny
16.00 Panorama
16.20 Prognoza pogody
16.25 Święta wojna: Wizażysta – serial komediowy, Polska
16.55 Życie do poprawki (10): Koniec szkoły – serial obyczajowy, USA Nauczycielka historii w jednej ze szkół jest surowa i apodyktyczna. Pewnego dnia pada ofiarą napadu rabunkowego.
17.50 Program lokalny
18.20 Prognoza pogody
18.30 Panorama
18.55 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.30 Camerata – magazyn
20.00 **M JAK MIŁOŚĆ** (25) – serial
21.00 Panorama
21.20 Sport telegram
21.35 Dziwny jest ten świat
22.20 **MORDERSTWO W LUSTRZE** – film sensacyjny, USA
23.50 Świat bez fikcji: Zrozumieć miasto – film dokumentalny, Wlk. Bryt.
00.40 Football, football – magazyn
01.05 **○ TILLY TROTTER (2)** – film kostiumowy, Wlk. Brytania Po stracie pracy, biedna i bezdomna Tilly Trotter zostaje przegarnięta przez ubogą, ale zyciową jej rodzinę Sama i Biddy Drew. Wkrótce Tilly najmuje się do pracy w kopalni. Dziewczyna z przerażeniem stwierdza, że pod ziemią pracują także dzieci. Mimo ciężkiej pracy Tilly czuje się szczęśliwa w licznej rodzinie Drew. Pewnego dnia odwiedza ją Simon Bentwood, który oferuje wsparcie finansowe. Jednak dziewczyna odrzuca jego propozycję...
02.50 Zakończenie programu

Polsat



Fatalne szczęście

Spędzając wakacje w Meksyku, córka milionera – Valeria Hightsmith, znika w niewyjaśnionych okolicznościach.

21.00

06.00 Piosenka na życzenie
07.00 Pokemon (99) – serial animowany, Japonia/USA
07.25 Power Rangers (85) – serial fantastyczny, USA
07.50 Słoneczny patrol (89) – serial przygodowy, USA
08.45 Podwójna akcja: Kleopatra 2525 (23) – serial fantastyczny, USA, wyk. Angela Dotchin, Gina Torres, Jennifer Sky, Victoria Pratt
09.35 Cud miłości (151) – telenowela
10.30 Po prostu miłość (85) – serial obyczajowy, Brazylia
11.30 Adam i Ewa (166) – serial obyczajowy, Polska Ewa uważa, że nie może sama podejmować decyzji w sprawie księgozbioru. Postanawia najpierw sprawdzić, do kogo należą książki. Dlatego kontaktuje się z Karolem. Dowiaduje się od niego o planowanym remoncie kamienicy. By wyjaśnić sprawę do końca, interweniuje u Dziejewskiego...
12.00 Czułość i kłamstwa (107) – serial obyczajowy, Polska
12.30 Życiowa szansa – teleturniej
13.25 Zerwane więzi – talk show
14.20 13 posterunek (36) – serial komediowy, Polska
14.55 Power Rangers (86) – serial animowany
15.20 Pokemon (100) – serial animowany
15.40 Fundacja Polsat
15.45 Informacje
16.10 MacGyver (69) – serial sensacyjny, USA
17.05 Czułość i kłamstwa (108) – serial obyczajowy, Polska
17.35 Cud miłości (152) – telenowela, Peru
18.30 Graffiti – program publicystyczny
18.45 Informacje
19.00 Sport i prognoza pogody
19.10 Dzikie księżyc (122) – telenowela, Argentyna
20.05 Adam i Ewa (167) – serial obyczajowy, Polska, reż. Paweł Nowicki
20.35 **ŚWIAT WEDŁUG KIEPSKICH** (84): Chatka Wielkiego Władka – serial komediowy, Polska Członkowie rodziny Kiepskich zostają zmuszeni do wzięcia udziału w modnym programie typu reality – show. Wkrótce pomieszczenie WC zostaje przekształcone w pokój zwierząt...
21.00 **FATALNE SZCZĘŚCIE** – komedia, USA, reż. Nadia Tass, wyk. Martin Short, Danny Glover, Scott Wilson
21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka
22.55 Era biznesu
23.00 Informacje
23.15 Sport
23.20 Prognoza pogody
23.25 Puls biznesu
23.45 Jeden dzień z życia sędziego – film dokumentalny, USA
00.45 Muzyka na BIS
05.00 Zakończenie programu

TVN



Rodzina Soprano

Detektyw Vin Makazian informuje Tony'ego, że jeden z członków jego grupy pracuje dla FBI i nagrywa wszystkie rozmowy gangu.

22.00

05.45 Kropka nad i – program publicystyczny
06.00 Miłość i przeznaczenie (11) – telenowela, Meksyk, wyk. Gaby Rivero, Rene Strickler, Roberto Vander, Iran Eory
06.45 Telesklep
07.00 Cena miłości (26) – telenowela, Meksyk, wyk. Eugenia Cauduro, Eduardo Santamarina, Yadhira Carrillo, Roberto Ballesteros
07.50 Inspektor Gadget (32) – serial animowany
08.15 Przygody Kuby Guzika (49) – serial animowany
08.40 Lebski Harry (67) – serial animowany
09.05 Denis rozrabiaka (27) – serial animowany
09.30 Telesklep
10.30 Big Brother – reality show
11.15 Rozmowy w toku – talk show
12.10 Na ratunek – serial dokumentalny
12.40 Inspektor Gadget (32) – serial animowany
13.05 Przygody Kuby Guzika (49) – serial animowany
13.30 Lebski Harry (67) – serial animowany
13.55 Denis rozrabiaka (27) – serial animowany
14.20 Beverly Hills 90210 (62) – serial obyczajowy, USA, wyk. Jason Priestly, Jennie Garth, Ian Ziering
15.15 Milionerzy – teleturniej
16.00 TVN Fakty
16.15 Pogoda
16.20 Virginia (102) – telenowela, Meksyk
17.15 Big Brother: W cztery oczy – reality show
18.00 Rozmowy w toku – talk show
19.00 TVN Fakty
19.30 Kropka nad i
19.45 Sport i pogoda
19.50 Pogoda
20.00 Big Brother – reality show
21.30 **WIELKA NIESPODZIANKA**
KLAUDIUSZA – program rozrywkowy Gospodarzem „Wielkiej niespodzianki Klaudiusza” jest kucharz – uczestnik pierwszej edycji Big Brother – Klaudiusz Sevković. Prowadzący wraz z ekipą filmową odwiedza wybranych telewidzów, którzy wcześniej telefonicznie zgłosili swoją chęć uczestnictwa w programie i wspólnie przygotowują uroczystą kolację-niespodziankę...
22.00 **○ RODZINA SOPRANO (12)** – serial sensacyjny, USA, wyk. James Gandolfini, Lorraine Bracco
23.40 TVN Fakty
23.10 Nocne rozmowy w toku
00.10 Big Brother: Extra
00.55 Granice – serial dokumentalny
01.25 Dom pełen pomysłów
01.55 Nic straconego – programy powtórkowe

TV-Polonia



Barwy ochronne

Osią przewodnią tego filmu są spostrzeżenia młodego kierownika kursu i starego docenta na obozie letnim.

20.00

06.00 Kawa czy herbata?
07.30 Gość Jedynek
07.45 Kawa czy herbata?
08.00 Wiadomości
08.15 Krakowskie Przedmieście 27
08.25 Kawa czy herbata?
08.40 Klan (515) – telenowela
09.10 Julek i zwierzęta: Straszny zwierz – program dla dzieci
09.20 Tęczowa bajeczka
09.30 Awantura o Basię (11) – serial
10.00 Sukces (34) – serial
10.30 Ślub w domu samotności – film dokumentalny
11.00 Pegaz – magazyn kulturalny
11.30 Ze sztuką na ty – magazyn
12.00 Wiadomości
12.10 U wód...! Leśne uzdrowisko – W krainie stu jezior – program Leszka Wiśniewskiego
12.25 Wieści polonijne
12.40 Rozmowy na nowy wiek
13.10 Klan (515) – telenowela
13.35 Forum – program publicystyczny
14.20 Bracia Ksero – reportaż
14.40 Chrońcie piękno tej ziemi i ludzi: Bożena Gąsienica Byrcyn – reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Wielkie zarzuty: Bryja z bobem i śledzie po rycku
15.35 Jestem: Jacek Skubikowski
16.20 Pech – film animowany
16.30 Raj – magazyn dla młodzieży
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedynek
17.30 Julek i zwierzęta: Straszny zwierz – program dla dzieci
17.35 Tęczowa bajeczka
17.45 Noddy (36): Noah wyjeżdża – serial animowany, USA
18.15 Opowieści Dziwnoluda: W szkole – program dla dzieci
18.35 Klan (515) – telenowela
19.00 Dzień jak co dzień: Zabiegani – reportaż Jacka Sawickiego
19.15 Dobranocka: Kangurek Hip-Hop (6/9): Kozica – serial animowany
19.30 Wiadomości
19.55 Prognoza pogody i sport
20.00 **BARWY OCHRONNE** – film obyczajowy, Polska 1977, reż. Krzysztof Zanussi, wyk. Piotr Garlicki, Zbigniew Zapasiewicz, Mariusz Dmochowski, Magdalena Zawadzka
21.35 Szklanka wody, czyli Bajm – program artystyczny
22.10 Forum Polonijne – odpowiedzi na pytania – magazyn public.
22.30 Panorama
22.50 Sport telegram
23.00 Ogród sztuk: Szaleni i opętani – magazyn kulturalny
23.30 Pech – film animowany
23.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn kryminalny
00.30 Monitor Wiadomości
01.00 Dzień jak co dzień: Zabiegani – reportaż Jacka Sawickiego
01.15 Kangurek Hip-Hop – serial anim.
01.30 Powtórzenia

TV 4



Adwokat śmierci

Robert Walters jest znanym i szanowanym prawnikiem. Pewnego dnia jego spokojne życie zmienia się w koszmar.

20.00

06.00 Muzyczny VIP – magazyn
06.30 TV4 Kropka pl – magazyn
07.00 Muzyczne listy – magazyn
07.50 Hoboczek – serial animowany
08.20 Alvaro (17) – serial obyczajowy
09.20 Łysi i Blondynki – reality show
10.20 Akcja nad Berlinem (11) – serial
11.20 Kojak (26) – serial kryminalny
12.20 Star Trek: Voyager (41) – serial
13.15 TV4 Kropka pl – magazyn Wiadomości
Magazyn poświęcony jest zagadnieniom związanym z Internetem. Prowadzący Paweł Kwaśniewski wraz z zaproszonymi do studia gośćmi rozmawia na temat różnych aspektów działalności w sieci. W programie prezentowany jest również serwis aktualnych informacji internetowych.
13.45 Muzyczny VIP – magazyn W programie prezentowane są najnowsze videoklipy, wywiady z muzykami i najświeższe informacje ze świata muzycznego showbiznesu...
14.20 Hoboczek – serial animowany
14.45 Muzyczne listy – magazyn
15.35 M.A.S.H. (35) – serial
16.00 Alvaro (18) – serial obyczajowy
17.00 Przygody rodziny Addamsów 2 (9) – serial komediowy, USA
17.30 HOT CHAT 2001 – program publicystyczny Codzienny program publicystyczny, w którym telewidzowie-internauci mogą zadawać pytania obecnym w studiu gościom. W HOT CHAT 2001 pojawiać się będą politycy, ludzie kultury, biznes – wszyscy ci, na których skupia się zainteresowanie mediów. Prowadzący program poruszać będą różne tematy – nawet te najbardziej kontrowersyjne...
17.45 Dziennik
18.00 Łysi i Blondynki – reality show
19.00 Przygody Sindbada Żeglarsza (17) – serial przygodowy, USA
20.00 **ADWOKAT ŚMIERCI** – dramat kryminalny, Niemcy/USA
21.50 Dziennik i Informacje sportowe
22.05 INFORMATOR gospodarczy – magazyn Gazety Prawnej
22.15 Łysi i Blondynki – reality show
23.15 **○ ROCKY 3** – film sensacyjny, USA, reż. Sylvester Stallone, wyk. Carl Weathers, Mr. T, Hulk Hogan, Talia Shire
01.10 X Laski – program rozrywkowy
01.40 Muzyczne listy – magazyn muzyczny
02.40 Strefa P – program muzyczny Magazyn, w którym prezentowana jest polska scena muzyczna: Gości prowadzącej program Kasi Metza, są polscy artyści – zarówno wielkie gwiazdy, jak i debiutanci. Raz w tygodniu „Strefa P” przygotowywana jest we współpracy z serwisem internetowym – gośćmi programu są wtedy twórcy polskiego kina niezależnego.
03.15 Zakończenie programu

WYDARZENIE DNIA

Morderstwo w lustrze

Piękna i szlachetna „Doktor Quinn”, Jane Seymour, tym razem w roli żony niewinnie oskarżonej o morderstwo męża. Aby oczyścić się z zarzutów, bohaterka na własną rękę tropi prawdziwego zabójcę. Podczas prywatnego śledztwa młoda kobieta uświadamia sobie, że nie tylko śmierć męża jest osnuta tajemnicą, ale również – całe jego życie. Sprawa morderstwa 52-letniego doktora Paula Richlanda (Robert Desidero), znalezione go z kulą w głowie na parkingu w jego własnym w mercedesie, od początku nie budzi żadnych wątpliwości doświadczonego oficera z wydziału zabójstw, detektywa Franka Russo (James Farentino). Dla niego jest zupełnie jasne, że zbrodni dokonała żona ofiary, Mary Richland, która zabiła schorowanego, starszego męża, by zagarnąć pieniądze z polisy ubezpieczeniowej. Wprawdzie partner Franka, detektyw Nick Mendoza (Alex Mendoza), jest bardzo ostrożny w wyciąganiu pochopnych wniosków, ale fakty mówią za siebie. Policja dysponuje dowodami, które niezbicie świadczą o winie żony. ●

Program TVP 2; godz. 22.35

USA 2000, reż. James Keach, wyk. Jane Seymour, James Farentino, H. DuMond i inni

TV RTL 7

06.00 Teledyski 07.15 Odjazdowe kreskówki: Dragon Ball GT, Dragon Ball, Łowca dusz, Wojowniczy z krainy marzeń – filmy animowane 09.35 Teleshopping 10.10 Maria Emilia (42) – telenowela, Meksyk 11.00 Izabella (43) – telenowela, Peru 11.50 Śmieć się razem z nami – program rozrywkowy 12.15 Teleshopping 13.20 Maria Emilia (43) – telenowela, Meksyk 14.10 Nie z tego świata (62) – serial komediowy, USA 14.35 Czy boisz się ciemności? (61) – serial dla młodzieży, Kanada 15.05 Gra w przeboje – teleturniej muzyczny 15.35 Odjazdowe kreskówki: Dr Slump, Łowca dusz, Wojowniczy z krainy marzeń, Dragon Ball GT – filmy animowane 18.00 Czy boisz się ciemności? (62) – serial dla młodzieży, Kanada 18.30 Zar tropików (63) – serial sensacyjny, Kanada 19.30 Nie z tego świata (63) – serial komediowy, USA 20.00 Zdradzona – film sensacyjny, USA 21.50 52 minuty: Sajn – targowisko niewinności – reportaż 22.50 Zgadnij, kto zabił – thriller, USA/Wlk. Bryt. 00.35 Zar tropików (63) – serial sensacyjny, Kanada 01.35 Zdradzona – film sensacyjny, USA 03.10 Zgadnij, kto zabił – thriller, USA/Wlk. Bryt. 04.40 Teleshopping

TV ZACHÓD SZCZECINEK

09.00 Powtórka bloku w wtorek 17.15 Aktualności, audycja samorządowa, tv siódemka 20.00 Powtórka programu

TV GAWĘ SZCZECINEK

09.00 Powtórka programu z poniedziałku 17.15 „Echa dnia” Program lokalny, a w nim m.in.: Minął tydzień – Zielony rynek – Sportowy weekend 20.00 i 21.30 Powtórka programu

TV VECTRA SŁUPSK

TV Vectra do odwołania wstrzymuje emisję ogólnopolskiego bloku programowego ze względu na prowadzone prace techniczne. W tym czasie emitowany będzie tylko program lokalny: 17.20 Kurier Słupski 17.35 Program lokalny

TV3 GDAŃSK

00.07 Witaj Franklin – serial 07.30 Babar – serial 08.00 Dzień dobry, tu Gdańsk 08.20

